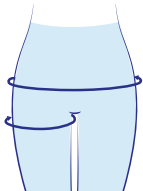




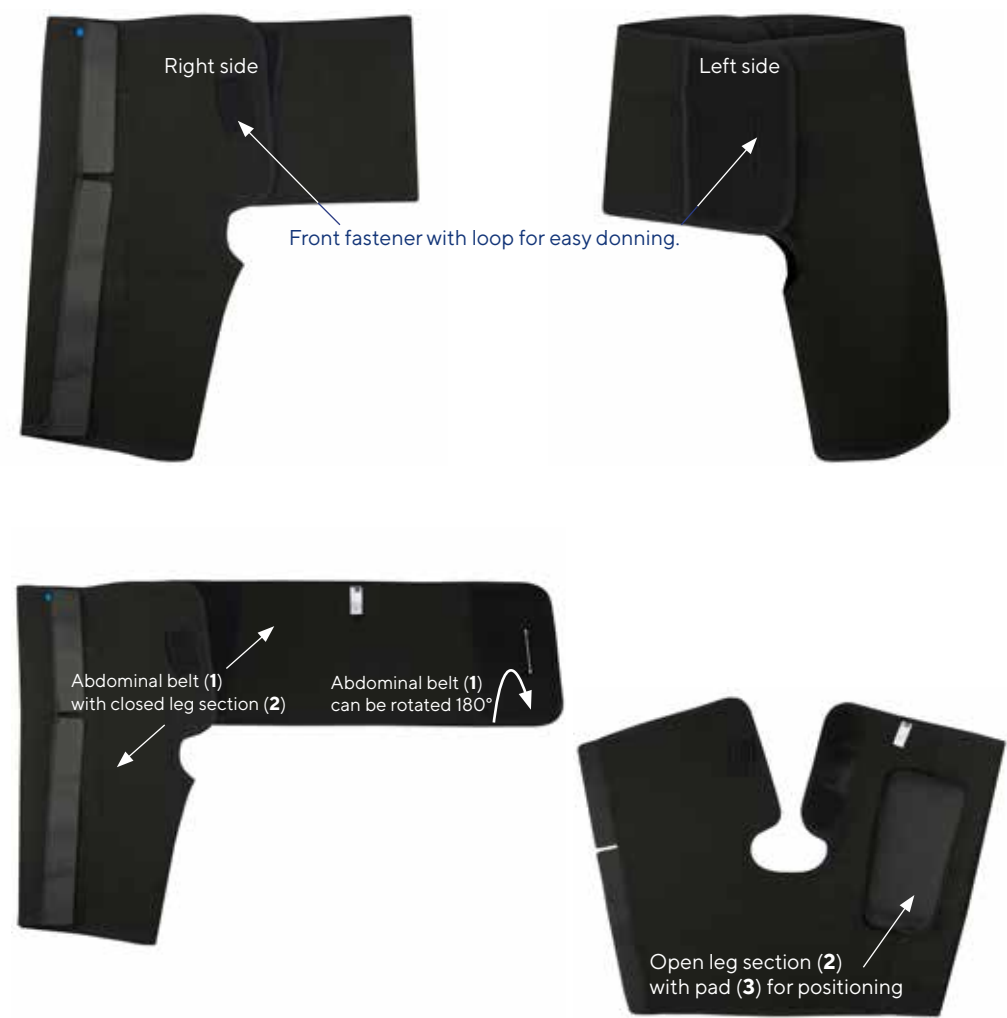
THUASNE®

Cicatrex

de Gebrauchsanweisung - Cicatrex Hüfthose
en Instructions for use - Cicatrex hip trouser
fr Consignes d'utilisation - Cuissard compressif Cicatrex
it Istruzioni per l'uso - Pantaloni a vita bassa Cicatrex
es Instrucciones de utilización - Pantalón de compresión de cadera Cicatrex
pt Instruções de uso - Calção de compressão Cicatrex
nl Gebruiksaanwijzing - Cicatrex heupbroek
da Brugsanvisning - Cicatrex hoftebukser
sv Bruksanvisning - Cicatrex höftbyxor
fi Käyttöohje - Cicatrex-lonkkahousut
no Bruksanvisning - Cicatrex hoftebukser
el Οδηγίες χρήσης - Παντελόνι ισχίου Cicatrex
cs Návod k použití - kalhoty Cicatrex
pl Instrukcja użytkowania - spodnie na biodra Cicatrex
et Kasutusjuhend - Cicatrex puusapüksid
lv Lietošanas instrukcija - Cicatrex kompresijas bikses gurnu zonai
lt Naudojimo instrukcija - „Cicatrex“ kompresinės klubų kelnės
sk Návod na použitie - Cicatrex nohavice na bedrá
sl Navodila za uporabo - medicinske hlače za kolke Cicatrex
hu Használati utasítás - Cicatrex csípőszorító
ro Instrucțiuni de utilizare - Pantaloni scurți Cicatrex
bg Инструкция за употреба - Следоперативен компресионен клин Cicatrex (таз и бедра)
hr Upute za uporabu - Cicatrex stezne gaćice
ru Инструкция по использованию - бедренный чулок Cicatrex
tr Kullanım kılavuzu - Cicatrex kalça bandajı
ko 사용 설명서 - Cicatrex 힙 압박 팬츠
ja 取扱説明書 - Cicatrex ヒップパンツ
ar تعليمات الاستخدام - ملابس ضاغطة للثوب

Circumferences in cm	Sizes	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
Hip		78-90	90-109	109-128	128-135	135-142	142-149	149-156
Thigh (measured about 2 cm below the crotch)		30-42	42-54	54-64	64-69	69-73	73-76	76-81

The hip trousers can be used for the **left or right** side.



Produktbeschreibung

Die Cicatrex Hüfthose wird post-operativ zur Kompression des operierten Bereichs eingesetzt. Sie besteht aus einem in der Größe anpassbaren Hüftgurt, einem Beinteil und einer Pelotte zur Kompression des Narbenbereiches.

Zweckbestimmung

Kompressionstextilien sind ein Basisbaustein der Narbentherapie. Ziel ist ein flaches und elastisches Narbengewebe, das die Lebensqualität nicht einschränkt. Cicatrex Kompressionsbekleidung dient der Behandlung von Narben. Durch einen gleichmäßigen, flächigen Druck der Narbenkompressionsbekleidung soll eine positive Narbenreifung bzw. Narbenentwicklung erreicht werden. Sie ersetzt die natürliche Rückstellkraft und Oberflächenspannung der Haut. Sie verhindert eine Erhebung der Narbe über das Hautniveau. Sie reduziert die Durchblutung der Narbe. Sie unterstützt die parallele Anordnung von Kollagenfasern. Sie schützt die frische Narbe vor äußeren Einflüssen und lindert den Juckreiz. Sie beugt entzündlichen Reaktionen im Gewebe vor. Sie verbessert das Erscheinungsbild und die Funktion der Narbe. Die Kompressionstherapie ist in der Regel eine Langzeitbehandlung und bedarf entsprechender Produkte, die vom Patienten bei Vorliegen der medizinischen Indikation auf ärztliche Anordnung selbst angewendet werden.

Indikationen

Schädigung der Haut und der Heilfunktion der Haut mit hypertropher Narbenbildung oder Keloidbildung.

- Nach Verletzungen / Verbrennungen / Operationen
- Hauttransplantationen
- Zur Verbesserung der Narben- / Wundheilung bis zur Ausheilung der Narbe
- Zur Stabilisierung des Operationsergebnisses

Absolute Kontraindikationen

Periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK) Stadium III/IV; dekompensierte Herzinsuffizienz; septische Phlebitis; Phlegmasia coerulea dolens; akutes Erysipel; akute bakterielle, virale oder allergische Entzündungen; unbehandelte oder fortgeschrittene Hauterkrankungen /Kontaktexzeme; unbehandelte offene Wunden; Schwellungen der Extremität unbekannter Ursache; unbehandelte maligne Tumore.

Relative Kontraindikationen

Ausgeprägte nässende Dermatosen; malignes Lymphödem; periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK) Stadium I/II; periphere Neuropathie bei Diabetes mellitus; Sensibilitätsstörungen der Extremitäten; kompensierte Herzinsuffizienz; Hautinfektionen; Hauterkrankungen (z.B. blasenbildende Dermatosen); Unverträglichkeit auf Druck oder Inhaltsstoffe des Produkts; primär chronische Polyarthrit. Bei offenen Wunden im Versorgungsbereich muss der Wundbereich zunächst mit einer adäquaten Wundauflage bzw. einem Verband abgedeckt werden, bevor die Kompressionsbekleidung angelegt wird.

Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen kann von Thuasne Deutschland GmbH keine Haftung übernommen werden.

Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten negative Veränderungen während der Anwendung auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder medizinischen Fachhandel. Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mangel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhandel. Der Hersteller haftet nicht für Schäden / Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Vorsichtsmaßnahmen

Die Anweisungen des Arztes, Orthopädietechnikers oder medizinischen Fachpersonals beachten. Bei starken Beschwerden oder unangenehmen Empfindungen den Arzt, Orthopädietechniker oder medizinisches Fachpersonal aufsuchen. Bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahren. Zur Gewährleistung der Wirksamkeit und aus Hygienegründen darf das Produkt nicht an andere Patienten weitergegeben werden. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Anwendungshinweise

Die Hüfthose kann für das linke oder rechte Bein genutzt werden. Für die Anpassung werden 2 Körpermaße benötigt. Das elastische Cicatrex Material und die Klettverschlüsse erlauben eine Anpassung über einen breiten Maßbereich. Bei stark abweichenden Maßen kann der Bauchgurt (1) einer anderen Größe verwendet werden. Zum Öffnen kann der Klettverschluss am Beinteil (2) komplett geöffnet werden. Dieser Klettverschluss erlaubt die schnelle Inspektion des operierten Bereichs. Positionieren Sie die Pelotte (3) mittig auf dem Narbenbereich. Schließen Sie dann das Beinteil (2) mit dem Klettverschluss.

Pflege

Die Kompressionsbekleidung sollte möglichst täglich gewaschen werden. Nicht nur Salbenreste und Fett sammeln sich im Gewebe, sondern auch Hautschuppen, Schweiß und Staub. Regelmäßiges Waschen schützt Sie vor Infektionen und Ihr Kleidungsstück vor Verschleiß. Damit Sie die Kompressionstherapie während des Waschens und Trocknens nicht unterbrechen müssen, benötigen Sie eine Wechselsversorgung.

Waschen Sie die Kompressionsbekleidung immer auf links gezogen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für die Hand- oder Maschinenwäsche (Fein- oder Wollwaschgang bei 40°C) ohne optischen Aufheller und Weichspüler. Mit einem Wäschenetz wird die Kompressionsbekleidung extra geschützt. Um die Trockenzeit zu verkürzen, können Sie die Kompressionsbekleidung in ein Frotteehandtuch legen, fest einrollen und ausdrücken (nicht auswringen). Lassen Sie die feuchte Kompressionsbekleidung nicht im nassen Handtuch liegen. Trocknen Sie das Kleidungsstück lose aufgehängt an der Luft. Legen Sie es auf keinen Fall in die Sonne oder auf einen Heizkörper. Vermeiden Sie den Kontakt der Kompressionsbekleidung mit schädigenden Einflüssen wie: starke Sonneneinstrahlung, große Hitze, Salben, Öle und Fette, Fleckenwasser, Benzin und aggressive Waschmittel.



Materialzusammensetzung

34% Viskose, 31% Polyamid, 23% Polyester, 8% Elasthan, 4% Polyurethan.

Lagerungshinweis und Gebrauchsdauer

Trocken lagern und vor Sonnenlicht schützen. Bei Serienprodukten gilt eine maximale Lagerfähigkeit von 36 Monaten. Daran schließt sich die Nutzungsdauer der Kompressionsbekleidung von 6 Monaten an. Die Verwendungsdauer ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Verpackungsetikett aufgedruckt. Maßanfertigungen sind Produkte zur sofortigen Verwendung.

Die medizinische Wirksamkeit bei Seriengrößen und Maßanfertigungen garantieren wir für eine maximale Tragezeit von sechs Monaten. Dies setzt die sachgemäße Behandlung der Kompressionsmaterialien voraus (zum Beispiel bei der Pflege oder dem An- und Ausziehen). Danach sollte Ihr Arzt – wenn notwendig – eine erneute Versorgung verordnen. Bei signifikanter Änderung relevanter Körpermaße (z. B. aufgrund des Therapieerfolges, Gewichtsveränderung) kann eine neue Abmessung und Versorgung auch schon früher begründet sein.

Entsorgung

Sie können Ihre medizinische Kompressionsbekleidung über den Rest- oder Hausmüll entsorgen. Es gibt keine besonderen Kriterien zur Vernichtung. Bitte beachten Sie dabei die geltenden örtlichen / nationalen Vorgaben.

Product description

The Cicatrex hip trouser is used post-operatively to provide compression to the operated area. It consists of an adjustable belt, a leg section and a pad to apply compression to the scar area.

Purpose

Compression textiles are basic elements in scar tissue therapy. The objective is to obtain flat and elastic scar tissue which does not reduce the quality of life. Cicatrex compression garment is used for the treatment of scars. The aim is to promote healthy scar maturation and development through the even, planar pressure exerted by the compression garments. It compensates for the natural resilience and surface elasticity of the skin. It prevents the scar from rising above the level of the skin. It reduces blood circulation in the scar. It supports the parallel alignment of collagen fibres. It protects the fresh scar against external influences and relieves itching. It prevents inflammatory reactions in the tissue. It improves the appearance and function of the scar. Compression therapy generally is a long-term treatment and requires the corresponding products which – if the medical indication is given – the patient him/herself applies upon the doctor's instruction.

Indications

Damage of the skin and the skin's healing function with hypertrophic scarring or keloid formation.

- Following injuries / burns / surgical interventions
- Skin grafts
- For improvement of scar / wound healing until complete healing of the scar
- For the stabilisation of surgical results

Absolute contraindications

Peripheral arterial occlusive disease (PAOD) stage III/IV; decompensated heart failure; septic phlebitis; phlegmasia coerulea dolens; acute erysipelas; acute bacterial, viral or allergic inflammations; untreated or advanced dermatoses /contact dermatitis; untreated open wounds; swelling of extremities of unknown origin; untreated malignant tumours.

Relative contraindications

Pronounced exudative dermatoses; malignant lymph oedema; peripheral arterial occlusive disease (PAOD) stage I/II; peripheral neuropathy associated with diabetes mellitus; sensitivity disorders of extremities; compensated heart failure; skin infections; dermatoses (e.g. blistering dermatoses); intolerance of pressure or of product ingredients; primary chronic polyarthritis. In case of open wounds in the treatment area, the wound area must first be covered with an adequate wound dressing or a bandage before the compression garment is applied.

Thuasne Deutschland GmbH accepts no liability for failure to observe these contraindications.

Side effects

No side effects are known if properly used. In case of any negative changes during the application, please consult your doctor or the medical retailer immediately. In case of complaints in connection with the product, such as damage of the knitted fabric or lack of fit, please contact directly your medical retailer.

The manufacturer shall not be liable for damages / injuries which resulted due to improper handling or misuse.

Precautions

Follow the instructions given by your doctor, by an orthopaedic technician or medical expert personnel. If you experience severe pain or discomfort, please see your doctor, an orthopaedic technician or medical expert personnel. Store at room temperature, preferably in the original packaging. To guarantee its effectiveness and for reasons of hygiene, the product may not be passed on to other patients. Any serious incident that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient are/is domiciled.

Instructions for use

The hip trouser can be used for either the left or right leg. 2 body measurements are required for fitting. The elastic Cicatrex material and the Velcro fastenings allow for adjustment across a wide range of sizes. If the measurements differ significantly, you can use the waist strap (1) from a different size. To open it, the Velcro fastening on the leg section (2) can be fully undone. This Velcro fastening allows for quick inspection of the area operated on. Position the pad (3) in the centre of the scar area. Then secure the leg section (2) using the Velcro fastener.

Care

Compression garments should be washed daily, if possible. The garment fabric not only collects remainders of ointments and grease but also skin scales, sweat and dust. Regular washing will protect you from infections and your garment from wear. You need a spare set of garments so that you need not interrupt your compression therapy while the other set is washed and dried.

Always turn your compression garment inside out to wash it. Use a mild detergent for washing by hand or for machine wash (gentle cycle at 40° C) without optical brightener and fabric softener. In a laundry bag, compression garments are specially protected. In order to reduce the drying period, put the compression garments into a terry cloth towel, roll it up firmly and press the garment out (do not wring it out). Do not leave the moist compression garment in the wet towel. Hang up your garment loosely and leave it to air-dry. Never put it in the sun or onto a radiator to dry.

Do not expose compression garments to any damaging effects, such as: strong sunlight, intense heat, ointments, oils and greases, stain remover, gasoline and aggressive detergents.



Material composition

34% viscose, 31% polyamide, 23% polyester, 8% elastane, 4% polyurethane.

Storage information and duration of use

Store in a dry place and protect from sunlight. For series products, a maximum shelf life of 36 months applies. This is followed by the duration of use of 6 months for the compression garment. The hourglass pictogram shows the duration of use printed on the carton label. Customised manufacture concerns products for immediate use.

For serial sizes and custom-tailored garments, we guarantee their medical efficacy for a maximum period of wear of six months. Prerequisite for this will be the proper treatment of the compression materials (for example, their care or putting them on or taking them off). If necessary, your doctor should then prescribe new compression garments. In case of any significant change of relevant body sizes (e.g. due to a successful therapy, weight change), new measurements and a new supply may also be justified earlier already.

Disposal

You may dispose of your medical compression garment via the residual or household waste. No special criteria exist for their elimination. Please ensure you comply with the applicable local and national regulations.

Description du produit

Le cuissard compressif Cicatrex est utilisé, post-opération, pour assurer la compression de la cicatrice. Il se compose d'une ceinture ajustable, d'une jambièrre et d'un coussinet comprimant la zone cicatricielle.

Application

Les tissus compressifs constituent la base du traitement des cicatrices. L'objectif est d'obtenir une cicatrice plate et souple, sans impact sur notre qualité de vie. Les vêtements compressifs Cicatrex contribuent au traitement des cicatrices. Via une pression uniforme et superficielle sur la cicatrice, les vêtements compressifs favorisent les bonnes évolutions et qualité de la cicatrice. Ils remplacent l'élasticité naturelle et la tension superficielle de la peau. Ils empêchent la cicatrice de faire un bourrelet au-dessus de la peau. Ils réduisent l'afflux sanguin de la cicatrice. Ils favorisent le positionnement parallèle des fibres de collagène. Ils protègent la cicatrice fraîche des agressions extérieures et apaisent les démangeaisons. Ils préviennent les réactions inflammatoires dans les tissus. Ils améliorent l'aspect et la qualité de la cicatrice. Le traitement par compression se fait généralement sur le long terme, avec des produits spécifiques, disponibles sur ordonnance en raison du caractère médical, et appliqués par le patient lui-même.

Indications

Lésion cutanée et dysfonctionnement du processus de régénération de la peau associés à une cicatrisation hypertrophique ou une formation de chéloïdes.

- Après des lésions / brûlures / interventions chirurgicales
- Greffes de peau
- Amélioration du processus de cicatrisation complète
- Stabilisation des résultats de l'intervention chirurgicale

Contre-indications absolues

Artériopathie oblitérante des membres inférieurs (stades III/IV), insuffisance cardiaque décompensée, thrombophlébite septique, phlegmasia coerulea dolens, érysipèle, inflammation bactérienne, virale ou allergique aiguë, maladie de peau/dermatite de contact non traitée ou avancée, plaie ouverte non traitée, enflure des membres de cause inconnue, tumeur maligne non traitée.

Contre-indications relatives

Dermatose prurigineuse aiguë, lymphœdème malin, artériopathie oblitérante des membres inférieurs (stades I/II), neuropathie périphérique associée à un diabète, paresthésie des membres, insuffisance cardiaque compensée, infection cutanée, maladie de la peau (ex. : dermatose bulleuse), intolérance à la pression ou aux composants du produit, polyarthrite chronique primaire. En présence de plaies ouvertes au niveau de la zone à traiter, recouvrez-les d'un pansement ou d'un bandage adapté avant d'enfiler le vêtement de compression.

Thuasne Deutschland GmbH décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces contre-indications.

Effets secondaires

Pas d'effet secondaire connu dans le cadre d'une utilisation correcte. Si vous constatez toutefois une évolution négative en cours de traitement, contactez immédiatement votre médecin ou un professionnel de santé. En cas de réclamation liée au produit (maille endommagée, forme défectueuse), adressez-vous directement à votre professionnel de santé.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages/lésions découlant d'une manipulation ou d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Précautions

Se conformer aux prescriptions du médecin, de l'orthoprothésiste ou du professionnel de santé. En cas de fortes douleurs ou de sensations d'inconfort, consulter le médecin, l'orthoprothésiste ou le professionnel de santé. À conserver à température ambiante, de préférence dans son emballage d'origine. Afin de garantir l'efficacité du produit et pour des raisons d'hygiène, ne jamais transmettre le produit à un autre patient. Tous les incidents graves survenus en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

Conseils d'utilisation

Ce cuissard peut être porté sur la jambe gauche ou droite. Personnalisation possibles grâce à 2 mesures. Le matériau élastique Cicatrex et les fermetures velcro permettent un ajustement sur une large gamme de tailles. En cas de mensurations atypiques, il est possible d'utiliser la ceinture abdominale (1) d'une autre taille. Pour l'ouvrir, il suffit de détacher complètement la bande velcro de la jambièrre (2). Cette fermeture velcro permet d'inspecter rapidement la zone opérée. Placez le coussinet (3) au centre de la zone cicatricielle. Fermez ensuite la jambièrre (2) à l'aide de la bande velcro.

Conseils d'entretien

Lavez si possible le vêtement de compression tous les jours afin de retirer les résidus de baume, la graisse, les squames, la transpiration et la poussière qui s'accumulent dans le tissu. Un lavage régulier vous protège des infections et protège votre vêtement de l'usure. Afin de ne pas interrompre la thérapie par compression pendant les périodes de lavage et de séchage, vous aurez besoin d'un autre vêtement compressif.

Lavez toujours le vêtement de compression sur l'envers. Utilisez une lessive douce pour le lavage à la main ou en machine (cycle délicat à 40°C) sans azurants optiques ni assouplissants. Pour plus de sécurité, placez le vêtement de compression dans un filet de lavage. Pour raccourcir le temps de séchage, déposez le vêtement de compression sur une serviette éponge, que vous enroulez sur elle-même avant d'appuyer fermement dessus (sans la tordre). Ne laissez pas le vêtement de compression humide dans la serviette mouillée. Faites-le sécher sur fil à l'air libre. Ne le faites jamais sécher en plein soleil ou sur un radiateur.

Afin d'éviter de l'endommager, évitez d'exposer le vêtement de compression à un ensoleillement direct, une chaleur excessive, des crèmes, des huiles et des matières grasses, du détachant, de l'essence ou des lessives agressives.



Composition

34 % viscose, 31 % polyamide, 23 % polyester, 8 % élasthanne, 4 % polyuréthane.

Conservation et durée de vie

Ce produit doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de la lumière. La durée de conservation maximale des produits fabriqués en série est de 36 mois. La durée d'utilisation du vêtement de compression qui s'ensuit est quant à elle de 6 mois. La durée d'utilisation est indiquée par un symbole de sablier imprimé sur l'étiquette de l'emballage. Les produits fabriqués sur mesure sont destinés à être utilisés immédiatement.

L'efficacité thérapeutique des produits fabriqués en série et sur mesure est garantie dans la mesure où la durée de port n'excède pas six mois. Cette garantie est conditionnée à un traitement approprié du vêtement de compression (p. ex. au niveau de l'entretien, et de la pose et du retrait). Passé ce délai, votre médecin devra, si nécessaire, vous prescrire un autre vêtement de compression. Une évolution significative des mensurations (ex. : résultat de la réussite du traitement, d'un changement de poids) peut justifier une nouvelle prise des mesures et un remplacement du bas, et ce même si la durée de traitement n'est pas terminée.

Élimination

Vous pouvez jeter votre vêtement de compression médical avec les déchets ménagers ou non recyclables. Ils ne sont associés à aucun critère d'élimination spécifique. Veuillez respecter les réglementations locales et nationales en vigueur.

Descrizione del prodotto

I pantaloni a vita bassa Cicatrex vengono utilizzati nel periodo post-operatorio per la compressione dell'area operata. È composta da una cintura in vita regolabile, una fascia per le gambe e una pelotta per la compressione della zona della cicatrice.

Scopo specifico

Gli indumenti di compressione rappresentano un elemento fondamentale nella cura delle cicatrici. Il loro scopo è ottenere un tessuto cicatriziale piatto ed elastico che non limiti la qualità della vita. Gli indumenti di compressione Cicatrex servono al trattamento delle cicatrici. L'applicazione di una pressione uniforme e diffusa da parte dell'indumento compressivo per cicatrici mira a favorire una corretta maturazione e uno sviluppo ottimale della cicatrice. Sostituiscono la naturale forza di ricostruzione cutanea e la tensione superficiale della pelle. Impediscono il rigonfiamento della cicatrice oltre lo strato epidermico. Riducono l'afflusso di sangue alla cicatrice. Coadiuvano la disposizione in parallelo delle fibre di collagene. Proteggono la cicatrice nuova da fattori esterni e alleviano il senso di prurito. Prevedono eventuali reazioni infiammatorie dei tessuti. Migliorano l'aspetto e la funzionalità della cicatrice. Il trattamento con compressione è solitamente una terapia di lunga durata e necessita di relativi prodotti che i pazienti utilizzano in autonomia laddove è presente un'indicazione terapeutica prescritta da un medico.

Indicazioni

Lesioni della pelle e alterazione del processo di guarigione della pelle con formazione di cicatrici ipertrofiche o di cheloidi.

- Trattamento a seguito di ferite / ustioni / operazioni
- Innesti cutanei
- Migliora il processo di guarigione di cicatrici / ferite fino alla completa guarigione delle cicatrici
- Per la stabilizzazione di esiti di interventi chirurgici

Controindicazioni assolute

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP) di stadio III/IV; insufficienza cardiaca scompensata; flebite settica; phlegmasia coerulea dolens; erisipela acuta; infiammazioni acute di origine batterica, virale o allergica; patologie cutanee / eczemi da contatto non trattate o in uno stadio avanzato; ferite aperte non curate; gonfiori agli arti di origine non nota; tumori maligni non trattati.

Controindicazioni relative

Evidenti dermatiti essudative; linfedema maligno; arteriopatia ostruttiva periferica (AOP) di stadio I/II; neuropatia periferica in presenza di diabete mellito; alterazioni della sensibilità agli arti; insufficienza cardiaca compensata; infezioni cutanee; patologie cutanee (ad es. dermatiti con vescicole); intolleranza alla pressione o ai materiali contenuti nel prodotto; poliartrite cronica primaria. In presenza di ferite aperte nella zona da curare, prima di indossare gli indumenti di compressione coprire l'area della ferita con un'adeguata medicazione o con una fasciatura.

In caso di mancata osservanza delle controindicazioni sopra indicate, la Thuasne Deutschland GmbH declina ogni responsabilità.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali se il prodotto viene utilizzato correttamente. Se si notano alterazioni negative mentre si indossa il prodotto, rivolgersi immediatamente al proprio medico o al punto vendita specializzato in articoli sanitari. In caso di reclami correlati al prodotto, per esempio se si danneggia il tessuto a maglia o in presenza di un difetto di vestibilità, rivolgersi direttamente al proprio punto vendita specializzato in articoli sanitari.

Precauzioni

Osservare le indicazioni del medico, del tecnico ortopedico o del personale medico specializzato. In caso di disturbi gravi o di sensazioni dolorose, rivolgersi al medico, al tecnico ortopedico o al personale medico specializzato. Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale. Per garantire l'efficacia del prodotto e per motivi d'igiene, calze e collant non devono essere passate ad altri pazienti. Tutti gli episodi gravi che si sono verificati contestualmente all'uso del prodotto devono essere segnalati al fabbricante e alle autorità competenti dello stato membro di residenza del rispettivo utente e/o paziente.

Clstruzioni per l'uso

I pantaloni a vita bassa possono essere indossati sia sulla gamba sinistra che su quella destra. Per la personalizzazione sono necessarie 2 misure corporee. Il materiale elastico Cicatrex e le chiusure in velcro consentono un adattamento a una vasta gamma di misure. In caso di misure molto diverse, è possibile utilizzare la cintura addominale (1) di un'altra taglia. Per aprirlo, è possibile aprire completamente la chiusura in velcro sulla parte della gamba (2). Questa chiusura in velcro consente di ispezionare rapidamente l'area operata. Posizionare la pelotta (3) al centro dell'area della cicatrice. Chiudere quindi la parte per le gambe (2) con il velcro.

Pulizia

Gli indumenti compressivi devono essere lavati possibilmente ogni giorno. Nel tessuto si raccolgono non solo residui di pomate e grasso, ma anche i prodotti di desquamazione della pelle assieme a sudore e polvere. Lavando regolarmente i prodotti, quindi, si proteggono i pazienti dalle infezioni e gli indumenti dall'usura. Per non interrompere il trattamento compressivo quando gli indumenti vengono sottoposti a lavaggio e asciugatura, è necessaria una fornitura di ricambio.

Capovolgere sempre gli indumenti compressivi per lavarli. Utilizzare un detersivo per tessuti delicati per lavaggio a

mano o in lavatrice (programma delicato a 40°C) privo di sbiancanti ottici e ammorbidenti.

Per proteggere meglio gli indumenti compressivi, utilizzare un sacchetto a rete per lavatrice. Per ridurre il tempo di asciugatura, mettere gli indumenti compressivi in un asciugamano di spugna, arrotolare quest'ultimo saldamente e premere (senza strizzare). Non lasciare gli indumenti compressivi umidi nell'asciugamano bagnato. Asciugare gli indumenti lasciandoli appesi all'aria. Evitare di stenderli al sole o sopra un radiatore.

Non esporre gli indumenti compressivi a diversi fattori che potrebbero danneggiarli, ad es. a contatto con luce solare intensa, calore intenso, creme, oli e grassi, smacchiatori, benzina e detersivi aggressivi.



Composizione del materiale

34% viscosa, 31% poliammide, 23% poliestere, 8% elasthan, 4% poliuretano.

Istruzioni per la conservazione e durata del prodotto

Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce del sole. I prodotti realizzati in serie possono essere conservati al massimo per 36 mesi. Si intendono inclusi i 6 mesi della normale durata degli indumenti di contenzione. La durata prevista per l'uso del prodotto è indicata sull'etichetta della confezione con l'icona di una clessidra. I prodotti realizzati su misura sono destinati all'uso immediato.

Sia per i prodotti realizzati in serie che per quelli su misura l'efficacia terapeutica viene garantita per un tempo massimo di utilizzo pari a sei mesi a condizione che i prodotti di compressione siano tenuti correttamente (ad esempio durante il lavaggio oppure quando vengono indossati/tolti di dosso). Trascorso questo tempo, se necessario sarà il medico a prescrivere una nuova fornitura. Un eventuale cambiamento significativo delle necessarie misure corporee (dovuto ad es. alla risposta terapeutica o a variazioni di peso) potrebbe giustificare una nuova misurazione e una nuova fornitura anche prima di questo termine.

Smaltimento

Gli indumenti di compressione medicali possono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici o non riciclabili. Non ci sono requisiti particolari in merito alla loro eliminazione. Si prega di attenersi alle norme locali e nazionali vigenti.

Descripción del producto

El pantalón de compresión de cadera Cicatrex se utiliza en el postoperatorio para comprimir la zona operada. Consta de un cinturón ajustable, una pieza para las piernas y una almohadilla para la compresión de la zona de la cicatriz.

Finalidad

Las prendas de compresión son un recurso básico para el tratamiento de cicatrices. Su función es crear un tejido cicatricial plano y elástico que no limite la calidad de vida. Las prendas de compresión Cicatrex se utilizan para tratar cicatrices. Mediante una presión uniforme y distribuida sobre la superficie, se busca favorecer una maduración y evolución positiva de la cicatriz. Sustituye la elasticidad natural y la tensión superficial de la piel. Impide que la cicatriz se eleve por encima del nivel de la piel. Reduce el flujo sanguíneo hacia la cicatriz. Favorece la disposición paralela de las fibras de colágeno. Protege la cicatriz reciente de las influencias externas y alivia el picor. Previene las reacciones inflamatorias del tejido. Mejora el aspecto y la función de la cicatriz. Por lo general, la terapia de compresión es un tratamiento a largo plazo y precisa de prescripción médica para que el paciente utilice los productos adecuados para esa indicación médica.

Indicaciones

Lesiones cutáneas y deficiente curación de la piel con cicatrización hipertrófica o queloides.

- Tras una lesión/quemadura/operación
- Injertos de piel
- Para mejorar la cicatrización/curación de la herida hasta la sanación
- Para estabilizar el resultado de la operación

Contraindicaciones absolutas

Enfermedad vascular periférica (EVP) estadio III/IV; insuficiencia coronaria descompensada; flebitis séptica; flegmasia cerúlea dolens; erisipela aguda; bacteriano agudo, inflamación viral o alérgica; enfermedad cutánea avanzada o sin tratar/dermatitis de contacto; heridas abiertas sin tratar; edemas en las extremidades de origen desconocido; tumor maligno sin tratar.

Contraindicaciones relativas

Dermatitis supurante grave; linfedema maligno, enfermedad vascular periférica (EVP) estadio I/II; neuropatía periférica con diabetes mellitus; pérdida de sensibilidad de las extremidades; insuficiencia coronaria compensada; infecciones cutáneas; enfermedades cutáneas (p. ej. dermatosis con ampollas); intolerancia a la presión o componentes del producto; poliartritis crónica primaria. En el caso de heridas abiertas en la zona de aplicación, primero se debe cubrir la herida con un apósito o un vendaje adecuado antes de colocar la prenda de compresión.

Si no se respetan estas contraindicaciones, Thuasne Deutschland GmbH no puede asumir ninguna responsabilidad.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios si la aplicación es correcta. Si aparecen alteraciones negativas durante la aplicación, consulte a un médico o especialista en material terapéutico. En caso de reclamaciones relativas al producto, por ejemplo, por daños en el tejido o un ajuste inadecuado, consulte directamente al especialista en material terapéutico.

El fabricante no se hace responsable de los daños/lesiones originados por el manejo o el uso inadecuados.

Medidas de precaución

Observe las indicaciones del médico, técnico ortopédico o especialista en material terapéutico. En caso de fuertes molestias o incomodidad, acuda al médico, técnico ortopédico o especialista en material terapéutico. Guárdela a temperatura ambiente, preferiblemente en el embalaje original. Por motivos higiénicos y de eficacia, no se puede prestar a otros pacientes. Todos los incidentes graves que se produzcan en relación con el producto se deben notificar al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que resida el usuario y/o paciente.

Instrucciones de uso

El pantalón de compresión de cadera se puede usar tanto en la pierna izquierda como en la derecha. Para ajustarlo se necesitan dos medidas corporales. El material elástico Cicatrex y los cierres de velcro permiten ajustarlo a una amplia gama de tallas. Si las medidas son muy diferentes, se puede utilizar el cinturón abdominal (1) de otra talla. Para abrirlo, se puede desabrochar completamente el cierre de velcro de la parte de la pierna (2). Este cierre de velcro permite inspeccionar rápidamente la zona operada. Coloque la almohadilla (3) en el centro de la zona de la cicatriz. A continuación, cierre la parte de la pierna (2) con el cierre de velcro.

Mantenimiento

La prenda de compresión debería lavarse a diario si es posible. En el tejido no solo se acumulan los restos de pomada y grasa, sino también escamas de la piel, sudor y polvo. Su lavado con regularidad protege de infecciones y la prenda se desgasta menos. Para que no se interrumpa la terapia compresiva durante el lavado y secado, necesitará un juego de repuesto.

Lave la prenda de compresión siempre del revés. Lávelo con un detergente suave a mano o a máquina (programa delicado a 40°C) sin blanqueadores ópticos ni suavizante. Para una mayor protección de la prenda, utilice una red de lavado. Para secarla más rápido, puede enrollar la prenda con una toalla de rizo y ejercer presión sobre ella (sin escurrirla). A continuación, saque la prenda de la toalla mojada. Déjela secar colgando al aire. No la tienda al sol ni sobre una fuente de calor.

Evite el contacto de la prenda con agentes dañinos como la exposición directa a un sol agresivo, calor excesivo, pomadas, aceites y grasas, quitamanchas y detergentes potentes.



Composición

34 % viscosa, 31 % poliamida, 23 % poliéster, 8 % elastano, 4 % poliuretano.

Instrucciones de almacenamiento y vida útil

Almacenar en un ambiente seco y protegida de la irradiación solar. Los productos en serie se pueden almacenar 36 meses como máximo. La vida útil de 6 meses de la media de compresión está comprendida en este período. El tiempo de aplicación está indicado en la etiqueta del embalaje con el símbolo del reloj de arena. Los productos confeccionados a medida han sido concebidos para su utilización inmediata.

Garantizamos la eficacia terapéutica de las tallas estándar y los productos fabricados a medida para una utilización máxima de seis meses a condición de que el material compresivo se trate adecuadamente (por ejemplo, con cuidado al ponerlo y quitarlo). Transcurrido este plazo –si es necesario– su médico debería renovar el tratamiento. Si cambia su masa corporal de manera relevante (p. ej. a causa de una terapia o variación de peso) puede que sea necesario tomar de nuevo las medidas y encargar otra prenda antes.

Eliminación

La prenda de compresión terapéutica se puede tirar a la basura común. No está sujeta a criterios específicos para su eliminación. Por favor, respete la normativa local y nacional vigente.

Descrição do produto

O calção de compressão Cicatrex é utilizado no pós-operatório para comprimir a zona operada. Estes são compostos por um cinto de anca ajustável à medida, uma parte para a perna e uma almofada para compressão da área da cicatriz.

Finalidade

Os têxteis de compressão são uma terapia básica para a terapia de cicatrizes. O objetivo é obter um tecido cicatricial plano e elástico que não limite a qualidade de vida. O vestuário de compressão Cicatrex é usado no tratamento de cicatrizes. Através de uma pressão uniforme e plana exercida pelo vestuário de compressão para cicatrizes, pretende-se obter uma maturação ou um desenvolvimento positivo da cicatriz. Substitui a força de restauração e a tensão superficial da pele naturais. Evita uma elevação da cicatriz acima do nível da pele. Reduz a circulação sanguínea da cicatriz. Promove a disposição paralela das fibras de colagénio. Protege a cicatriz fresca de influências externas e diminui o prurido. Previne reações inflamatórias no tecido. Melhora a aparência e a função da cicatriz. A terapia de compressão normalmente é um tratamento de longa duração e requer produtos correspondentes que possam ser usados pelo próprio paciente, após prescrição médica, mediante a presença de uma indicação médica.

Indicações

Lesão da pele e da função curativa da pele com formação de cicatrizes hipertróficas ou formação de queloides.

- Após ferimentos / queimaduras / cirurgias
- Transplantações de pele
- Para melhorar o processo de cicatrização / a cicatrização de feridas até à recuperação total da cicatriz
- Para a estabilização do resultado da operação

Contraindicações absolutas

Doença arterial periférica (DAP) do estágio III/IV; insuficiência cardíaca descompensada; flebite séptica; Phlegmasia coerulea dolens; erisipela grave; inflamações bacterianas, virais ou alérgicas graves; eczemas/ doenças cutâneas não tratadas ou avançadas; feridas abertas não tratadas; inchaços da extremidade com causa desconhecida; tumores malignos não tratados.

Contraindicações relativas

Dermatoses húmidas acentuadas; linfedemas malignos; doença arterial periférica (DAP) do estágio I/II; neuropatia periférica com Diabetes mellitus; distúrbios de sensibilidade das extremidades; insuficiência cardíaca compensada; infeções dérmicas (p. ex. dermatoses bolhosas); intolerância a pressão ou componentes do produto; poliartrite crónica primária. Mediante feridas abertas na área sujeita a tratamento, a área da ferida precisa de ser primeiro tapada com uma compressa ou um penso antes de o vestuário de compressão ser colocado.

A Thuasne Deutschland GmbH não assume qualquer responsabilidade se estas contraindicações não forem observadas.

Efeitos secundários

Com uma utilização correta, não são conhecidos efeitos secundários. Caso surjam alterações negativas durante a utilização, por favor dirija-se imediatamente ao seu médico ou ao comércio especializado em equipamento médico. No caso de reclamações relacionadas com o produto, como por exemplo danificações da malha ou defeitos na forma, por favor dirija-se ao seu comércio especializado em equipamento médico.

O fabricante não se responsabiliza por danos / ferimentos provocados por um uso incorreto ou uma utilização abusiva.

Medidas de precaução

Observar as instruções do médico, do técnico de ortopedia ou do pessoal médico especializado. Consultar o médico, o técnico de ortopedia ou pessoal médico especializado no caso de sintomas fortes ou sensações desagradáveis. Guardar à temperatura ambiente, de preferência na embalagem original. Por motivos de higiene e garantia da eficácia, o produto não deve ser transmitido a outros pacientes. Todos os incidentes graves ocorridos em combinação com o produto devem ser comunicados ao fabricante e ao organismo competente do Estado-membro no qual reside o utilizador e/ou paciente.

Avisos de utilização

O calção de compressão pode ser utilizado na perna esquerda ou direita. Para o ajuste, são necessárias 2 medidas corporais. O material Cicatrex elástico e os fechos de velcro permitem um ajuste a uma ampla gama de tamanhos. Se as medidas diferirem significativamente, pode utilizar-se a cinta abdominal (1) de outro tamanho. Para abrir, o fecho de velcro na parte da perna (2) pode ser totalmente aberto. Este fecho de velcro permite uma inspeção rápida da área operada. Posicione a almofada (3) no centro da área da cicatriz. Em seguida, feche a parte da perna (2) com o fecho de velcro.

Conservação

Sempre que possível, o vestuário de compressão deve ser lavado diariamente. No tecido acumulam-se não só restos de pomada e gordura, como também escamas de pele, suor e pó. Uma lavagem regular protege-o de infeções e protege a sua peça de vestuário de desgaste. Para que não tenha de interromper a terapia de compressão durante a lavagem e a secagem, precisa de um tratamento de substituição.

Lave o vestuário de compressão sempre do avesso. Utilize um detergente neutro para lavagem à mão ou na máquina (ciclo suave a 40°C) sem branqueadores óticos nem amaciadores. Com uma bolsa para lavar roupa delicada, o vestuário de compressão é ainda mais protegido. Para encurtar o tempo de secagem, pode colocar o vestuário de compressão numa toalha turca, enrolar bem e espremer (não torcer). Não deixe o vestuário de compressão húmido dentro da toalha molhada. Seque a peça de vestuário pendurada livremente ao ar. Nunca a coloque ao sol nem sobre um aquecedor.

Evite o contacto do vestuário de compressão com influências nocivas, tais como: radiação solar forte, grande calor, pomadas, óleos e gorduras, tira-nódoas, gasolina e detergentes agressivos.



Composição do material

34% viscose, 31% poliamida, 23% poliéster, 8% elastano, 4% poliuretano

Instruções de armazenamento e vida útil

Armazenar em lugar seco e proteger da luz solar. No caso de produtos em massa aplica-se uma capacidade de armazenamento máxima de 36 meses. A seguir aplica-se uma vida útil do vestuário de compressão de 6 meses. A duração de utilização está impressa com o símbolo de uma ampulheta na etiqueta da embalagem. Fabricos por medida são produtos para utilização imediata.

A eficácia medicinal de tamanhos em massa e fabricos por medida é garantida por nós por um tempo de uso máximo de seis meses. Tal pressupõe um tratamento correto dos materiais de compressão (por exemplo na conservação ou ao colocar e tirar). A seguir, se necessário o seu médico deve prescrever um novo tratamento. No caso de uma alteração significativa das medidas relevantes do corpo (p. ex. devido a uma terapia bem-sucedida ou alteração de peso) também pode ser indicada uma nova medição e uma prescrição ainda mais cedo.

Eliminação

O seu vestuário de compressão medicinal pode ser eliminado juntamente com o lixo residual ou doméstico. Não há critérios especiais para a eliminação. Tenha em atenção as especificações locais/nacionais em vigor.

Productbeschrijving

De Cicatrex-heupbroek wordt na een operatie gebruikt om het geopereerde gebied te comprimeren. Hij bestaat uit een in de lengte verstelbare heupriem, een beenstuk en een pelotte voor de compressie van het littekengebied.

Beoogd gebruik

Compressiekleding vormt een basisbouwsteen bij de littekentherapie. Het doel is een vlak en elastisch littekenweefsel dat de levenskwaliteit niet wordt belemmerd. Cicatrex-compressiekleding dient voor de behandeling van littekens. Door een gelijkmatige, vlakke druk van de littekencompressiekleding moet een gunstige littekenrijping of littekenontwikkeling worden bereikt. Ze vervangt de natuurlijke herstellende kracht en oppervlakte-spanning van de huid. Ze voorkomt dat het litteken boven de huid uitkomt. Ze reduceert de doorbloeding van het litteken. Ze ondersteunt het parallelle verloop van collageenvezels. Ze beschermt het verse litteken tegen externe invloeden en vermindert jeuk. Ze voorkomt ontstekingsreacties in het weefsel. Ze verbetert het uitzicht en de functie van het litteken. De compressietherapie is in de regel een langetermijnbehandeling en vereist bepaalde producten die door de patiënt, in geval van een medische indicatie, op verordening van de arts zelf moeten worden toegepast.

Indicaties

Beschadiging van de huid en de wondgenezing van de huid met hypertrofische littekens of keloïdvorming.

- Na verwondingen / verbrandingen / operaties
- Huidtransplantaties
- Ter ondersteuning van de litteken- / wondgenezing tot en met de volledige genezing van het litteken
- Ter stabilisatie van het operatieresultaat

Absolute contra-indicaties

Perifere arteriële aandoening (PAD) stadium III/IV; hartfalen; septische flebitis, phlegmasia cerulea dolens; acute erysipelas; acute bacteriële, virale of allergische ontstekingen; onbehandelde of geavanceerde huidaandoeningen / contacteczemen; onbehandelde open wonden; zwellingen van de extremiteit met onbekende oorzaak; onbehandelde maligne tumoren.

Relatieve contra-indicaties

Gemanifesteerde natte dermatosen; maligne lymfoedeem; perifere arteriële aandoening (PAD) stadium I/II; perifere neuropathie bij diabetes mellitus; sensibiliteitsstoornissen van de extremiteiten; gecompenseerde hartinsufficiëntie; huidinfecties; huidaandoeningen (bijv. blaasjesvormende dermatosen); onverdraagzaamheid m.b.t. druk of inhoudsstoffen van het product; primair chronische polyarthritis. Bij open wonden in het behandelingsgebied moet de wond eerst met een adequaat wondverband worden afgedekt, voordat de compressiekleding wordt aangetrokken.

Bij negeren van deze contra-indicaties kan Thuasne Deutschland GmbH niet aansprakelijk worden gesteld.

Bijwerkingen

Bij deskundig gebruik zijn geen bijwerkingen bekend. Neem in geval van negatieve veranderingen tijdens de behandeling per omgaande contact op met uw arts of de medische specialzaak. Neem in geval van reclamaties in samenhang met het product, zoals schade aan het weefsel of een onjuiste pasvorm, direct contact op met de zorgprofessional die het product heeft verstrekt.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade/letsel die/dat terug te voeren is op onjuist of ondoelmatig gebruik.

Voorzorgsmaatregelen

Neem de instructies van de arts, de orthopedisch technicus of therapeut, of andere zorgprofessional in acht. Neem bij sterke klachten of in geval van een onaangenaam gevoel contact op met de arts, de orthopedisch technicus of het medische vakpersoneel. Bij kamertemperatuur en bij voorkeur in de originele verpakking bewaren. Ter waarborging van de werkzaamheid en om hygiënische reden mag het product niet worden doorgegeven aan andere patiënten. Alle in samenhang met het product optredende, ernstige situaties moeten worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt gevestigd en/of woonachtig is.

Gebruiksaanwijzing

De heupbroek kan voor het linker- of rechterbeen worden gebruikt. Voor de aanpassing zijn 2 lichaamsmaten nodig. Dankzij het elastische Cicatrex-materiaal en de klittenbandsluitingen kan het product over een breed bereik aan maten worden aangepast. Als de maten sterk afwijken, kan de buikriem (1) van een andere maat worden gebruikt. Om te openen kan de klittenbandsluiting aan het beenstuk (2) volledig worden geopend. Dankzij deze klittenbandsluiting kan het geopereerde gebied snel worden geïnspecteerd. Plaats de pelotte (3) in het midden van het littekengebied. Sluit vervolgens het beenstuk (2) met de klittenbandsluiting.

Reiniging

De compressiekleding moet bij voorkeur dagelijks worden gewassen. Niet alleen resten van zalf en vet blijven achter in het weefsel, maar ook huidschilfers, zweet en stof. Regelmatig wassen beschermt u tegen infecties en uw kledingstuk tegen slijtage. Om uw compressietherapie tijdens het wassen en drogen niet te moeten onder-

breken, hebt u een reserve-exemplaar nodig.

Was de compressiekleding altijd binnenstebuiten. Gebruik een fijnwasmiddel voor hand- of machinewas (programma voor fijne was bij 40 °C) zonder optische witmakers en wasverzachters. Gebruik een wasnetje om de compressiekleding extra te beschermen. Om de droogtijd te verkorten, kunt u de compressiekleding in een badstof handdoek leggen, vast oprollen en uitdrukken (niet uitwringen). Laat de vochtige kleding niet in de natte handdoek liggen. Droog het kledingstuk losjes opgehangen aan de lucht. Leg het in geen geval in de zon of op een verwarming.

Voorkom contact van de compressiekleding met schadelijke invloeden zoals sterke zonnestraling, grote hitte, zalf, olie en vet, vlekkenwater, benzine en agressieve wasmiddelen.



Materiaalsamenstelling

34% viscose, 31% polyamide, 23% polyester, 8% elastaan, 4% polyurethaan

Opslag en gebruiksduur

Droog bewaren en tegen zonlicht beschermen. Bij standaardproducten geldt een maximale opslagduur van 36 maanden. Hierop sluit de gebruiksduur van 6 maanden voor de compressiekleding aan. De gebruiksduur is met het zandlopersymbool op het etiket van de verpakking aangegeven. Op maat gemaakte producten zijn bedoeld voor direct gebruik.

Wij garanderen de medische werkzaamheid bij standaardmaten en op maat gemaakte producten voor een maximale draagtijd van zes maanden. Voor de aangegeven draagtijd wordt de deskundige behandeling van de compressiekleding voorondersteld (bijv. bij de reiniging of het aan- en uittrekken). Daarna dient uw arts – zo nodig – een nieuwe behandeling voor te schrijven. Bij significante verandering van relevante lichaamsmaten (bijv. op grond van een succesvolle therapie, gewichtsverandering) kan een hernieuwde opmeting en verzorging ook al vroeger vereist zijn.

Verwijdering

De medische compressiekleding kan via het restafval of huisvuil worden afgevoerd. Er gelden geen bijzondere voorwaarden voor de verwijdering. Houd daarbij rekening met de geldende lokale/nationale voorschriften.

Produktbeskrivelse

Cicatrex-hoftebukserne anvendes efter operationen til kompression af det opererede område. De består af et hoftebælte, der kan justeres i størrelsen, et benstykke og en kompressionspude til kompression på arområdet.

Formål

Kompressionstekstiler er en grundlæggende bestanddel indenfor arterapi. Målet er et fladt og elastisk arvæv, som ikke påvirker livskvaliteten. Cicatrex kompressionsprodukt bruges til behandling af ar. Ved hjælp af et jævnt, fladt tryk fra arkompansionsbandagen skal der henholdsvis opnås en positiv armodning og arudvikling. Den erstatter den naturlige helingsproces og hudens overfladespænding. Det forhindrer forhøjning af arret over hudens niveau. Det reducerer arrets blodcirkulation. Det støtter den parallelle placering af kollagen-fibre. Det beskytter det friske ar mod ydre påvirkninger og lindrer kløen. Det forebygger betændelsesreaktioner i vævet. Det forbedrer arrets udseende og funktion. Kompressionsbehandlingen er som regel en langtidsbehandling og kræver særlige produkter, som ved medicinsk indikation anvendes af patienten selv efter lægens anvisning.

Indikationer

Beskadigelse af huden og hudens helingsfunktion med hypertrof ardannelse eller keloiddannelse.

- Efter skader/forbrændinger/operationer
- Hudtransplantationer
- Til forbedring af ar-/sårhelingen indtil arrets fulde heling
- Til stabilisering af operationsresultatet

Absolutte kontraindikationer

Perifer arteriel sygdom (PAD) stadium III/IV; dekomenseret hjerterinsufficiens; septisk flebitis; phlegmasia coerulea dolens; akut erysipelas; akutte bakterielle, virale eller allergiske betændelser; ubehandlede eller fremskredne hudsygdomme / kontakteksem; ubehandlede åbne sår; hævelser i ekstremiteten af ukendt årsag; ubehandlede maligne tumorer.

Relative kontraindikationer

Udpræget væskende dermatose; malignt lymfødem; perifer arteriel sygdom (PAD) stadium I/II; perifer neuropati ved diabetes mellitus; sensibiliseringsforstyrrelser på ekstremiteterne; kompenseret hjerterinsufficiens; hudinfektioner; hudsygdomme (f.eks. blæredannende dermatose); inkompatibilitet med tryk eller produktets indholdsstoffer; primær kronisk polyarthritis. Ved åbne sår i behandlingsområdet skal sårområdet først dækkes med en aдекват sårplade eller bandage, inden kompressionstøjet tages på.

Ved tilsidesættelse af disse kontraindikationer kan Thuasne Deutschland GmbH ikke drages til ansvar.

Bivirkninger

Ved korrekt brug er der ingen kendte bivirkninger. Såfremt der optræder negative forandringer under behandlingen, bedes du omgående henvende dig til din læge eller hjælpemiddelforhandler. I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som f.eks. beskadigelse af strikmaterialet eller mangler ved pasformen, bedes du henvende dig direkte til din hjælpemiddelforhandler.

Producenten hæfter ikke for skader/kvæstelser, som er opstået pga. ukorrekt håndtering eller benyttelse til andre formål.

Forsigtighedsforanstaltninger

Følg lægens, ortopædteknikerens eller de medicinske fagpersoners anvisninger. Ved stærke gener eller ubehagsførmønstre, søg læge, ortopædtekniker eller medicinske fagpersoner. Opbevares ved stuetemperatur, bedst i den originale emballage. For at garantere virkningen og af hygiejniske årsager må produktet ikke gives videre til andre patienter. Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med produktet, skal meddeles producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten bor.

Brugsanvisning

Hoftebukserne kan bruges til venstre eller højre ben. Der kræves 2 kropsmål til tilpasningen. Det elastiske Cicatrex-materiale og velcrolukningerne gør det muligt at tilpasse produktet til et bredt udvalg af størrelser. Hvis målene afviger meget, kan man bruge mavebæltet (1) i en anden størrelse. For at åbne det kan velcrolukningen på benstykket (2) åbnes helt. Denne velcrolukning gør det muligt hurtigt at inspicere det opererede område. Placer pelotten (3) midt på arområdet. Luk derefter benstykket (2) med velcrolukningen.

Pleje

Kompressionstøjet bør så vidt muligt vaskes hver dag. Ud over salverester og fedt samler der sig også huskæl, sved og støv i vævet. Regelmæssig vask beskytter dig mod infektioner og dit tøj mod slid. For at undgå at skulle afbryde kompressionsbehandlingen, mens produktet vaskes og tørrer, har du brug for et

produkt at skifte med.

Vask altid kompressionstøjet med vrangen ud. Brug et mildt vaskemiddel til hånd- eller maskinvask (skånsom cyklus ved 40°C) uden optiske blegemidler og skyllemidler. Med et vaskepose er kompressionstøjet ekstra godt beskyttet. For at afkorte tørretiden kan du lægge kompressionstøjet på et frottéhåndklæde, rulle det sammen og trykke vandet ud (må ikke vrides). Lad ikke det fugtige kompressionstøj ligge i det våde håndklæde. Hæng kompressionsproduktet løst op, og lad det lufttørre. Læg aldrig produktet i solen eller på en radiator.

Undgå, at kompressionstøjet kommer i kontakt med skadelige påvirkninger såsom kraftig solstråling, stærk varme, salve, olie og fedt, pletfjerner, benzin og aggressive vaskemidler.



Materialiesammensætning

34% viskose, 31% polyamid, 23% polyester, 8% elasthan, 4% polyuretan

Opbevaring og brugstid

Opbevares tørt og beskyttet mod sollys. Ved serieprodukter gælder en maksimal opbevaringstid på 36 måneder. Herefter følger kompressionstøjets brugstid på 6 måneder. Brugstiden er printet på emballagens etiket med et timeglassymbol. Skræddersyede produkter er beregnet til omgående brug.

Vi garanterer den medicinske virkning ved seriestørrelser og skræddersyede produkter for en maks. brugstid på seks måneder. Dette forudsætter korrekt håndtering af kompressionsmaterialerne (f.eks. ved pleje eller på- og afgang). Herefter bør din læge, såfremt det er nødvendigt, ordinere et nyt produkt. Ved tydelig ændring af relevante kropsmål (f.eks. på grund af et godt behandlingsresultat eller vægtændringer) kan en ny måltagning og et nyt produkt være nødvendigt på et tidligere tidspunkt.

Bortskaffelse

Vær venligst opmærksom på de gældende lokale / nationale retningslinjer.

Produktbeskrivning

Cicatrex höftbyxor används efter operation för kompression av det opererade området. Den består av ett höftbälte som kan justeras i storlek, ett benparti och en pelott för kompression av ärrområdet.

Avsedd användning

Kompressionstextilier är en grundläggande byggsten vid ärrbehandling. Målet är en platt och elastisk ärrvävnad som inte begränsar livskvaliteten. Cicatrex kompressionsplagg tjänar till att behandla ärr. Genom ett jämnt, ytligt tryck från kompressionsplaggen för ärr ska en positiv ärrläkning respektive ärrbildning uppnås. De ersätter hudens återställningskraft och ytspänning. De hindrar ärrret från att höja sig över hudnivån. De minskar ärrrets blodcirkulation. De stödjer den parallella anordningen av kollagenfaser. De skyddar det färskta ärrret mot yttre inverkan och lindrar klåda. De förebygger inflammatoriska reaktioner i vävnaden. De förbättrar ärrrets utseende och funktion. Kompressionsbehandling är vanligtvis långvarig och kräver lämpliga produkter som patienten använder själv när den medicinska indikationen är tillgänglig enligt läkares ordination.

Indikationer

Skador på huden och läkning av huden med hypertrofisk ärr- eller keloidbildning.

- Efter skador/brännskador/operationer
- Hudtransplantationer
- För förbättring av ärr-/sårsläkning till utläkning av ärr
- För stabilisering av operationsresultatet

Absoluta kontraindikationer

Perifer arteriell kärlsjukdom stadium III/IV; kronisk hjärtsvikt; septiskt åderbräck; svår ventrombos; akut rosfeber; akut bakterie-, virus- eller allergisk inflammation; obehandlade eller avancerade hudsjukdomar/kontaktexem; obehandlade öppna sår; svullnad i benen av okänd orsak; obehandlade maligna tumörer.

Relativa kontraindikationer

Uttalade vätskande dermatoser; malignt lymfödem; perifer arteriell kärlsjukdom stadium I/II; perifer neuropati vid diabetes; känselstörningar i benen; kompenserad hjärtsvikt; hudinfektioner; hudsjukdomar (t.ex. blåsbildande dermatoser); Intolerans mot tryck eller ingredienser i produkten; primär kronisk polyartrit. Vid öppna sår i vårdområdet måste sårområdet först täckas med ett lämpligt sårförband eller bandage innan kompressionsplagget tas på.

Thuasne Deutschland GmbH fransäger sig ansvar om dessa kontraindikationer inte beaktas.

Biverkningar

Vid korrekt användning finns inga kända biverkningar. Om negativa förändringar uppstår under användning, kontakta din läkare eller medicinska fackhandel. Vid reklamation av produkten, t.ex. skador på stickat tyg eller dålig passform, kontakta genast den medicinska fackhandeln.

Tillverkaren ansvarar inte för sak-/personskador som beror på felaktigt hantering eller felaktigt bruk.

Försiktighetsåtgärder

Följ läkares, ortopedteknikers eller medicinsk fackmans anvisningar. Vid allvarliga besvär eller obehag, kontakta läkare, ortopedtekniker eller medicinsk fackman. Förvara vid rumstemperatur, helst i originalförpackningen. För att garantera funktionen, och av hygieniska skäl, får produkten inte ges vidare till andra patienter. Alla allvarliga händelser som uppstår i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den berörda myndigheten i det medlemsland där användaren och/eller patienten är bosatt.

Användningsanvisningar

Höftbyxan kan användas för vänster eller höger ben. För anpassningen krävs 2 kroppsått. Det elastiska Cicatrex-materialet och kardborrefästena gör att produkten kan anpassas till ett brett storleksspektrum. Om måtten avviker kraftigt kan man använda ett midjebälte (1) från en annan storlek. För att öppna kan kardborrebandet på benpartiet (2) öppnas helt. Denna kardborreknäppning gör det möjligt att snabbt inspektera det opererade området. Placera pelotten (3) mitt på ärrområdet. Fäst sedan benpartiet (2) med kardborrebandet.

Skötsel

Kompressionsplagget bör helst tvättas dagligen. I tyget ansamlas inte bara salvröster och fett, utan även hudfjäll, svett och damm. Regelbunden tvätt skyddar dig mot infektioner och ditt plagg mot slitage. För att du inte ska behöva göra ett avbrott i kompressionsbehandlingen när plagget tvättas och torkas behöver du ett utbytesplagg.

Tvätta alltid kompressionsplagget med avigsidan utåt. Använd ett mildt tvättmedel för hand- eller maskintvätt (skonsamt tvättprogram på 40°C) utan optiska vitmedel och sköljmedel. Med ett tvätt nät blir kom-

pressionsplagget extra skyddat. För att korta ner torktiden kan kompressionsplagget rullas in i en frotté-handduk och vattnet pressas ut (vrid inte ur). Låt inte det fuktiga kompressionsplagget ligga kvar i den våta handduken. Lufttorka plagget löst upphängt. Lägg det aldrig i solen eller på ett värmeelement.

Undvik att kompressionsplagget kommer i kontakt med skadlig påverkan såsom: starkt solsken, hög värme, salvor, oljor och fetter, fläckborttagningsmedel, bensin och aggressiva tvättmedel.



Materialsammansättning

34 % viskos, 31 % polyamid, 23 % polyester, 8 % elastan, 4 % polyuretan

Förvaringsanvisningar och användningstid

Förvaras torrt och skyddat mot solljus. Serietillverkade produkter kan lagras i högst 36 månader. Detta följs av en användningstid för kompressionsplagget på 6 månader. Användningstiden anges med symbolen för ett timglas på förpackningsetiketten. Skräddarsydda produkter ska användas omedelbart.

Vi garanterar den medicinska effektiviteten för seriestorlekar och skräddarsydda produkter under en maximal användningstid på sex månader. Detta förutsätter korrekt hantering av kompressionsmaterialen (till exempel vid skötsel eller på- och avtagning). Därefter ska läkaren vid behov förskriva ett nytt plagg. Vid en betydande förändring av relevanta kroppsmått (t.ex. på grund av lyckad behandling eller viktförändring) kan en ny storlek och nytt användningssätt motiveras tidigare.

Kassering

Kassera medicinska kompressionsplagg som rest- eller hushållsavfall. Det finns inga speciella kriterier för hur de ska förstöras. Vänligen beakta gällande lokala/nationella föreskrifter.

Tuotteen kuvaus

Cicatrex-lonkkahousuja käytetään leikatun alueen kompressioon leikkauksen jälkeen. Lonkkahousut muodostuvat koon mukaan säädettävästä lantiovyöstä, jalkaosasta ja arpialueelle kompressiota tuottavasta pehmusteesta.

Käyttötarkoitus

Kompressiotekstiilit ovat olennainen osa arpien hoitoa. Hoidon tavoitteena on saada arpikudoksesta tasainen ja joustava, jolloin elämänlaatu ei heikenny. Cicatrex-kompressiovaate auttaa arpien hoidossa. Kompressiovaatteiden tasaisen ja laajapintaisen paineen avulla pyritään vaikuttamaan positiivisesti arven muodostumiseen ja kehittymiseen. Se korvaa ihon luonnollista kimmoisuutta ja pintajännitystä. Se estää arven kasvamisen ihon tasoa korkeammaksi. Se vähentää arven verenkiertoa. Se tukee kollageenikuitujen samansuuntaiseksi järjestymistä. Se suojaa tuoretta arpea ulkoisilta vaikutuksilta ja lieventää kutinaa. Se ehkäisee tulehdusreaktioita kudoksissa. Se parantaa arven ulkoasua ja toimintaa. Kompressiohoito on yleensä pitkäaikaista hoitoa, johon tarvittavia tuotteita potilas käyttää lääkärin määräyksestä itse, kun ensin on saatu vastaava lääketieteellinen indikaatio.

Käyttöaiheet

Ihovaurioiden hoitaminen, hypertrofisten arpien ja keloidien parantaminen

- Tapaturman, palovamman ja leikkauksen jälkihoito
- Ihonsiirrot
- Arpien ja haavojen paranemisen edistäminen arven paranemiseen saakka
- Leikkauksen tuloksen stabilointi

Ehdottomat vasta-aiheet

Perifeerinen valtimotauti (PAD) vaiheet III/IV; dekompensoitu sydämen vajaatoiminta; septinen laskimotulehdus; Phlegmasia coerulea dolens (PCD); akuutti ruusu; akuutti bakteeri-, virus- tai allerginen tulehdus; hoitamattomat tai pitkälle edenneet ihosairaudet / kontaktiekseema; käsittelemättömät avoimet haavat; raajojen turvotus tuntemattomasta syystä; hoitamattomat pahanlaatuiset kasvaimet.

Suhteelliset vasta-aiheet

Voimakkaasti tiheä iho- tai ihosairaudet; pahanlaatuisen immunesteturvotus; perifeerinen valtimotauti (PAD) vaiheet I/II; perifeerinen neuropatia diabetekseen liittyen; raajojen herkkyyshäiriöt; kompensoitu sydämen vajaatoiminta; iho-infektiot; ihosairaudet (esim. rakkuloita muodostavat dermatoosit); paineen tai tuotteen ainesosien huono sietokyky; primääri krooninen polyartriitti. Jos hoitoalueella on avoimia haavoja, haava-alue on peitettävä asianmukaisella haavasidoksella tai siteellä ennen painevaateen pukemista. Thuasne Deutschland GmbH ei voi ottaa vastuuta, jos nämä vasta-aiheet jätetään huomiotta.

Sivuvaikutukset

Oikein käytettynä tuotteen ei tiedetä aiheuttaneen sivuvaikutuksia. Jos käytön aikana tapahtuu negatiivisia muutoksia, ota heti yhteys sinua hoitaneeseen lääkäriin tai terveydenhoitotuotteita myyvään liikkeeseen. Jos sinulla on tuotteen liittyvää reklamaatio, esimerkiksi virhe neuloksessa tai vika istuvuudessa, ota suoraan yhteys tuotteen sinulle myyneeseen liikkeeseen. Valmistaja ei vastaa tuotteen virheellisestä käsittelystä tai käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista tai vammoista.

Varoitoimet

Noudata lääkärin, ortopedin ja terveydenhuoltohenkilöstön antamia ohjeita. Jos tuotteen käyttö on vaikeaa tai tuntuu epämiellyttävältä, ota yhteys lääkäriin, ortopediin tai terveydenhuollon ammattilaiseen. Säilytä tuote huoneenlämmössä, mieluiten alkupeäispakkauksessa. Toimivuuden takaamiseksi ja hygieniasyistä tuotetta ei saa antaa muiden potilaiden käyttöön. Kaikki tuotteen käytön yhteydessä ilmenneet vaaratilan- teet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai potilaan asuinmaan viranomaiselle.

Käyttöohjeet

Lonkkahousut sopivat sekä vasemmalle että oikealle jalalle. Sovitusta varten tarvitaan kehosta kaksi mittaa. Joustava Cicatrex-materiaali ja tarranauhat mahdollistavat sovituksen laajalle kokoalueelle. Jos mitat poikkeavat huomattavasti, voidaan käyttää toisen kokoista vatsavyötä (1). Jalkaosassa (2) oleva tarranauha voidaan avata kokonaan avaamista varten. Tämän tarranauhan avulla voidaan leikkausalue tarkastaa nopeasti. Aseta tukipehmuste (3) arpialueen keskelle. Kiinnitä sitten jalkaosaa (2) tarranauhalla.

Hoito

Mikäli mahdollista, painevaate tulee pestä päivittäin. Neulokseen kerääntyy paitsi voidejäämiä ja rasvaa, myös hilselliyttä ihoa, hikeä ja pölyä. Säännöllinen pesu suojaa sinua infektioilta ja vaateita kulumiselta. Jotta painehoittoa ei tarvitse keskeyttää pesun ja kuivauksen ajaksi, tarvitset vaihtotuotteen. Pese painevaate nurin käännettynä. Käytä mietoa pesuainetta käsi- tai konepesuun (hellävarainen pesuoh-

jelma 40°C) ilman optisia kirkasteita ja huuhteluaineita. Pesupussi suojaa painevaatetta hyvin. Voit lyhentää kuivausaikaa asettamalla painevaateen froteepyyhkeen päälle, käärimällä pyyhkeen rullalle ja painelemalla rullaa (älä väännä). Älä jätä kosteata painevaatetta märän pyyhkeen sisään. Ripusta painevaate väljästi narulle kuivumaan. Älä kuivaa auringonvalossa äläkä patterin päällä.

Varo, että painevaatteeseen ei kohdistu haitallisia vaikutuksia. Näitä ovat esim. voimakas auringonvalo, korkea lämpötila, kosketus voiteen, öljy, rasvan, tahranpoistoaineen, bensiinin tai voimakkaan pesuaineen kanssa.



Materiaalikoostumus

34 % viskoosia, 31 % polyamidia, 23 % polyesteriä, 8 % elastaania, 4 % polyuretaania

Säilytysohje ja käyttöikä

Säilytä tuote kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna. Sarjavalmisteisten tuotteiden pisin säilytysaika on 36 kuukautta. Tämän jälkeen painevaateen käyttöaika on vielä 6 kuukautta. Käyttöaika on merkitty pakkaukseen tiimalasilla. Mittatilaustuotteita voi käyttää välittömästi.

Takaamme sarjakokojen ja mittatilaustuotteiden lääketieteellisen vaikuttavuuden korkeintaan kuudeksi kuukaudeksi. Tällöin edellytämme painevaateen asianmukaista käsittelyä (esimerkiksi tuotteen hoitamisessa, pukemisessa ja riisumisessa). Sen jälkeen lääkärin tulisi määrätä uusi hoito – mikäli tarpeen. Jos kehon mitoissa tapahtuu huomattava muutos (esim. onnistuneen hoidon ansiosta tai painon muutoksen vuoksi), saattaa uuden, eri kokoa olevan tuotteen hankkiminen olla perusteltua jo aiemmin.

Hävittäminen

Voit hävittää lääketieteellisen painevaateen tavallisen seka- tai kotitalousjätteen mukana. Hävittämisessä ei tarvitse huomioida mitään erityistä. Noudata voimassa olevia paikallisia ja kansallisia määräyksiä.

Produktbeskrivelse

Cicatrex-hoftebukser brukes til å komprimere det opererte området etter en operasjon. Den består av et hoftebelte med justerbar størrelse, en bendel og et innlegg som komprimerer arrområdet.

Tiltenkt bruk

Kompresjonstekstiler er en grunnleggende bestanddel av arrterapien. Målet er et flatt og elastisk arrvev som ikke begrenser livskvaliteten. Cicatrex kompresjonsbekledning brukes til behandling av arr. Et jevnt, trykk mot hele arrområdet fra arrkompresjonsbekledningen skal bidra til at arret får en god modningsprosess og utvikling. Den erstatter hudens naturlige tilbakestillingskraft og overflatespenning. Den forhindrer at det oppstår en forhøyning over hudnivået. Den reduserer blodgjennomstrømningen av arret. Den bidrar til at kollagenfibrene blir liggende parallelt. Den beskytter det ferske arret mot ytre påvirkning og lindrer kløe. Den forebygger betennelser i hudvevet. Den forbedrer utseendet og funksjonen til arret. Kompresjonsterapien er som regel en behandling over lengre tid og trenger tilsvarende produkter som brukes av pasienten selv etter anvisning fra lege når den medisinske indikasjonen foreligger.

Indikasjoner

Skade på huden og hudens helbredelsesfunksjon med hypertrofisk arrdannelse eller keloiddannelse.

- Etter personskader/forbrenninger/operasjoner
- Hudtransplantasjoner
- Til forbedring av arr-/sårhelbredelse og til arret er fullstendig leget
- Til stabilisering av operasjonsresultatet

Absolutte kontraindikasjoner

Perifer arteriell okklusiv sykdom (pAVK) stadium III/IV, dekompensert hjertheinsuffisiens, septisk flebitt, phlegmasia coerulea dolens (akutt, alvorlig dyp venetrombose), akutt rosen (erysipelas), akutte bakterielle, virale eller allergiske betennelser, ubehandlede eller fremskreden hudsykdom/kontakteksem, ubehandlede åpne sår, hevelser i ekstremiteten av ukjent årsak, ubehandlede ondartede tumorer.

Relative kontraindikasjoner

Utpreget væskende dermatoser, ondartet lymfødem, perifer arteriell okklusiv sykdom (pAVK) stadium I/II, perifer neuropati ved diabetes mellitus, sensibilitetsforstyrrelser i ekstremitetene, kompensert hjertheinsuffisiens, hudinfeksjoner, hudsykdommer (f.eks. blæredannende dermatoser), intoleranse ved trykk eller innholdsstoffer i produktet, primær kronisk polyartritt. Ved åpne sår i behandlingsområdet må sårområdet først dekkes sil med en egnet sårforbinding eller bandasje før kompresjonsbekledning tas på. Thuasne Deutschland GmbH overtar intet ansvar ved manglende overholdelse av disse kontraindikasjonene.

Bivirkninger

Ingen bivirkninger er kjent ved fagmessig anvendelse. Dersom det oppstår negative endringer under bruken, må du øyeblikkelig oppsøke din lege eller medisinsk fagforhandler. I tilfelle av reklamasjoner i sammenheng med produktet, som eksempelvis skade på strikkvevet eller mangler ved passformen, må du henvende deg direkte til din medisinske fagforhandler.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader/personskade som oppstår grunnet ufagmessig behandling eller feilbruk av produktet.

Forsiktighetstiltak

Overhold anvisningene fra legen, ortopediteknikeren eller det medisinske fagpersonellet. Oppsøk legen din, ortopediteknikeren eller det medisinske fagpersonellet ved sterke plager eller ubehag. Produktet skal oppbevares ved romtemperatur, helst i den originale emballasjen. For å kunne garantere virkningen og av hygienemessige grunner, skal det ikke gis videre til andre pasienter. Alle alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med produktet skal meddeles produsenten og ansvarlig myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Bruksanvisning

Hoftebuksene kan brukes på venstre eller høyre ben. Tilpasningen krever to kroppsmål. Det elastiske Cicatrex-materialet og borrelåsene gjør at produktet kan tilpasses en rekke ulike kroppstørrelser. Det kan brukes et magebelte (1) i en annen størrelse hvis målene avviker sterkt. Hoftebuksene kan åpnes ved at borrelåsen på bendelen (2) åpnes helt. Denne borrelåsen gjør at det opererte området kan inspiseres raskt. Plasser innlegget (3) midt på arrområdet. Lukk deretter bendelen (2) med borrelåsen.

Pleie

Kompresjonsbekledningen bør vaskes hver dag om mulig. Det er ikke bare rester av salver og fett som samler seg i vevet, men også hudavskalling, svette og støv. Regelmessig vask beskytter deg mot infeksjoner og ditt klesplagg mot slitasje. For at du ikke må avbryte kompresjonsterapien mens du vasker og tørker plagget, trenger du et sett til å skifte med.

Vask alltid kompresjonsbekledningen idet du har snudd den på vrangen. Bruk et mildt vaskemiddel for hånd- eller maskinvask (finvaskprogram ved 40 °C) uten bruk av bleke- og skyllemiddel. Med et vaskenett beskytter du kompresjonsbekledningen ekstra. For å gjøre tørketiden kortere, kan du legge kompresjonsbekledningen i et frottéhåndkle, rulle den godt inn og klemme ut vannet (du skal ikke vri det ut). Ikke la den våte kompresjonsbekledningen bli liggende i det våte håndkleet. Tørk klesplagget i luften mens det er hengt løst opp. Under ingen omstendigheter må du legge det til tørk i solen eller på en radiator.

Unngå at kompresjonsbekledningen kommer i kontakt med skadelige innflytelser som eksempelvis sterk solstråling, sterk varme, salver, olje og fett, flekkvann, bensin og aggressive vaskemidler.



Materialsammensetning

34 % viskose, 31 % polyamid, 23 % polyester, 8 % elastan, 4 % polyuretan

Informasjon til oppbevaring og brukstid

Skal oppbevares tørt og beskyttet mot sollys. For serieprodukter gjelder en maksimal oppbevaringstid på 36 måneder. Deretter gjelder en brukstid for kompresjonsbekledningen på 6 måneder. Brukstiden er trykket på emballasjeetiketten med sandursymbolet. Spesialfremstilte produkter er beregnet til øyeblikkelig bruk. Den medisinske virkningen ved seriestørrelser og spesialfremstilte produkter garanterer vi for over en maksimal brukstid på seks måneder. Dette forutsetter en fagmessig behandling av kompresjonsmaterialet (for eksempel ved pleie eller når plagget tas på og av). Deretter må legen din – hvis nødvendig – foreskrive et nytt kompresjonsplagg. Ved en vesentlig endring av relevante kroppsmål (eksempelvis på grunn av vellykket terapi, vektendring) kan dette være grunn til en ny måling og leveranse allerede tidligere.

Avfallsbehandling

Du kan legge ditt medisinske kompresjonsplagg i rest- eller husholdningsavfallet. Det finnes ingen spesielle kriterier for destruering. Følg gjeldende lokale/nasjonale retningslinjer.

Περιγραφή προϊόντος

Το παντελόνι ισχίου Cicatrex χρησιμοποιείται μετεγχειρητικά για τη συμπίεση της χειρουργημένης περιοχής. Αποτελείται από έναν ιμάντα ισχίου ρυθμιζόμενου μεγέθους, ένα τμήμα για τα πόδια και ένα επίθεμα για τη συμπίεση της περιοχής της ουλής.

Προοριζόμενη χρήση

Τα υφάσματα συμπίεσης αποτελούν βασικό στοιχείο της θεραπείας των ουλών. Στόχος είναι η δημιουργία επίπεδου και ελαστικού ουλώδους ιστού, ο οποίος δεν περιορίζει την ποιότητα ζωής. Το συμπιεστικό ένδυμα Cicatrex χρησιμοποιείται για τη θεραπεία ουλών. Μέσω της ομοιόμορφης, επιφανειακής πίεσης που ασκείται από το ειδικό ένδυμα συμπίεσης ουλών, επιδιώκεται η ευνοϊκή ωρίμανση ή εξέλιξη της ουλής. Αντικαθιστά τη φυσιολογική ελαστικότητα και την επιφανειακή τάση του δέρματος. Αποτρέπει την ανύψωση της ουλής πάνω από το επίπεδο του δέρματος. Μειώνει την αιμάτωση της ουλής. Υποστηρίζει την παράλληλη διάταξη των ινών κολλαγόνου. Προστατεύει την πρόσφατη ουλή από εξωτερικούς παράγοντες και ανακουφίζει από τον κνησμό. Προλαμβάνει φλεγμονώδεις αντιδράσεις στους ιστούς. Βελτιώνει την αισθητική εικόνα και τη λειτουργικότητα της ουλής. Η θεραπεία συμπίεσης είναι, κατά κανόνα, μια μακρόχρονη θεραπεία και απαιτεί αντίστοιχα προϊόντα, τα οποία χρησιμοποιούνται από τον ίδιο τον ασθενή, αν υπάρχει η σχετική ιατρική ένδειξη κατόπιν ιατρικής συνταγής.

Ενδείξεις

Βλάβη του δέρματος και της επούλωσης του δέρματος με σχηματισμό υπερτροφικής ουλής ή χηλοειδών.

- Μετά από τραυματισμούς/εγκαύματα/επεμβάσεις
- Μεταμοσχεύσεις δέρματος
- Για τη βελτίωση της επούλωσης των ουλών/πληγών έως την πλήρη επούλωση της ουλής
- Για τη σταθεροποίηση του αποτελέσματος της επέμβασης

Απόλυτες αντενδείξεις

Περιφερική αποφρακτική αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων (ΠΑΑ) σταδίου III/IV, μη αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια, σηπτική φλεβίτιδα, κυανή επώδυνη φλεγμονή (Phlegmasia coerulea dolens), οξύς ερυσίτελας, οξείες βακτηριακές, ιικές ή αλλεργικές φλεγμονές, μη αντιμετωπιζόμενες ή προχωρημένες δερματικές παθήσεις/εκζέματα εξ επαφής, μη αντιμετωπιζόμενες ανοιχτές πληγές, οιδήματα των άκρων άγνωστης αιτίας, μη αντιμετωπιζόμενοι κακοήθεις όγκοι.

Σχετικές αντενδείξεις

Οξείες δερματίτιδες με εξίδρωμα, κακοήθες λεμφοίδημα, περιφερική αποφρακτική αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων (ΠΑΑ) σταδίου I/II, διαβητική περιφερική νευροπάθεια σε σακχαρώδη διαβήτη, βλάβες ευαισθησίας στα άκρα, αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια, δερματικές μολύνσεις, δερματικές παθήσεις (π.χ. δερματίτιδες με σχηματισμό φουσκαλών), μη ανοχή στην πίεση ή στα συστατικά του προϊόντος, πρωτοπαθής χρόνια πολυαρθρίτιδα. Σε ανοιχτά τραύματα στην καλυπτόμενη περιοχή, το τραύμα θα πρέπει να καλυφθεί με κατάλληλο επίθεμα τραυμάτων ή επίδεσμο, προτού τοποθετηθεί το συμπιεστικό ένδυμα.

Εάν δεν τηρηθούν αυτές οι αντενδείξεις, η Thuasne Deutschland GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Παρενέργειες

Κατά την κατάλληλη χρήση δεν είναι γνωστή καμία παρενέργεια. Εάν παρουσιαστούν αρνητικές αλλαγές κατά τη χρήση, απευθυνθείτε αμέσως στον ιατρό σας ή στον έμπορο ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Στην περίπτωση παραπόνων για το προϊόν, όπως για παράδειγμα ελαττώματα στο ύφασμα ή την εφαρμογή, απευθυνθείτε απευθείας στον έμπορο ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές/τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη/εσφαλμένη χρήση.

Μέτρα προσοχής

Τηρείτε τις οδηγίες του ιατρού, του τεχνίτη ορθοπεδικού ή του ιατρικού εξειδικευμένου προσωπικού. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας, τον τεχνίτη ορθοπεδικό ή το ιατρικό εξειδικευμένο προσωπικό, εάν υπάρξει σοβαρή ενόχληση ή δυσάρεστη αίσθηση. Να φυλάσσονται σε θερμοκρασία δωματίου, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. Για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας και για λόγους υγιεινής, το προϊόν δεν επιτρέπεται να δοθεί σε άλλους ασθενείς. Όλα τα σοβαρά περιστατικά που προκύπτουν όσον αφορά το προϊόν πρέπει να δηλώνονται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Οδηγίες χρήσης

Το παντελόνι ισχίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο αριστερό ή στο δεξί πόδι. Για την προσαρμογή απαιτούνται 2 σωματικές διαστάσεις. Το ελαστικό υλικό Cicatrex και τα κουμπώματα Velcro επιτρέπουν την προσαρμογή σε ένα ευρύ φάσμα μεγεθών. Σε περίπτωση που οι διαστάσεις αποκλίνουν σημαντικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο κοιλιακός ιμάντας (1) διαφορετικού μεγέθους. Για το άνοιγμα, το κουμπώμα Velcro στο τμήμα του ποδιού (2) μπορεί να ανοίξει πλήρως. Το συγκριμένο κουμπώμα επιτρέπει την ταχεία επιθεώρηση της χειρουργημένης περιοχής. Τοποθετήστε το επίθεμα (3) στο κέντρο της ουλώδους περιοχής. Στη συνέχεια, κλείστε το μέρος του ποδιού (2) με το κουμπώμα Velcro.

Φροντίδα

Το συμπιεστικό ένδυμα πρέπει να πλένεται εάν είναι δυνατόν καθημερινά. Στον ιστό μαζεύονται όχι μόνο υπολείμματα αλοιφής και λίπος, αλλά και νεκρά κύτταρα δέρματος, ιδρώτας και σκόνη. Το τακτικό πλύσιμο προστατεύει εσάς από μολύνσεις και το ένδυμα από φθορά. Για να μην πρέπει να διακόψετε τη θεραπεία με συμπίεση κατά το πλύσιμο και το στέγνωμα, χρειάζεται ένα εφεδρικό επίθεμα.

Πλένετε το συμπιεστικό ένδυμα από την ανάποδη. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο καθαριστικό για πλύσιμο στο χέρι ή στο πλυντήριο (στα ευαίσθητα στους 40°C) χωρίς λευκαντικό ή μαλακτικό. Εάν χρησιμοποιήσετε δίχτυ, τότε το συμπιεστικό ένδυμα έχει επιπλέον προστασία. Για να μειώσετε τον χρόνο στεγνώματος, μπορείτε να τοποθετήσετε το συμπιεστικό ένδυμα σε μια πετσέτα φροτέ, να την τυλίξετε καλά και να την πιέσετε (όχι να το στύψετε). Μην αφήσετε το υγρό συμπιεστικό ένδυμα στην υγρή πετσέτα. Στεγνώνετε το ένδυμα κρεμασμένο στον αέρα. Μην το αφήνετε ποτέ στον ήλιο ή σε θερμαντικό σώμα.

Αποφύγετε την επαφή του συμπιεστικού ενδύματος με επιβλαβείς επιρροές, όπως: δυνατή ηλιακή ακτινοβολία, μεγάλη θερμότητα, αλοιφές, λάδια και γράσα, καθαριστικό λεκέδων, βενζίνη και επιθετικά καθαριστικά μέσα.



Σύνθεση υλικών

34% βισκόζη, 31% πολυαμίδιο, 23% πολυεστέρας, 8% ελαστάνη, 4% πολυουρεθάνη

Υπόδειξη φύλαξης και διάρκειας χρήσης

Να φυλάσσεται στεγνή και να προστατεύεται από το ηλιακό φως. Σε προϊόντα παρτίδας υπάρχει μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης 36 μήνες. Έπειτα, η διάρκεια χρήσης του συμπιεστικού ενδύματος ολοκληρώνεται σε 6 μήνες. Η διάρκεια χρήσης είναι τυπωμένη με το σύμβολο μιας κλειψύδρας στην ετικέτα της συσκευασίας. Οι κατασκευές με παραγγελία είναι προϊόντα άμεσης χρήσης.

Εγγυόμαστε την ιατρική αποτελεσματικότητα σε μεγέθη παρτίδας και κατασκευές με παραγγελία για μέγιστο χρόνο χρήσης έξι μηνών. Αυτό προϋποθέτει την κατάλληλη χρήση των υλικών συμπίεσης (για παράδειγμα, κατά τη φροντίδα ή την τοποθέτηση και την αφαίρεση). Έπειτα, πρέπει ο ιατρός σας – εάν είναι απαραίτητο – να παραγγείλει ένα καινούργιο επίθεμα. Σε σημαντική αλλαγή των σχετικών σωματικών διαστάσεων (π.χ. ως αποτέλεσμα της θεραπείας, αλλαγή βάρους) μπορεί να αιτιολογηθεί μια νέα διάσταση και προμήθεια ακόμα και νωρίτερα.

Απόρριψη

Μπορείτε να απορρίψετε το ιατρικό συμπιεστικό ένδυμα στα λοιπά ή τα οικιακά απορρίμματα. Δεν υπάρχουν συγκεκριμένα κριτήρια για την καταστροφή τους. Παρακαλούμε να τηρείτε τις ισχύουσες τοπικές / εθνικές διατάξεις.

Popis produktu

Kompresní kalhoty Cicatrex se používají po operaci ke kompresi operované oblasti. Skládají se z bederního pásu s nastavitelnou velikostí, nohavic a kompresní vložky pro oblast jizvy.

Účel určení

Kompresní textilie jsou důležitou součástí léčby jizev. Cílem je dosáhnout ploché a pružné tkáně jizvy, která nemá negativní vliv na kvalitu života. Kompresivní prádlo Cicatrex slouží k léčbě jizev. Rovnoměrným a plošným tlakem kompresního prádla na jizvy se má dosáhnout správného zrání, resp. vývoje jizvy. Nahrazuje přirozené elastické vlastnosti a povrchové napětí pokožky. Brání vyvýšení jizvy nad úroveň pokožky. Snižuje prokrvení jizvy. Podporuje souběžné uspořádání kolagenových vláken. Chrání čerstvou jizvu před vnějšími vlivy a zmírňuje dráždění způsobující svědění. Předchází zánětlivým reakcím v tkáni. Zlepšuje vzhled a funkční vlastnosti jizvy. Kompresivní terapie je zpravidla dlouhodobá léčba a vyžaduje odpovídající výrobky, které může pacient na základě lékařské indikace a předpisu sám používat.

Indikace

Poškození kůže a omezení schopnosti hojení kůže s tvorbou hypertrofických nebo keloidních jizev.

- Stavby po poraněních / popáleninách / operacích
- Transplantace kůže
- Pro zlepšení hojení jizev / ran až do stadia kompletního zhojení jizvy
- Pro stabilizaci výsledku operace

Absolutní kontraindikace

Periferní arteriální obliterující onemocnění (PAO) stádium III/IV; dekompenzovaná srdeční nedostatečnost; septická flebitida; phlegmasia coerulea dolens; akutní erysipel; akutní bakteriální, virové nebo alergické záněty; neléčená nebo pokročilá kožní onemocnění /kontaktní ekzémy; neléčené otevřené rány; otoky končetin neznámého původu; neléčené maligní tumory.

Relativní kontraindikace

Výrazné mokvající dermatózy; maligní lymfedém; periferní arteriální obliterující onemocnění (PAO) stádium I/II; periferní neuropatie při diabetes mellitus; poruchy citlivosti končetin; kompenzovaná srdeční nedostatečnost; kožní infekce; kožní onemocnění (např. puchýřnaté dermatózy); nesnášenlivost v souvislosti s tlakem nebo materiálem výrobku; primární chronická polyartritida. U otevřených ran v oblasti aplikace se před navléknutím kompresivního návleku/prádla musí nejprve oblast rány zakrýt vhodným obvazovým materiálem, resp. obvazem.

Při nerespektování těchto kontraindikací nemůže společnost Thuasne Deutschland GmbH převzít žádnou záruku.

Vedlejší účinky

Při odborném použití nejsou známy žádné vedlejší účinky. Pokud by se během používání vyskytly negativní změny, obraťte se prosím okamžitě na svého lékaře nebo specializovaný obchod se zdravotnickými potřebami. V případě reklamaci v souvislosti s výrobkem, jako například poškození tkaniny nebo nedostatečná přilnavost, se prosím obraťte přímo na specializovaný obchod se zdravotnickými potřebami. Výrobce neodpovídá za škody/zranění, která vzniknou neodborným zacházením nebo nesprávným použitím.

Preventivní opatření

Dodržujte instrukce lékaře, ortopedického specialisty nebo odborného zdravotnického personálu. Při silných potížích nebo nepříjemných pocitech vyhledejte lékaře, ortopedického specialistu nebo odborný zdravotnický personál. Skladujte při pokojové teplotě, přednostně v originálním obalu. Pro zajištění účinnosti a z hygienických důvodů se nesmí produkt předávat dalším pacientům. Všechny vážné případy vzniklé v souvislosti s tímto produktem je třeba nahlásit výrobci a příslušným úřadům členskému státu, ve kterém uživatel nebo pacient žije.

Pokyny k použití

Kalhoty s vysokým pasem lze nosit na levé i pravé noze. K přizpůsobení jsou zapotřebí 2 tělesné míry. Pružný materiál Cicatrex a suché zipy umožňují přizpůsobení v širokém rozmezí velikostí. V případě výrazně odlišných rozměrů lze použít břišní pás (1) jiné velikosti. Pro otevření lze suchý zip na nohavici (2) zcela rozepnout. Tento suchý zip umožňuje rychlou kontrolu operované oblasti. Umístěte polštářek (3) doprostřed jizvy. Poté zapnete nožní část (2) pomocí suchého zipu.

Ošetřování

Kompresivní prádlo by se mělo, pokud možno denně prát. V tkanině ulpívají nejenom zbytky mastí a tuku, ale i kožní šupiny, pot a prach. Pravidelné praní vás chrání před infekcemi a vaše prádlo před opotřebením. Abyste nemuseli kompresivní léčbu kvůli praní a sušení prádla přerušit, budete potřebovat náhradní sadu prádla na střídání.

Kompresivní prádlo perte vždy vyvrácené obrácené naruby. Používejte jemný prací prostředek pro ruční

praní nebo praní v pračce (jemný cyklus při 40°C) bez optických zjasňovačů a aviváže. Při použití prací sítky bude kompresivní prádlo extra lépe chráněno. Chcete-li zkrátit dobu sušení, můžete vložit kompresivní prádlo do froté ručníku, pevně sbalit a vytlačit vodu (neždímejte je). Kompresivní prádlo nenechávejte ležet mokré ve vlhkém ručníku. Prádlo sušte nejlépe volně zavěšené na čerstvém vzduchu. Nikdy je nedávejte na slunce nebo na radiátor.

Vyvarujte se kontaktu kompresivního prádla se škodlivými vlivy, jako jsou: silné sluneční světlo, nadměrné teplo, masti, oleje a tuky, odstraňovače skvrn, benzín a agresivní čisticí prostředky.



Složení materiálu

34 % viskóza, 31 % polyamid, 23 % polyester, 8 % elastan, 4 % polyuretan.

Pokyny pro uložení a dobu použití

Skladuje v suchu a chráňte před slunečním zářením. Sériové výrobky mají maximální skladovatelnost 36 měsíců. Potom následuje doba používání kompresivního prádla 6 měsíců. Doba použití je vytištěna se symbolem přesýpacích hodin na štítku obalu. Výrobky na zakázku jsou výrobky pro okamžité použití.

Lékařskou účinnost u sériových velikostí a výrobků na zakázku zaručujeme po maximální dobu nošení šest měsíců. Předpokladem je správné zacházení s kompresivním materiálem (například při péči nebo při navlékání a svlékání). Poté by měl váš lékař v případě potřeby předepsat novou zdravotnickou pomůcku. Pokud dojde k významné změně příslušných tělesných rozměrů (např. v důsledku úspěšné terapie, změny hmotnosti), může být nový rozměr a léčba opodstatněná dříve.

Likvidace

Při tom prosím dodržujte platné místní a národní předpisy.

Opis produktu

Spodnie na biodra Cicatrex stosuje się po operacji w celu ucisku operowanego obszaru. Składają się one z regulowanego paska biodrowego, nogawki oraz wkładki uciskowej przeznaczonej do uciskania okolicy blizny.

Przeznaczenie

Tekstyla kompresyjna są podstawowym komponentem w leczeniu blizn. Celem leczenia jest płaska i elastyczna tkanka blizn, nie ograniczająca jakości życia. Odzież kompresyjna Cicatrex służy do leczenia blizn. Równomierny, rozłożony nacisk odzieży kompresyjnej na blizny ma na celu zapewnienie prawidłowego gojenia się blizn oraz ich prawidłowego rozwoju. Zastępują ona naturalną sprężystość i napięcie powierzchniowe skóry. Zapobiega uniesieniu blizny ponad poziom skóry. Ogranicza to ukrwienie blizny. Wspomaga równoległe ułożenie włókien kolagenowych. Chroni świeżą bliznę przed czynnikami zewnętrznymi i łagodzi swędzenie. Zapobiega stanom zapalnym w tkankach. Poprawia wygląd i funkcję blizny. Terapia kompresyjna to z reguły leczenie długoterminowe i wymaga stosowania odpowiednich produktów, które w przypadku występowania odpowiedniego wskazania medycznego pacjent stosuje sam, zgodnie z zaleceniem lekarza.

Wskazania

Uszkodzenia skóry i funkcji leczniczej skóry z przerostowymi bliznami lub tworzeniem się keloidów.

- Po obrażeniach / oparzeniach / operacjach
- Transplantacje skóry
- Dla poprawy gojenia się blizn / ran do zagojenia się blizny
- Dla stabilizowania rezultatu operacji

Bezwzględne przeciwwskazania

Niedrożność żył obwodowych (pAVK) stadium III/IV; niewyrównana niewydolność serca; septyczne zapalenie żył; flegmasia coerulea dolens; zaawansowana róża; ostre zapalenie bakteryjne, wirusowe bądź alergiczne; nielezione lub zaawansowane schorzenia skórne/egzemy kontaktowe; nieleczone otwarte rany, opuchlizna kończyn nieznanego pochodzenia, nieleczone nowotwory złośliwe.

Względne przeciwwskazania

Specyficzne dermatozy sączące; złośliwy obrzęk limfatyczny, niedrożność żył obwodowych (pAVK) stadium I/II; obwodowa neuropatia przy cukrzycy; zaburzenia czuciowe kończyn; wyrównana niewydolność serca; infekcje skórne; schorzenia skóry (np. pęcherzykowe dermatozy); brak tolerancji na ucisk lub komponenty materiałowe produktu; pierwotne reumatoidalne zapalenie stawów. W przypadku otwartych ran w strefie zaopatrzenia należy je najpierw przykryć odpowiednim materiałem opatrunkowym lub wykonać opatrunek, zanim wyrób kompresyjny zostanie założony.

W przypadku nieprzestrzegania powyższych przeciwwskazań firma Thuasne Deutschland GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Działania uboczne

Przy właściwym stosowaniu działania uboczne nie są znane. Jeśli pojawiają się niepożądane zmiany/odczucia podczas stosowania, należy skontaktować się natychmiast z lekarzem bądź medycznym handlem fachowym. W przypadku reklamacji w związku z niniejszym produktem, jak na przykład uszkodzenie dzianiny lub niedociągłości przy dopasowaniu, należy zwrócić się bezpośrednio do odpowiedniej specjalistycznej medycznej placówki handlowej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody / obrażenia ciała, powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania lub niezgodnego z celem stosowania.

Środki ostrożności

Przestrzegać instrukcji lekarza, technika ortopedycznego bądź medycznego personelu fachowego. W przypadku poważnych dolegliwości lub nieprzyjemnych odczuć skonsultować się z lekarzem, technikiem ortopedycznym, bądź zasięgnąć porady bezpośrednio u medycznego personelu fachowego. Przechowywać w temperaturze pokojowej, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. W celu zapewnienia skuteczności i ze względów higienicznych nie wolno przekazywać produktu innym pacjentom. Wszystkie poważne incydenty występujące w związku z produktem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik i/ lub pacjent.

Wskazówki dotyczące stosowania

Spodnie na biodra można nosić zarówno na lewą, jak i na prawą nogę. Do dopasowania potrzebne są 2 wymiary ciała. Elastyczny materiał Cicatrex oraz zapięcia na rzepy umożliwiają dopasowanie w szerokim zakresie rozmiarów. W przypadku znacznych różnic w wymiarach można użyć pasa brzuszego (1) w innym rozmiarze. Aby otworzyć, można całkowicie rozpiąć zapięcie na rzep przy nogawce (2). Zapięcie na rzep umożliwia szybką kontrolę operowanego obszaru. Umieść wkładkę (3) pośrodku obszaru blizny. Następnie zapnij nogawkę (2) za pomocą zapięcia na rzep.

Pielegnacja

Odzież kompresyjna powinna być możliwie codzienne prana. Nie tylko resztki maści bądź tłuszcz gromadzą się w tkaninie, lecz także płatki skóry, pot i kurz. Regularne pranie chroni przed infekcjami, a odzież przed zużyciem. Aby terapia kompresyjna nie musiała być przerywana podczas prania i suszenia, konieczne jest zapasowe zaopatrzenie.

Należy prać odzież kompresyjną zawsze po lewej stronie. Używaj łagodnego detergentu do prania ręcznego lub w pralce (program delikatny w 40°C) bez rozjaśniaczy optycznych i zmiękcaczy do tkanin. W siatce do bielizny wyroby kompresyjne są dodatkowo zabezpieczone od uszkodzenia. Aby skrócić czas suszenia, można ułożyć odzież kompresyjną w ręczniku frotte, zrolować i mocno wycisnąć (nie wykrecać). Nie pozostawiać wilgotnego wyrobu w mokrym ręczniku. Suszyć wyrób kompresyjny luźno rozwieszony na powietrzu. Nie należy w żadnym przypadku suszyć wyrobu na słońcu bądź na kaloryferze.

Należy unikać kontaktu wyrobów kompresyjnych ze szkodliwymi czynnikami jak: silne napromieniowanie słoneczne, wysokie temperatury, maści, oleje i tłuszcze, odplamiacze, benzyna i agresywne detergenty.



Skład materiałowy

34% wiskoza, 31% poliamid, 23% poliester, 8% elastan, 4% poliuretan

Wskazówki dotyczące przechowywania i okresu użytkowania

Przechowywać w suchym miejscu i chronić przed nasłonecznieniem. W przypadku produktów seryjnych obowiązuje maksymalny okres przechowywania wynoszący 36 miesięcy. Do tego dołączany jest okres stosowania wyrobów uciskowych wynoszący 6 miesięcy. Okres użytkowania jest oznaczony nadrukowanym symbolem klepsydry na etykiecie opakowania. Wyroby na miarę są produktami do natychmiastowego stosowania.

Medyczna skuteczność rozmiarów seryjnych oraz wyrobów na miarę jest gwarantowana przez nas na maksymalny okres noszenia wynoszący sześć miesięcy. To zakłada właściwe stosowanie materiałów kompresyjnych (na przykład przy pielęgnacji lub zakładaniu i zdejmowaniu wyrobu). Po tym okresie lekarz – jeśli to konieczne – może przepisać ponowne zaopatrzenie. W przypadku ewidentnych zmian odpowiednich wymiarów ciała (np. ze względu na pomyślnie leczenie, zmianę wagi ciała) może być konieczny ponowny pomiar i zaopatrzenie w nowy wyrób, wcześniej niż przewidywano.

Utylizacja

Medyczne wyroby kompresyjne mogą być utylizowane w systemie odpadów domowych. Brak szczególnych kryteriów odnośnie utylizacji. Prosimy o przestrzeganie obowiązujących przepisów lokalnych i krajowych.

Toote kirjeldus

Cicatrex-puusapükke kasutatakse operatsioonijärgselt operatsioonikoha kompressiooniks. Püksid koosnevad reguleeritava suurusega võõrihmast, jalaosast ja pelotist armi piirkonna kompressiooniks.

Kasutusotstarve

Kompressioonrõivad on armiteraapia põhiosaks. Eesmärgiks on tasane ja elastne armkude, mis ei piira elukvaliteeti. Cicatrex kompressioonrõivad on mõeldud armide raviks. Armi kompressioonrõivaste ühtlase ja laialdase surve abil püütakse saavutada armi positiivset muutumist ehk arengut. Need asendavad naha loomulikku tagasitõmbejõudu ja pindpinevust. Need takistavad armi esiletungimist nahapinnast kõrgemale. Need vähendavad armi verevarustust. Need toetavad kollageenikiudude paralleelset paigutust. Need kaitsevad värske armi väliste mõjude eest ja leevendavad sügelust. Need ennetavad põletikulisi reaktsioone kudedes. Need parendavad armi välimust ja funktsiooni. Kompressioonravi on üldjuhul pikaajaline protseduur ja eeldab vastavaid tooteid, mida patsiendid kasutavad meditsiinilise indikatsiooni korral vastavalt arsti ettekirjutusele iseseisvalt.

Näidustused

Nahakahjustus ja naha ravifunktsioon hüpertroofse armi tekke või keloidi moodustisega.

- Pärast vigastusi / põletusi / operatsioone
- Naha transplantatsioonid
- Armide / haavade ravi tõhustamiseks kuni armi täieliku paranemiseni
- Operatsiooni tulemuste stabiliseerimiseks

Absoluutsed vastunäidustused

Perifeersetes arterites haiguse (PAH) III/IV staadium; dekompenseeritud südamepuudulikkus; septiline flebiit; veenitromboos; akuutne erüsiipel; akuutsed bakteriaalsed, viroloogilised või allergilised põletikud; ravimata või edasiarenenud nahahaigused / kontakt ekseemid; ravimata lahtised haavad; jäseme teadmata põhjusega tursed, ravimata malingised tuumorid.

Suhtelised vastunäidustused

Väljakujunenud leemendavad dermatosiidid; pahaloomuline lümfideem; perifeersetes arterites haiguse (PAH) I/II staadium; perifeerne neuropaatia suhkurtõve korral; tundlikkuse häired jäsemetel; kompenseeritud südamepuudulikkus; nahainfektsioonid; nahahaigused (nt villilised dermatosiidid); talumatus surve või toote koostisosade vastu; esmane krooniline polüartriit. Lahtiste haavade korral ravi piirkonnas tuleb haava piirkond enne kompressioonriietuse selgapanekut katta esmalt vastava haavaplaastri või sidemega. Nende vastunäidustuste eiramisel ei võta Thuasne Deutschland GmbH üle mingit vastutust.

Kõrvalmõjud

Ettenähtud viisil kasutamise puhul ei ole kõrvalmõjusid täheldatud. Kui kasutamise ajal peksid ilmne negatiivsed muutused, pöörduge palun viivitamatult oma arsti või meditsiinitoodete edasimüüja poole. Tootega seotud reklamatsioonide korral, nagu näiteks kudumi kahjustused või ebasobiv kuju, pöörduge palun otse oma meditsiinitoodete edasimüüja poole. Tootja ei vastuta kahjustuste / vigastuste eest, mis on tekkinud asjatundmatu käsitsemise või mittesihipärase kasutamise tõttu.

Ettevaatusabinõud

Järgige arsti, ortopeediatehniku või tervishoiutöötajate suuniseid. Raskekujuliste kaebuste või ebamugavustunde puhul tuleb pöörduda arsti, ortopeediatehniku või tervishoiutöötajate poole. Hoiustage toatemperatuuril, eelistatult originaalpakendis. Tõhususe tagamiseks ning hügieenilistel põhjustel ei tohi toodet anda edasi teistele patsientidele. Kõigist tootega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja kasutaja ja/või patsiendi elukoha liikmesriigi pädevat ametkonda.

Kasutusjuhised

Puusapükseid saab kanda nii vasakul kui ka paremal jalal. Kohandamiseks on vaja 2 kehamõõtu. Elastne Cicatrex-materjal ja takjakinnitused võimaldavad toodet kohandada laias mõõtude vahemikus. Kui mõõtmed erinevad oluliselt, võib kasutada teise suuruse vööd (1). Avamiseks saab jalaosa (2) takjakinnitust täielikult lahti teha. See takjakinnitus võimaldab operatsioonipiirkonda kiiresti kontrollida. Asetage pelott (3) armi piirkonna keskele. Seejärel kinnitage jalaosa (2) takjakinnitusega.

Hooldus

Kompressioonriietust tuleb võimaluse korral pesta kord päevas. Kangakoe sisse ei kogune mitte ainult salvi jäägid ja rasv, vaid ka naharakud, higi ja tolm. Regulaarne pesemine kaitseb teid nakkuste eest ning riietuseset kulumise vastu. Selleks et te ei peaks kompressioonriietuse pesemise ja kuivatamise ajal kompressioonravi katkestama, on vajalik asendusriietus.

Peske kompressioonriietust alati pahupidi. Kasutage õrna, ilma optilise valgendi ja loputusvahendita käsi- või masinpesuvahendit (õrn pesu 40 °C juures). Pesuvõrk kaitseb kompressioonriietust täiendavalt. Kuivamisaja lühendamiseks võite oma kompressioonriietuse asetada froteekäterätiku peale, selle tugevalt kokku rullida ja välja suruda (mitte väänata). Ärge jätke märja kompressioonriietust märja käterätiku peale seisma. Kuivatage riietuseset lahtiselt ülesriputatult õhu käes. Ärge mitte mingil juhul asetage riietuseset päikese kätte või küttekeha peale.

Vältige kompressioonriietuse kokkupuutumist kahjustavate mõjudega nagu: tugev päikesekiirgus, suur kuumus, salvid, õlid ja määrded, plekieemaldusvedelik, bensiin ja agressiivsed pesuained.



Materjali koostis

34% viskoos, 31% polüamiid, 23% polüester, 8% elastaan, 4% polüuretaan

Ladustusjuhised ja kasutuskestus

Hoidke kuivas kohas ja kaitske päikesevalguse eest. Seeriaviisiliste toodete puhul on maksimaalne säilitusaeg 36 kuud. Sellele järgneb kompressioonriiete kasutuskestus 6 kuud. Kasutuskestus on trükitud pakendi etiketile liivakella sümboli kujul. Eritellimusel valmistatud tooted on ette nähtud koheseks kasutamiseks.

Me garanteerime seeriaviisiliste suuruste ja eritellimusel valmistatud toodete meditsiinilise tõhususe maksimaalselt kuuekuulise kandmisaja jooksul. See eeldab, et kompressioonimaterjale käideldakse asjatundlikult (näiteks nende hooldamisel või selga panemisel ja seljast võtmisel). Seejärel peaks teie arst vajaduse korral määrama ravivahendi uuesti. Oluliste kehamõõtmete märkimisväärsel muutumisel (nt eduka ravi tulemusel, kaalu muutumisel) võib uus suurus ja ravivahendi määramine olla põhjendatud ka varem.

Jäätmekäitlus

Oma meditsiinilise kompressioonriietuse võite käidelda tava- või olmejäätmete hulgas. Hävitamise osas ei kehti eritingimused. Palun järgige sellega seoses kehtivaid kohalikke / riiklikke eeskirju.

Izstrādājuma apraksts

Cicatrex kompresijas bikses gurnu zonai tiek izmantotas pēcoperācijas periodā, lai nodrošinātu operētās zonas kompresiju. Tās sastāv no izmēra ziņā regulējamas gurnu jostas, kāju daļas un spilventiņa rētas zonas kompresijai.

Paredzētais pielietojums

Kompresijas tekstilizstrādājumi ir rētu terapijas pamatelements. Mērķis ir izveidot līdzenus un elastīgus rētaudus, kas neierobežo dzīves kvalitāti. Cicatrex kompresijas apģērbus lieto rētu ārstēšanai. Izmantojot vienmērīgu, pa visu virsmu sadalītu spiedienu, rētu kompresijas apģērba mērķis ir veicināt labvēlīgu rētas nobriešanu un atstīstību. Tas aizstāj ādas dabisko elastīgumu un virsmas spraigumu. Tas novērš rētas pacelšanos virs ādas līmeņa. Tas samazina rētas apasiņošanu. Tas atbalsta kolagēna šķiedru paralēlu izvietojumu. Tas pasargā svaigu rētu no ārējās iedarbības un mazina niezes radīto ādas kairinājumu. Tas novērš iekaisuma reakcijas audos. Tas uzlabo rētas izskatu un funkciju. Kompresijas terapija parasti ir ilglaicīga terapija, kam nepieciešami atbilstoši izstrādājumi, ko medicīnisku indikāciju gadījumā izraksta ārsts un pacients var lietot patstāvīgi.

Indikācijas

Ādas bojājumi un sadziedēšanas funkcija uz ādas ar pārmērīgu rētaudu vai keloīdu veidošanos.

- Pēc ievainojumiem/apdegumiem/operācijām
- Ādas transplantācija
- Lai uzlabotu rētas/brūces ārstēšanu līdz rētas sadziedēšanai.
- Operācijas rezultātu stabilizēšanai

Absolūtas kontrindikācijas

Perifēro artēriju okluzīvā slimība III/IV stadija; nekompensēta sirds mazspēja; septiskais flebīts; phlegmasia coerulea dolens; akūta roze; akūti bakteriāli, virāli vai alerģiski iekaisumi; neārstētas vai progresējušas ādas slimības/kontaktdermatīts; neapstrādātas vaļējas brūces; nezināmas izcelsmes ekstremitāšu tūska; neārstēti ļaundabīgi audzēji.

Relatīvās kontrindikācijas

Izteiktas mitrojošas dermatozes; ļaundabīga limfēdēma; perifēro artēriju okluzīvā slimība I/II stadija; perifēra neiropātija, slimojot ar diabetes mellitus; ekstremitāšu jutības traucējumi; kompensēta sirds mazspēja; ādas infekcijas; ādas sasilšanas (piem., bulozās dermatozes); izstrādājuma spiediena vai sastāvdaļu nepanesība; primārs hronisks poliartrīts. Ja aprūpējamā apvidū ir vaļējas brūces, šīs vietas vispirms jānosedz ar atbilstošu brūces pārsegu vai pārsēju, un tikai tad var uzvilkt kompresijas apģērbu. Thuasne Deutschland GmbH neuzņemas atbildību, ja šīs kontrindikācijas netiek ņemtas vērā.

Blaknes

Pareizi lietojot, blaknes nav novērotas. Ja lietošanas laikā parādās negatīvas izmaiņas, nekavējoties vērsieties pie sava ārsta vai specializēto medicīnas preču tirgotāja. Lai iesniegtu reklamācijas, kas saistītas ar izstrādājumu, piemēram, trikotāžas defektiem vai piegriezumā formas nepilnībām, vērsieties tieši pie specializēto medicīnas preču tirgotāja.

Ražotājs neatbild par bojājumiem/ievainojumiem, kas radušies pēc nepareizas rīcības vai izmantošanas citiem nolūkiem.

Piesardzības pasākumi

Ievērot ārsta, ortopēdijas tehniķa vai medicīnas personāla instrukcijas. Ja rodas izteiktas sūdzības vai nepatīkamas sajūtas, vērsieties pie ārsta, ortopēdijas tehniķa vai medicīnas personāla. Uzglabāt istabas temperatūrā, ieteicams oriģinālajā iepakojumā. Lai izstrādājums saglabātu savu efektivitāti, to nedrīkst atdot citiem pacientiem (tas nav ieteicams arī higiēnisku apsvērumu dēļ). Par visiem smagiem atgadījumiem, kas radušies saistībā ar izstrādājumu, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts atbildīgajām iestādēm, kurā dzīvo lietotājs un/vai pacients.

Lietošanas norādījumi

Šīs kompresijas bikses gurnu zonai var lietot gan kreisajai, gan labajai kājai. Lai veiktu pielāgošanu, ir nepieciešami 2 ķermeņa izmēri. Elastīgais Cicatrex materiāls un līpaizdares ļauj pielāgot izstrādājumu plašā izmēru diapazonā. Ja izmēri ievērojami atšķiras, var izmantot cita izmēra vidukļa jostu (1). Lai izstrādājumu atvērtu, iespējams pilnībā atvērt līpaizdari uz kājas daļas (2). Šī līpaizdare ļauj ātri pārbaudīt operēto zonu. Novietojiet polsteri (3) vidū virs rētas zonas. Pēc tam aiztaisiet kājas daļu (2) ar līpaizdari.

Kopšana

Kompresijas apģērbus vajadzētu mazgāt katru dienu, ja iespējams. Audumā sakrājas ne vien ziedes paliekas un tauki, bet arī ādas plēksnītes, sviedri un putekļi. Regulāra mazgāšana pasargās jūs no infekcijām, bet apģērba gabalu - no novalkāšanās. Lai mazgāšanas un žāvēšanas laikā netiktu pārtraukta kompresijas tera-

pija, jums ir vajadzīgs vēl viens apģērba gabals nomaīnai.

Kompresijas apģērbu vienmēr mazgājiet, apgrieztu uz kreiso pusi. Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli mazgāšanai ar rokām vai veļas mašīnā (maigs cikls 40°C) bez optiskajiem balinātājiem un auduma mīkstinātājiem. Mazgāšanas tīkliņā ievietots kompresijas apģērbs būs ļoti labi aizsargāts. Lai saīsinātu žāvēšanas laiku, jūs varat uzlikt kompresijas apģērbu uz frotē dvieļa, cieši sarullēt un izspiest (neizgriezt ar rokām). Neatstājiet mitro kompresijas apģērbu uz slapjā dvieļa. Žāvējiet apģērba gabalu, izkarinot uz auklas. Nekādā gadījumā nežāvējiet to saulē vai nelieciet uz radiatoriem.

Nepieļaujiet kompresijas apģērba saskari ar tādiem kaitīgiem faktoriem kā: spēcīgs saules starojums, liels karstums, eļļas un taukvielas, traipu tīrāmais līdzeklis, benzīns un agresīvi mazgāšanas līdzekļi.



Sastāvs

34 % viskoze, 31 % poliamīds, 23 % poliesters, 8 % elastāns, 4 % poliuretāns

Uzglabāšanas norāde un lietošanas ilgums

Uzglabāt sausā vietā un sargāt no saules stariem. Sērijveida izstrādājumu maksimālais glabāšanas laiks ir 36 mēneši. Klāt nāk vēl kompresijas apģērba lietošanas laiks 6 mēneši. Lietošanas ilgums, apzīmēts ar smilšu pulksteņa simbolu, ir uzdrukāts uz iepakojuma etiķetes. Pēc mēra izgatavotie izstrādājumi ir paredzēti tūlītējai lietošanai.

Sērijveida izstrādājumu un pēc mēra izgatavoto izstrādājumu medicīniskā efektivitāte tiek garantēta visā maksimālajā valkāšanas laikā, kas ir 6 mēneši. Priekšnoteikums - pareiza rīkošanās ar kompresijas materiāliem (piemēram, kopšana, uzvilkšana un novilkšana). Pēc tam jūsu ārsts izrakstīs jaunu palīg līdzekli, ja tas būs nepieciešams. Ja būtiski mainās ķermeņa izmēri (piemēram, terapijas rezultātā, svara izmaiņas), jauna nomērīšana un jauns palīg līdzeklis var būt vajadzīgs jau agrāk.

Utilizācija

Savu medicīnisko kompresijas apģērbu jūs varat izmest mājāsaimniecības atkritumos vai pie pārējiem atkritumiem. Likvidācijai nepastāv īpaši kritēriji. Lūdzu, ievērojiet spēkā esošos vietējos/valsts noteikumus.

Gaminio aprašymas

„Cicatrex“ kompresinės klubų kelnės naudojamos po operacijos operuotos srities prispaudimui. Jas sudaro reguliuojamo dydžio klubų diržas, kojos dalis ir kompresinė pagalvėlė, skirta rando sričiai prispausti.

Paskirtis

Kompresinė tekstilė yra pagrindinis elementas gydant randus. Tikslas – plokščias ir elastingas rando audinys, neribojantis gyvenimo kokybės. „Cicatrex“ kompresinė apranga skirta randų gydymui. Tolygus, visą paviršių apimantis prispaudimas, kurį sukuria randų kompresinė apranga, turėtų užtikrinti teigiamą randų gijimą ir formavimąsi. Ji kompensuoja natūralią odos atkūrimo galią ir paviršiaus įtempimą. Ji neleidžia randui iškilti virš odos paviršiaus. Ji sumažina kraujo tekėjimą į randą. Ji padeda lygiagrečiai išsidėstyti kolageno skaiduloms. Ji apsaugo šviežią randą nuo išorinių veiksnių ir malšina niežulį. Ji padeda išvengti uždegiminių reakcijų audiniuose. Ji gerina randų išvaizdą ir funkcionalumą. Kompresinė terapija įprastai yra ilgalaikis gydymas ir reikalauja tinkamų gaminių naudojimo, kuriuos pacientas gydytojo nurodymu esant medicininei indikacijai, naudoja savarankiškai.

Indikacijos

Pažeidus odą ir gydomąją odos funkciją esant hipertrofiniams randams ar keloidams.

- Po susižeidimų / nudegimų / operacijų
- Odos transplantacijos
- Randų / žaizdų gijimo skatinimui, kol randas užgis
- Chirurginio rezultato stabilizavimas

Absoliučiosios kontraindikacijos

Periferinių arterijų okliuzinė liga (PAOD) III / IV stadija; dekompenсуotas širdies nepakankamumas; septinis flebitas; Phlegmasia coerulea dolens; ūminis erysipelas; ūminis bakterinis, virusinis ar alerginis uždegimas; negydomos ar pažengusios odos ligos / kontaktinė egzema; negydomos atviros žaizdos; galūnių patinimas dėl nežinomos priežasties; negydomi piktybiniai navikai.

Santykinės kontraindikacijos

Didelės drėkstančios dermatozės; piktybinė limfedema; periferinių arterijų okliuzinės ligos (PAOD) I / II stadija; periferinė neuropatija sergant cukriniu diabetu; sensoriniai galūnių sutrikimai; kompensuotas širdies nepakankamumas; odos infekcijos; odos būklės (pvz., pūslinės dermatozės); spaudimo ar gaminio sudedamųjų dalių netoleravimas; pirminis chondritas poliartritas. Esant atviroms žaizdoms gydomojoje srityje, prieš uždedant kompresinius drabužius žaizdos sritis pirmiausia turi būti padengta tinkamu žaizdos tvarsčiu arba tvarslava.

Nesilaikant šių kontraindikacijų, „Thuasne Deutschland GmbH“ neprisiima jokios atsakomybės.

Šalutinis poveikis

Naudojant tinkamai šalutinio poveikio nepastebėta. Jei naudojimo metu atsiranda neigiamų pokyčių, nedelsdami susisiekite su savo gydytoju arba medicinos priemonių prekybos atstovu. Jei turite nusiskundimų dėl gaminio, pvz., trikotažo pažeidimo ar pritaikymo trūkumų, susisiekite tiesiogiai su savo medicinos priemonių prekybos atstovu.

Gaminioje neatsako už žalą ir (arba) sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo ne pagal paskirtį.

Atsargumo priemonės

Laikykitės gydytojo, ortopedo arba medicinos darbuotojų nurodymų. Esant nusiskundimams arba nemaloniems pojūčiams susisiekite su gydytoju, ortopedu arba medicinos darbuotoju. Laikykitės kambario temperatūros, pageidautina originalioje pakuotėje. Siekiant užtikrinti veiksmingumą ir higieninius sumetimais gaminį perduoti kitiems pacientams draudžiama. Informacija apie įvykusį bet kokią su gaminiu susijusį sunkių padarinių sukėlusį incidentą turėtų būti perduota gamintojui ir tos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsikūręs, kompetentingai institucijai.

Naudojimo instrukcijos

Šios kelnės gali būti dėvimos ant kairės arba dešinės kojos. Pritaikymui reikia 2 kūno matmenų. Elastinga „Cicatrex“ medžiaga ir lipnūs fiksatoriai leidžia pritaikyti gaminį įvairiems kūno matmenims. Jei matmenys labai skiriasi, galima naudoti kito dydžio juosmens diržą (1). Norint atsegti, galima visiškai atsegti lipnų fiksatorių ant kojos dalies (2). Šis lipnus fiksatorius leidžia greitai patikrinti operuotą vietą. Pritvirtinkite pagalvėlę (3) rando srities centre. Tada užsekite kojos dalį (2) lipnių fiksatoriumi.

Priežiūra

Jei įmanoma, kompresinius drabužius reikia skalbti kasdien. Audiniuose kaupiasi ne tik tepalų likučiai ir riebalai, bet ir odos pleiskanos, prakaitas bei dulkės. Reguliarus skalbimas apsaugo jus nuo infekcijų, o drabužius – nuo susidėvėjimo. Kad skalbiant ir džiovinant nereikėtų nutraukti kompresinės terapijos,

turėtumėte įsigyti pakaitinį komplektą.

Kompresinius drabužius visada skalbkite išverstus. Skalbimui rankomis arba mašina naudokite švelnų ploviklį (švelnus ciklas 40°C temperatūroje), be optinių baliklių ir audinių minkštiklių. Norėdami sutrumpinti džiuvimo laiką, kompresinius drabužius galite įdėti į frotinį rankšluostį, tvirtai suvynioti ir išspausti (neišgręžkite). Nepalikite drėgnų kompresinių drabužių drėgname rankšluostyje. Drabužis turi būti džiovinamas ore laisvai pakabintas. Niekomet nelaikykite jo saulės šviesoje arba ant radiatoriaus.

Saugokite kompresinius drabužius nuo žalingo poveikio, pvz., stiprios saulės šviesos, didelio karščio, tepalų, aliejų ir riebalų, dėmių valiklio, benzino ir stiprių skalbimo priemonių.



Medžiagų sudėtis

34 % viskozė, 31 % poliamidas, 23 % poliesteris, 8 % elastanas, 4 % poliuretanai

Pastaba dėl sandėliavimo ir naudojimo trukmės

Laikykite sausoje vietoje ir saugokite nuo saulės spindulių. Serinių gaminių maksimalus sandėliavimo laikas yra 36 mėnesiai. Prie šio termino pridėdamas kompresinės aprangos naudojimo laikotarpis – 6 mėnesiai. Naudojimo trukmė išspausdinta pakuotės etiketėje su smėlio laikrodžio simboliu. Pagal užsakymą pagaminti gaminiai yra skirti naudoti nedelsiant.

Mes garantuojame serinių dydžių ir pagal individualų užsakymą pagamintų gaminių medicininių efektyvumą ne ilgiau kaip šešis mėnesius, su sąlyga, kad kompresinė medžiaga yra naudojama tinkamai (pavyzdžiui, prižiūrint ar apsimaunant ir nusimaunant). Po to gydytojas (prireikus) turėtų skirti naują gydymą. Jei reikšmingai pasikeičia atitinkami kūno matmenys (pvz., dėl sėkmingos terapijos, svorio pokyčių), taip pat gali būti tikslinga naują matavimą ir pritaikymą atlikti anksčiau.

Šalinimas

Medicinius kompresinius drabužius galite išmesti su įprastomis ar buitinėmis atliekomis. Specialių šalinimo kriterijų nėra. Prašome laikytis galiojančių vietinių / nacionalinių reikalavimų.

Popis produktu

Kompresné nohavice Cicatrex sa používajú po operácii na kompresiu operovanej oblasti. Skladajú sa z bedrového pásu s nastaviteľnou veľkosťou, nožnej časti a kompresnej vložky na oblasť jazyv.

Účel určenia

Kompresné odevy sú základom pri liečbe jaziev. Cieľom je dosiahnuť ploché a pružné tkanivo jazyv, ktoré neovplyvňuje negatívne kvalitu života. Kompresný odev Cicatrex slúži na liečbu jaziev. Rovnomerným, plochým tlakom kompresného oblečenia na jazyv sa má dosiahnuť správne zrenie, resp. vývoj jazyv. Nahrádza prirodzenú schopnosť pokožky vrátiť sa do pôvodného tvaru a jej povrchové napätie. Zabraňuje vyvýšeniu jazyv nad úroveň pokožky. Znižuje prekrvenie jazyv. Podporuje paralelné usporiadanie kolagénových vlákien. Chráni čerstvú jazyv pred vonkajšími vplyvmi a zmiernuje svrbenie. Predchádza zápalovým reakciám v tkanive. Zlepšuje vzhľad a funkciu jazyv. Kompresívna terapia spravidla predstavuje dlhodobú liečbu a na základe indikácie vyžaduje zodpovedajúce pomôcky, ktoré pacient po predpísaní lekárom aplikuje sám.

Indikácie

Poškodenie kože a jej schopnosti hojenia s tvorbou hypertrofičných alebo keloidných jaziev.

- Stavby po poraneniach / popáleninách / operáciách
- Kožné dermoepidermálne štepy
- Na zlepšenie hojenia jaziev / hojenie rán až do úplného zhojenia jazyv
- Na stabilizáciu výsledku operácie

Absolútne kontraindikácie

Periférne uzáverové ochorenie tepien (PAO - periférne obliterujúce artériové ochorenie) v III./IV. štádiu; dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť (insuficiencia, zlyhávajúce); septická flebitída; phlegmasia coerulea dolens (najťažšia forma hlboké žilovej trombózy); akútny erysipiel (ruža); akútne bakteriálne, vírusové alebo alergické zápaly; neliečené ochorenia kože alebo pokročilé dermatózy / kontaktná dermatitída; neliečené otvorené rany; opuchy končatín neznámeho pôvodu; neliečené zhubné nádory.

Relatívne kontraindikácie

Výrazné mokvajúce dermatózy; zhubný lymfedém; periférne uzáverové ochorenie tepien (PAO - periférne obliterujúce artériové ochorenie) v I./II. štádiu; periférna neuropatia pri cukrovke; poruchy citlivosti končatín; kompenzovaná srdcová nedostatočnosť (insuficiencia, zlyhávajúce); kožné infekcie; dermatózy (napr. bulózne dermatózy); neznášanlivosť tlaku alebo jednotlivých zložiek výrobku; primárna chronická polyartritída. V prípade otvorených rán v liečenej oblasti je nevyhnutné pred použitím kompresívneho odevu ranu prekryť vhodným krytím, resp. obvazom.

Pri nedodržiavaní týchto kontraindikácií nepreberá spoločnosť Thuasne žiadnu zodpovednosť.

Veďďajšie účinky

Pri správnom odbornom použití nie sú známe žiadne veďďajšie účinky. Ak sa pri používaní vyskytnú negatívne zmeny, obráťte sa bezodkladne na vášho lekára alebo zdravotníckeho odborníka vo výdajni zdravotníckych pomôcok. V prípade reklamácií v súvislosti s výrobkom, napríklad pri poškodení materiálu alebo nesprávnej veľkosti, sa obráťte priamo na odborného predajcu zdravotníckych pomôcok.

Výrobca neručí za škody / poranenia, spôsobené neodbornou manipuláciou alebo použitím na iný, ako stanovený účel.

Preventívne opatrenia

Dodržiavajte pokyny lekára, alebo odborného zdravotníckeho personálu. Pri výrazných ťažkostiach alebo nepríjemných pocitoch vyhľadajte lekára, alebo odborný zdravotnícky personál. Skladujte pri izbovej teplote, prednostne v originálnom obale. Na zabezpečenie účinnosti a z hygienických dôvodov nesmie byť produkt použitý ďalším pacientom. Akékoľvek komplikácie v súvislosti s použitím tohto výrobku musia byť bezodkladne oznámené výrobcovi a príslušnému dozornému orgánu krajiny používateľa a/alebo pacienta.

Pokyny na použitie

Tieto bedrové nohavice možno použiť na ľavú alebo pravú nohu. Na prispôsobenie sú potrebné 2 telesné miery. Pružný materiál Cicatrex a suché zipsy umožňujú prispôsobenie v širokom rozsahu veľkosti. V prípade výrazne odlišných rozmerov je možné použiť brušný pás (1) inej veľkosti. Na otvorenie je možné úplne rozopnúť suchý zips na nohavici (2). Tento suchý zips umožňuje rýchlu kontrolu operovanej oblasti. Umiestnite podložku (3) do stredu oblasti jazyv. Potom zapnite nohavicu (2) pomocou suchého zipsu.

Starostlivosť

Kompresívne odevy by sa podľa možnosti mali prať denne (možnosť prať ručne alebo v práčke jemná bielizeň na 40 °C). V tkanine sa zachytávajú nielen zvyšky mastí a tuku, ale aj kožné šupinky, pot a prach. Pravidelné pranie Vás chráni pred infekciami a Váš odev pred opotrebením. Aby ste nemuseli kompresívnu terapiu prerušiť kvôli praniu, odporúčame si zabezpečiť náhradný kompresívny odev na výmenu.

Kompresívny odev perte vždy vyvrátený naruby. Na pranie odporúčame použiť jemný prací prostriedok na ručné pranie alebo na pranie v práčke (jemná bielizeň na 40 °C), bez optických zosvetľovačov a aviváže. Osobitnú ochranu ponúka kompresívnym odevom jemná sieťka na pranie. Aby ste skrátili čas schnutia, môžete kompresívny odev uložiť na froté uterák, pevne zatočiť a povytlačiť (nie žmýkať). Vlhký kompresívny odev nenechávajte zatočený vo vlhkom uteráku. Odev sušte najlepšie voľne zavesený na čerstvom vzduchu. V žiadnom prípade nesušte priamo na

slnku alebo na radiátore.

Odev chráňte pred škodlivým pôsobením nasledujúcich faktorov: silné slnečné žiarenie, vysoké teploty, masti, oleje a mazivá, odstraňovač škvrn, benzín a agresívne pracie a čistiace prostriedky.



Zloženie materiálu

34 % viskóza, 31 % polyamid, 23 % polyester, 8 % elastan, 4 % polyuretán

Pokyn na skladovanie a dĺžka použitia

Skladuje na suchom mieste a chráňte pred slnečným žiarením. Pri sériových výrobkoch platí maximálna doba skladovania 36 mesiacov. Na to potom nadväzuje doba použitia kompresívnych návlekov a pančúch v dĺžke 6 mesiacov. Dĺžka použitia je uvedená v podobe značky s presýpacími hodinami na štítku obalu. Výrobky, vyhotovené na mieru, sú určené na okamžité použitie.

Naša spoločnosť zaručuje požadovaný liečebný účinok sériových i na mieru vyhotovených výrobkov počas maximálnej doby nosenia v trvaní šiestich mesiacov. To samozrejme platí iba za predpokladu odbornej manipulácie s kompresívnymi materiálmi (napríklad pri starostlivosti o ne alebo pri ich navliekaní a vyzliekaní). Potom by vám váš lekár mal - ak je to nutné - predpísať novú zdravotnícku pomôcku. Pri výraznej zmene podstatných rozmerov vášho tela (napr. v dôsledku úspešnej liečby, zmeny hmotnosti) môže byť opätovné meranie a výmena odôvodnená už aj pred uplynutím tejto doby.

Likvidácia

Zdravotnú kompresívnu bielizeň môžete likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Pre jeho recykláciu neplatia žiadne osobitné pravidlá. Pri tom, prosím, dodržiavajte platné miestne / národné predpisy.

Opis izdelka

Hlače za kolke Cicatrex za kolke se uporabljajo po operaciji za kompresijo operiranega predela. Sestavljene so iz nastavljivega kolčnega traku, hlačnice in blazince za stiskanje območja brazgotine.

Namen uporabe

Kompresijske tkanine so osnovni element zdravljenja brazgotin. Cilj je doseči plosko in prožno brazgotinasto tkivo, ki ne omejuje kakovosti življenja. Kompresijska oblačila Cicatrex se uporabljajo za zdravljenje brazgotin. Z enakomernim, površinskim pritiskom bi naj kompresijska oblačila za brazgotine dosegla pozitivno celjenje oz. razvoj brazgotine. S tem nadomestijo povratno prožnost in površinsko napetost kože. Preprečujejo, da bi se brazgotina dvignila nad nivo kože. Zmanjšajo prekrvavitev brazgotine. Podpirajo vzporedno postavitev kolagenskih vlaken. Svežo brazgotino ščitijo pred zunanjimi vplivi in blažijo srbenje. Preprečujejo vnetljive reakcije v tkivu. Izboljšajo izgled in funkcijo brazgotine. Kompresijska terapija je praviloma dolgoročno zdravljenje in zahteva posebne izdelke, ki jih lahko ob medicinski indikaciji bolniki uporabljajo sami po tem, ko jim jih predpiše zdravnik.

Indikacije

Poškodbe na koži in zdravlilna funkcija kože s tvorbo hipertrofične brazgotine ali keloida

- Po poškodbah/opeklinah/operacijah
- Presaditev kože
- Za izboljšanje celjenja brazgotin/ran do ozdravitve brazgotine
- Za stabilizacijo rezultata operacije

Absolutne kontraindikacije

Periferna arterijska bolezen stopenj III/IV, dekompenzirana srčna insuficienca, septični flebitis, Phlegmasia coerulea dolens, akutni šen, akutna bakterijska, virusna ali alergijska vnetja, nezdravljene ali napredne bolezni kože/kontaktne ekcemi, nezdravljene odprte rane, otekline okončin neznanega vzroka, nezdravljeni maligni tumorji.

Relativne kontraindikacije

Razširjene mokre dermatoze, maligni limfedem, periferna arterijska bolezen stopnje I/II, periferna nevropatija pri diabetesu mellitusu, motnje senzibilizacije okončin, kompencirana srčna insuficienca, vnetja kože, bolezni kože (npr. dermatoze, ki tvorijo mehurje), neprenašanje tlaka ali sestavin izdelka, primarni kronični poliartritis. Pri odprtih ranah na območju zdravljenja je treba območje rane najprej prekriti s primernimi oblogami za rane oz. povoji, preden si nadenete kompresijsko oblačilo.

Pri neupoštevanju teh kontraindikacij podjetje Thuasne Deutschland GmbH ne prevzema nobene odgovornosti.

Stranski učinki

Pri pravilni uporabi stranski učinki niso znani. Če se med uporabo pojavijo negativne spremembe, se takoj obrnite na svojega zdravnika ali specializirano trgovino za medicinske pripomočke. V primeru reklamacij v povezavi z izdelkom, kot so npr. poškodbe pletenine ali neustrezno prilaganje, se obrnite neposredno na svojo specializirano trgovino za medicinske pripomočke.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe/škodo, nastale zaradi napačnega ravnanja ali uporabe.

Previdnostni ukrepi

Upoštevajte navodila zdravnika, ortopedskega tehnika ali medicinskega osebja. Pri hujših težavah ali neprijetnem občutju pojdite k zdravniku, ortopedskemu tehniku ali medicinskemu osebju. Izdelek hranite na sobni temperaturi, po možnosti v originalni embalaži. Da bi zagotovili njegovo učinkovitost in iz higienskih razlogov se izdelka ne sme izročiti drugim pacientom. Vse večje težave, ki se pojavijo v povezavi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnim oblastem države članice, v kateri ima sedež uporabnik in/ali bolnik.

Navodila za uporabo

Hlače za kolke se lahko nosijo na levi ali desni nogi. Za prilagoditev so potrebne 2 telesne mere. Elastičen material Cicatrex in sprijemalni trakovi omogočajo prilagajanje v širokem razponu velikosti. Če se mere močno razlikujejo, lahko uporabite trebušni pas (1) druge velikosti. Za odpiranje je mogoče sprijemalni trak na hlačnici (2) popolnoma odpreti. Ta sprijemalni trak omogoča hiter pregled operiranega območja. Položite blazinicco (3) na sredino brazgotine. Nato zaprite hlačnico (2) s sprijemalnim trakom.

Nega

Kompresijsko oblačilo je po možnosti treba prati vsak dan. V tkanini se ne nakopičijo le ostani maziv in maščoba, temveč tudi odmrle kožne celice, pot in prah. Redno pranje ščiti pred vnetji in vaše oblačilo pred obrabo. Da vam med pranjem in sušenju ni treba prekiniti kompresijske terapije, potrebujete še nadomestno kompresijsko oblačilo.

Kompresijsko oblačilo vedno perite obrnjeno narobe. Uporabite pralno sredstvo za ročno ali strojno pranje občutljivega perila (program za občutljivo perilo pri 40 °C) brez optičnih belil in mehčalcev. Mrežica za pranje še dodatno zaščiti kompresijsko oblačilo. Da skrajšate čas sušenja, lahko kompresijsko oblačilo položite v frotirasto brisačo, jo močno zvijete in stisnete (ne ožemati). Vlažno kompresijsko oblačilo ne pustite ležati v mokri brisači. Oblačilo sušite obešeno na zraku. Nikakor ga ne položite na sonce ali na radiator. Preprečite stik kompresijskega oblačila s škodljivimi vplivi, kot so močna sončna svetloba, velika vročina, mazila, olja in maščobe, odstranjevalec madežev, bencin in agresivna pralna sredstva.



Sestava materiala

34 % viskoza, 31 % poliamid, 23 % poliester, 8 % elastan, 4 % poliuretan

Napotek za skladiščenje in trajanje uporabe

Hraniti na suhem in zaščititi pred sončno svetlobo. Pri serijskih izdelkih velja najdaljše obdobje skladiščenja 36 mesecev. K temu se prišteje tudi 6-mesečno obdobje uporabe kompresijske nogavice. Trajanje uporabe je natisnjeno s simbolom pečene ure na etiketi embalaže. Izdelave po meri so izdelki za takojšnjo uporabo. Medicinska učinkovitost pri serijskih velikostih in izdelavah po meri zagotavljamo za najdaljše obdobje uporabe šestih mesecev. Pogoji pri tem je pravilno ravnanje s kompresijskimi materiali (npr. nega ali pri nadevanju in snemanju). Nato naj vam vaš zdravnik – če je treba – predpiše ponovno oskrbo. Pri večjih spremembah relativnih telesnih mer (npr. zaradi uspešne terapije, spremembe teže) je lahko že prej potrebna nova izmera in oskrba.

Odstranjevanje med odpadke

Svojo medicinsko kompresijsko oblačilo lahko zavržete med ostale ali gospodinske odpadke. Posebnih kriterijev za uničevanje ni. Pri tem upoštevajte veljavne lokalne/nacionalne predpise.

Termékleírás

A Cicatrex csípőszorítót műtőteket követően alkalmazzák a műtött terület kompressziós kezelésére. Egy állítható méretű csípőövből, egy combrészből és a hegterület kompresszióját szolgáló pelottából áll.

Rendeltetés

A kompressziós textíliák a hegterápia alapvető elemét képezik. A terápia célja a lapos és rugalmas hegsszövet, amely nem korlátozza az életminőséget. A Cicatrex kompressziós ruházat a hegek kezelésére szolgál. A hegkezelő kompressziós ruházat által biztosított egyenletes, felületi nyomás elősegíti a hegek kedvező érését, illetve fejlődését. Helyettesíti a bőr természetes rugalmasságát és felületi feszültségét. Megakadályozza a heg kiemelkedését a bőrszint fölé. Csökkenti a heg vérellátását. Támogatja a kollagénrostok párhuzamos rendeződését. Védi a friss heget a külső hatásoktól és enyhíti a viszketést. Megelőzi a szövet gyulladásait. Javítja a heg megjelenését és funkcióját. A kompressziós terápia rendszerint hosszú távú kezelés és olyan megfelelő termékeket igényel, melyeket a páciensek egészségügyi indikáció esetén orvosi rendelvényre saját maguk alkalmaznak.

Indikációk

A bőr és a bőr gyógyulási funkciójának hipertrófiás hegképződéssel vagy keloidképződéssel járó sérülései.

- Sérülések, égési sérülések, operáció után
- Bőrártatás
- A heg- / sebgyógyulás javítására a heg teljes gyógyulásáig
- Az operáció eredményének stabilizálására

Abszolút ellenjavallatok

III/IV. stádiumú perifériás artériás betegség (PAD); dekompenzált szívelégtelenség; szeptikus flebitisz; phlegmasia coerulea dolens, akut orbánc; akut bakteriális, virális, vagy allergiás gyulladások; nem kezelt vagy előrehaladott bőrbetegségek/kontakt ekcéma; nem kezelt nyílt sebek; ismeretlen eredetű végtagduzzanat; nem kezelt rosszindulatú tumorok.

Relatív ellenjavallatok

Kifejezett nedvedző dermatózisok; rosszindulatú nyirokódéma; I/II. stádiumú perifériás artéria betegség (PAD); perifériás neuropátia diabétesz mellitusz esetén; végtagok érzékenységi zavarai; kompenzált szívelégtelenség; bőrfertőzések; bőrbetegségek (pl. hólyagos dermatózis); nyomással vagy a termék összetevőivel való összeférhetetlenség; primer krónikus poliarthritis. A kezelt területen található nyílt sebek esetén a seb területét először megfelelő sebfeltéttel, ill. kötéssel kell lefedni, mielőtt a kompressziós ruházatot felvennék. A fenti ellenjavallatok figyelmen kívül hagyása esetén a Thuasne Deutschland GmbH nem vállalhat felelősséget.

Mellékhatások

Szakszerű alkalmazás esetén nincsenek ismert mellékhatások. Amennyiben negatív változások lépnek fel az alkalmazás ideje alatt, kérjük, haladéktalanul keresse fel orvosát vagy a gyógyászati segédeszköz forgalmazóját. A termékkel összefüggő reklamációk esetében, pl. az anyag sérüléseinél vagy az illeszkedésben jelentkező hiányosságoknál, kérjük, közvetlenül a gyógyászati eszköz forgalmazójához forduljon. .

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen kezelésből, vagy nem rendeltetésszerű használatból adódó károkért / sérülésekért.

Övintézkedések

Tartsa be az orvos, az ortopédiai műszerész vagy egészségügyi szakszemélyzet utasításait. Erős panaszok vagy kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz, ortopédiai műszerészhez, vagy egészségügyi szakszemélyzethez. Szobahőmérsékleten, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja. A hatékonyság garantálásához és higiéniai okokból a terméket nem szabad továbbadni más pácienseknek. A termékkel összefüggésben előforduló valamennyi súlyos esetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak a hatósága felé, amelyben a felhasználó és/vagy páciens lakóhelye található.

Használati útmutató

A csípőszorító a bal vagy a jobb lábon egyaránt használható. A pontos illeszkedéshez 2 testméret meghatározása szükséges. A rugalmas Cicatrex anyag és a tépőzáras rögzítés széles mérettartományban teszik lehetővé a pontos illesztést. Jelentősen eltérő méretek esetén másik méretű hasöv (1) használható. A felnyitáshoz a combrészen (2) található tépőzár teljesen szétnyitható. Ez a tépőzáras rögzítés lehetővé teszi a műtött terület gyors ellenőrzését. Helyezze a pelottát (3) hegterület közepére. Ezután zárja le a combrészt (2) a tépőzárral.

Ápolás

A kompressziós ruházatot lehetőleg naponta kell mosni. A szövetben nemcsak kenőcsmaradványok és zsír gyűlik össze, hanem bőrpikkelyek, izzadság és por is. A rendszeres mosás megvédi Önt a fertőzésektől és a segédeszközt az elhasználódástól. Hogy a kompressziós terápiát a mosás és szárítás alatt ne kelljen megszakítani, csereeszköze van szükség.

A kompressziós ruházatot mindig kifordítva mossa. Használjon kézi, vagy gépi mosáshoz való, kímélő mosószert (kímélő mosás 40 °C-on), optikai fehérítő és öblítő alkalmazása nélkül. A mosózsák extra védelmet nyújt a kompressziós ruházat számára. A száradási idő csökkentése érdekében a kompressziós ruházatot helyezze frottír törölközőbe, majd csavarja fel a törölközőt szorosan és nyomkodja ki (ne csavarja ki). A nedves kompressziós ruházatot ne hagyja a nedves törölközőben. A ruhadarabot szabadon kiterítve, levegőn szárítsa. Semmiképpen ne tegye ki a napra vagy fűtőtestre.

Kerülje el, hogy a kompressziós ruházatot olyan káros hatások ériék, mint az erős napsugárzás, nagy meleg, kenőcsök, olajok és zsírok, folteltávolító, benzin és erős mosószerek.



Anyagösszetétel

34% viszkóz, 31% poliamid, 23% poliészter, 8% elasztán, 4% poliuretán

Tárolási útmutató és használati időtartam

Száraz helyen, napfénytől védve tárolandó. Sorozatgyártású termékek esetében a maximális tárolási idő 36 hónap. Ehhez társul a kompressziós ruházat 6 hónapos használati időtartama. A használati időtartamot egy homokóra szimbolizálja a csomagolás címkéjén. A méretre gyártott termékek azonnali használatra készülnek.

A gyógyászati hatékonyságot sorozatgyártású és méretre készült termékeknek legfeljebb hat hónap viselési időre garantáljuk. Ennek feltétele a kompressziós anyagok szakszerű kezelése (pl. az ápolás és a fel-/levétel során). Ezt követően az orvosának – amennyiben szükséges – ajánlott új eszközt felírnia. Releváns testméretek szignifikáns változása esetén (pl. sikeres terápia, súlyváltozás miatt) az új méretvételt és vényfelírás korábban is indokolt lehet.

Ártalmatlanítás

A gyógyászati kompressziós ruházatot a maradék, vagy háztartási hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani. Megsemmisítésének nincsenek különleges kritériumai. Kérjük, vegye figyelembe a vonatkozó helyi / nemzeti előírásokat.

Descrierea produsului

Pantaloni scurți Cicatrex pentru șold sunt folosiți în perioada postoperatorie pentru a asigura compresia zonei operate. Ei sunt alcătuiți dintr-o centură ajustabilă pe talie, o parte pentru picior și o pelotă pentru compresia zonei cicatricii.

Scopul utilizării

Materialele textile compresive reprezintă un element de bază pentru terapia cicatricilor. Scopul este obținerea unui țesut elastic al cicatricii care să nu limiteze calitatea vieții. Îmbrăcămintea compresivă Cicatrex folosește la tratamentul cicatricilor. Prin aplicarea unei presiuni uniforme, plane pe suprafață de către îmbrăcămintea de compresie pentru cicatrici, se urmărește obținerea unei maturizări respectiv dezvoltări favorabile a cicatricii. Ea înlocuiește forța naturală de restabilire și tensionarea la suprafața a pielii. Ea împiedică o ridicare a cicatricii peste nivelul pielii. Ea reduce circulația sângelui cicatricii. Ea susține dispunerea paralelă a fibrelor de collagen. Ea protejează cicatricea proaspătă de influențele exterioare și calmează mâncărimile. Ea previne reacțiile inflamatorii în țesut. Ea îmbunătățește imaginea și funcția cicatricii. Terapia compresivă reprezintă de regulă un tratament de durată și sunt necesare produse corespunzătoare care se utilizează de către pacient la prezentarea unei recomandări medicale din partea unui medic

Indicații

Deteriorarea pielii și a funcției de vindecare a pielii cu formare hipertrofică sau cheloidă a cicatricilor.

- După răniri / arsuri / operații
- Transplanturi de piele
- Pentru îmbunătățirea vindecării cicatricilor / rănilor până la vindecarea completă a cicatricilor
- Pentru stabilizarea rezultatului operațiilor

Contraindicații stricte

În caz de boală periferică ocluzivă a arterelor (pAVK) stadiul III/IV; insuficiență cardiacă decompensată; flebită septică; phlegmasia coerulea dolens; erizipel acut; inflamații bacteriene acute, virale sau alergice; îmbolnăviri netratate sau avansate ale pielii/eczema de contact; răni deschise netratate; tumefacții ale extremității din cauze nedeterminate; tumori maligne netratate.

Contraindicații relative

Dermatite ulcerose pronunțate; limfedem malign; boală periferică ocluzivă a arterelor (pAVK) stadiul I/II; neuropatie periferică în cazul diabetului zaharat; perturbarea sensibilității extremităților; insuficiență cardiacă compensată; infecții ale pielii; îmbolnăviri ale pielii (de ex. dermatite de contact cu bășici); incompatibilitatea la presare sau substanțe conținute ale produsului; poliartrită cronică primară. În cazul rănilor deschise în zona de tratare se acoperă mai întâi zona rănii cu un pansament resp. bandaj adecvat înainte de aplicarea îmbrăcămintei compresive.

În cazul în care nu se respectă aceste contraindicații, firma Thuasne Deutschland GmbH nu își asumă răspunderea.

Efecte secundare

În cazul unei utilizări conforme nu sunt cunoscute efecte secundare. În cazul modificărilor negative ale stării în timpul utilizării adresați-vă imediat medicului Dvs. sau comerciantului medical de specialitate. În caz de reclamații în legătură cu produsul, ca de exemplu deteriorări ale țesăturii sau forme reperului, adresați-vă direct către comerciantul Dvs. medical de specialitate.

Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru pagube / răni cauzate de manipularea necorespunzătoare sau utilizarea în alt scop decât cel prevăzut.

Măsurile de precauție

Respectați indicațiile medicului, tehnicianului ortoped sau personalului medical de specialitate. În cazul unor dureri puternice sau a senzațiilor neplăcute consultați un medic, un tehnician ortoped sau personalul medical de specialitate. A se păstra la temperaturii încăperii, de preferat în ambalajul original. Pentru asigurarea eficacității și din motive de igienă nu are voie să fie transmisă unui alt pacient. Toate cazurile severe care intervin la utilizarea produsului trebuie anunțate producătorului și instituției responsabile a statului membru în care locuiește utilizatorul și/sau pacientul.

Instrucțiuni de utilizare

Pantalonul scurt poate fi purtat pe piciorul stâng sau pe cel drept. Pentru ajustare sunt necesare 2 dimensiuni corporale. Materialul elastic Cicatrex și închizătorile de tip arici permit ajustarea unei game largi de mărimi. În cazul în care dimensiunile diferă semnificativ, se poate folosi centura abdominală (1) de o altă mărime. Pentru a deschide, se poate desface complet închizătoarea de tip arici de pe partea de picior (2). Această bandă de tip arici permite inspectarea rapidă a zonei operate. Așezați pelota (3) centrat pe zona cicatricii. Apoi închideți partea pentru picior (2) cu ajutorul benzii de tip arici.

Îngrijirea

Îmbrăcămintea compresivă trebuie spălată pe cât posibil zilnic. Nu numai resturi de unguent și grăsime se acumulează în țesătură ci și cojițe de piele, transpirație și praf. Spălările regulate protejează contra infecțiilor și piesa Dvs. vestimentară contra uzurii. Pentru a nu întrerupe terapia compresivă în timpul spălării și uscării aveți nevoie de o îmbrăcămintă compresivă de schimb.

Spălați îmbrăcămintea compresivă întotdeauna pe dos. Utilizați un detergent delicat pentru spălarea manuală sau la mașină (ciclu delicat la 40°C), fără înălbitori optici și balsamuri de rufe. Cu ajutorul unui săculeț pentru rufe delicate îmbrăcămintea compresivă se protejează suplimentar. Pentru scurtarea timpului de uscare puteți așeza îmbrăcămintea compresivă într-un prosop din frotir, care se rulează și presează apoi (nu se stoarce). Nu lăsați îmbrăcămintea compresivă umedă în prosopul ud. Uscați piesa vestimentară suspendată liber la aer. Nu o lăsați în niciun caz la soare sau pe calorifer.

Evitați ca îmbrăcămintea compresivă să intre în contact cu medii dăunătoare precum: razele solare, căldură foarte mare, unguente, uleiuri și grăsimi, lichid de scos petele, benzină și detergenți agresivi.



Compoziția materialului

34% viscoză, 31% poliamidă, 23% poliester, 8% elastan, 4% poliuretan

Indicații de depozitare și durata de utilizare

Depozitați în locuri uscate și protejat de razele solare. La produsele de serie este valabilă o capacitate de depozitare maximă de 36 de luni. La aceasta este inclusă durata de utilizare a îmbrăcămintei compresive de 6 luni. Durata de utilizare este imprimată cu simbolul clepsidră pe eticheta de pe ambalaj. Produsele pe comandă sunt produse care se utilizează imediat.

Eficacitatea medicală la dimensiunile de serie și produsele pe comandă garantează o durată maximă de purtare de șase luni. Aceasta presupune tratarea corespunzătoare a materialelor compresive (de exemplu la îngrijire sau la îmbrăcare și dezbrăcare). După acest interval și dacă va fi necesar, medicul dvs. vă va prescrie o rețetă nouă. În caz de modificare semnificativă a dimensiunilor relevante ale corpului (de ex. ca urmare a reușitei terapiei, modificarea greutateii) poate fi necesară o dimensiune nouă și achiziție chiar și mai devreme.

Debarasarea

Puteți debarasa îmbrăcămintea Dvs. medicinală compresivă ca deșeu rezidual sau menajer. Nu există criterii speciale pentru distrugere. Vă rugăm să respectați reglementările locale / naționale în vigoare.

Описание на продукта

Следоперативният компресионен клин Cicatrex се използва след операция за компресия на оперираната област. Той се състои от регулируем по размер колан за таза, част за крака и подложка за компресия на областта на белега.

Предназначение за употреба

Компресионният текстил е основен компонент на терапията на белези. Целта е плоска и еластична тъкан на белега, която не ограничава качеството на живот. Компресионното облекло Cicatrex се използва за терапия на белези. Чрез равномерен, повърхностно разпределен натиск, упражняван от компресионното облекло за белези, се цели постигането на благоприятно съзряване и развитие на белезите. То замества естествената еластичност и повърхностното напрежение на кожата. То предотвратява издигането на белега над нивото на кожата. То намалява кръвоснабдяването на белега. То подпомага успоредното подреждане на колагеновите влакна. То предпазва свежата рана от външни въздействия и облекчава сърбежа. То предотвратява възпалителните реакции в тъканите. То подобрява външния вид и функционалността на белега. Компресионната терапия по правило представлява продължително лечение и за нея са необходими съответните продукти, които при наличие на медицински показания пациентът сам трябва да прилага по лекарско предписание.

Показания

Увреждане на кожата и лечебната функция на кожата с образуване на хипертрофични белези или образуване на келоиди.

- След наранявания/изгаряния/операции
- Кожни трансплантации
- За подобряване на зарастването на белези/рани до заздравяване на белега
- За стабилизиране на резултата от операция

Абсолютни противопоказания

Периферна артериална оклузивна болест (ПАОБ) стадий III/IV; декомпенсирана сърдечна недостатъчност; септичен флебит; Phlegmasia coerulea dolens (тежка форма на венозна тромбоза); акутен еризипел; акутни бактериални, вирусни или алергични възпаления; нелекувани или напреднали кожни заболявания/контактни екземи; нелекувани отворени рани; подуване на крайниците по неизвестни причини; нелекувани злокачествени тумори.

Относителни противопоказания

Изразени мокреци дерматози; злокачествен лимфедем; периферна артериална оклузивна болест (ПАОБ) стадий I/II; периферна невропатия при захарен диабет; нарушения на чувствителността на крайниците; компенсирана сърдечна недостатъчност; кожни инфекции; заболявания на кожата (напр. булозни дерматози); непоносимост към натиск или към съставните вещества на продукта, ревматоиден артрит. При открити рани в подпомаганя участък областта на раната трябва първо да се покрие с подходяща марля или превързочен материал, преди да се постави компресионното облекло.

Thuasne Deutschland GmbH не носи отговорност при неспазване на тези противопоказания.

Нежелани реакции

При правилна употреба досега не са известни нежелани реакции. Ако по време на ползването се появят негативни изменения, моля, незабавно се обърнете към Вашия лекар или към дистрибутора на специализираните медицински изделия. За рекламации във връзка с продукта, като например повреди на трикотажната тъкан или ако чорапът не приляга добре към крака Ви, се обърнете директно към дистрибутора на специализираните медицински изделия.

Производителят не носи отговорност за щети/наранявания, възникнали поради неправилно използване или употреба не по предназначение.

Мерки за безопасност

Спазвайте указанията на лекаря, ортопедичния техник или специализирания медицински персонал. При сериозни оплаквания или неприятни усещания се обърнете към лекар, ортопедичен техник или към специализиран медицински персонал. Съхранявайте на стайна температура, по възможност в оригиналната опаковка. За гарантиране ефективността на продукта и от хигиенни съображения той не бива да бъде предоставян на други пациенти. Всички значителни инциденти във връзка с продукта следва да се съобщят на производителя или на компетентните органи на държавата членка, в която се е установил потребителят и/или пациентът.

Указания за употреба

Следоперативният компресионен клин може да се използва както на левия, така и на десния крак. За регулирането са необходими 2 телесни мерки. Еластичният материал Cicatrex и велкро-лепенките позволяват регулиране в широк диапазон от размери. При значителни разлики в размерите може да се използва колан за корема (1) с друг размер. За отваряне, велкро-лепенката на крачолата (2) може да се разкопчае напълно. Тази велкро-лепенка позволява бърза проверка на оперираната област. Поставете пелотата (3) в центъра на областта на белега. След това затворете крачолата (2) с велкро-лепенката.

Поддръжка

Компресионното облекло по възможност трябва да се пере ежедневно. В тъканта се събират не само остатъци от мехлем и мазнини, но също така и люспи от кожа, пот и прах. Редовното пране Ви пази от инфекции, а дрехите Ви – от изхабяване. За да не се налага да прекъсвате компресионната терапия по време на прането и сушенето, имате нужда от заместваща грижа.

Винаги перете компресионното облекло обърнато наобратно. Използвайте фин перилен препарат за ръчно или машинно пране (щадяща програма на 40°C) без оптически избелители и без омекотител. Допълнителна защита на компресионното облекло дават мрежите за пране. За да съкратите времето за изсъхване, можете да поставите компресионното облекло в хавлиена кърпа, да я навиете на стегнато руло и да я изстискате (без да я извивате). Не оставяйте влажното компресионно облекло да стои в мократа кърпа. Изсушете облеклото на въздух, висящо свободно. Не го излагайте в никакъв случай на пряка слънчева светлина и не го сушете директно на отоплителен уред.

Избягвайте контактна на компресионното облекло с вредни въздействия, като силна слънчева светлина, високи температури, мехлеми, масла и мазнини, течности за отстраняване на петна, бензин и агресивни перилни препарати.



Състав на материала

34% вискоза, 31% полиамид, 23% полиестер, 8% еластан, 4% полиуретан

Указания за съхранение и срок на годност

Съхранявайте на сухо място, защитено от слънчева светлина. При серийните продукти е в сила максимален срок за съхранение 36 месеца. Към него се добавя срокът на експлоатация на компресионното облекло, който е 6 месеца. Срокът на експлоатация е отбелязан върху етикета на опаковката със символ на пясъчен часовник. Продуктите, изготвени по индивидуални мерки, следва да се употребяват незабавно след изготвянето им.

Гарантираме медицинската ефективност на серийните размери и изготвените по индивидуални мерки продукти за максимален срок на носене шест месеца. Предпоставка за това е правилното третиране на компресионните материали (например при поддръжката им или при обличане и събличане). След това Вашият лекар ще Ви предпише нов вид лечение, ако е необходимо. При значителни изменения на важните размери на тялото (напр. при успех на терапията, промяна на телесното тегло) може да се наложи да предприемете ново измерване и подпомагане и по-рано.

Изхвърляне

Можете да изхвърлите Вашето медицинско компресионно облекло заедно с остатъчните или битови отпадъци. Няма специални критерии за унищожаването му. Моля, спазвайте действащите местни / национални разпоредби.

Opis proizvoda

Cicatrex stezne gaćice visokog struka koriste se postoperativno za kompresiju operiranog područja. Sastoje se od prilagodljive trake u struku, nožnog dijela i jastučića za kompresiju područja ožiljka.

Namjena

Kompresijske tkanine osnovni su element terapije ožiljaka. Cilj je postići ravno i elastično ožiljkasto tkivo koje ne ograničava kvalitetu života. Cicatrex kompresijska odjeća služi za terapijanje ožiljaka. Ravnomjernim plošnim pritiskom kompresijske odjeće želi se postići pozitivno sazrijevanje odn. razvoj ožiljka. Ona zamjenjuje prirodnu povratnu silu i površinsku napetost kože. Ona sprečava izdizanje ožiljka iznad razine kože. Ona smanjuje prokrvlenost ožiljka. Ona podupire paralelno raspoređivanje kolagenskih vlakana. Ona štiti svježi ožiljak od vanjskih utjecaja i smanjuje svrbež. Ona sprečava upalne reakcije u tkivu. Ona poboljšava izgled i funkciju ožiljka. Kompresijska terapija u pravilu je dugotrajna terapija i zahtijeva odgovarajuće proizvode, koje u slučaju postojanja medicinske indikacije i upute liječnika pacijent primjenjuje sam.

Indikacije

Oštećenje kože i funkcija zacjeljivanja kože s hipertrofnim stvaranjem ožiljaka ili keloida.

- Nakon ozljeda / opekline / operacija
- Transplantacije kože
- Za poboljšanje zacjeljivanja ožiljaka/rana sve do potpunog zacjeljenja ožiljka
- Za stabilizaciju rezultata operacije

Apsolutne kontraindikacije

Periferna arterijska okluzivna bolest (PAOB), stadij III/IV; dekompenzirana insuficijencija srca; septički flebitis; Phlegmasia coerulea dolens; akutni erizipel; akutne bakterijske, virusne ili alergijske upale; neliječena ili uznapredovala kožna oboljenja/kontaktne ekcemi; neliječene otvorene rane; oticanje ekstremiteta nepoznatog uzroka; neliječeni maligni tumori.

Relativne kontraindikacije

Izražene vlažne dermatoze; maligni limfedem; periferna arterijska okluzivna bolest (PAOB), stadij I/II; periferna neuropatija kod diabetesa mellitusa; poremećaji osjetljivosti ekstremiteta; kompenzirana insuficijencija srca; kožne infekcije; kožna oboljenja (npr. vezikularne dermatoze); netolerancija pritiska ili sastojaka proizvoda; primarni kronični poliartritis. U slučaju otvorenih rana u području zbrinjavanja, prije stavljanja kompresijske odjeće područje rane najprije treba prekriti odgovarajućom oblogom za rane, odn. zavojem. U slučaju nepoštivanja ovih kontraindikacija tvrtka Thuasne Deutschland GmbH ne preuzima odgovornost.

Nuspojave

U slučaju pravilne primjene nisu poznate nikakve nuspojave. Ako se tijekom primjene pojave negativne promjene, molimo Vas da se odmah obratite svojem liječniku ili specijaliziranoj prodavaonici za medicinske proizvode. U slučaju reklamacija u vezi s proizvodom, kao npr. zbog oštećenja pletiva ili nepristajanja, molimo Vas da se obratite izravno svojoj specijaliziranoj prodavaonici za medicinske proizvode.

Proizvođač ne odgovara za štete/ozljede koje nastanu uslijed nestručnog rukovanja ili nepredviđene uporabe.

Mjere opreza

Pridržavajte se uputa liječnika, ortopedskog tehničara ili medicinskog stručnog osoblja. U slučaju izraženijih tegoba ili neugodnog osjećaja posavjetujte se s liječnikom, ortopedskim tehničarom ili medicinskim stručnim osobljem. Čuvajte proizvod na sobnoj temperaturi, po mogućnosti u originalnoj ambalaži. Kako bi se zajamčila učinkovitost, ali i iz higijenskih razloga, proizvod se ne smije prosljeđivati drugim pacijentima. Sve ozbiljne incidente u vezi s ovim proizvodom valja prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi prebivalište korisnika i/ili pacijenta.

Upute za uporabu

Stezne gaćice visokog struka mogu se koristiti na lijevoj ili desnoj nozi. Za prilagodbu po mjeri potrebne su 2 tjelesne mjere. Elastični Cicatrex materijal i čičak-trake omogućavaju prilagodbu u širokom rasponu veličina. U slučaju velikog odstupanja mjera moguće je primijeniti pojas u struku (1) neke druge veličine. Radi otvaranja je moguće potpuno otvoriti čičak-traku na nožnom dijelu (2). Ova čičak-traga omogućava brzi pregled operiranog područja. Postavite jastučić (3) po sredini područja ožiljka. Zatim čičak-trakom zatvorite nožni dio (2).

Njega

Kompresijsku odjeću po mogućnosti valja prati svakog dana. U tkanini se nakupljaju ne samo ostaci pomasti i masti, već i ljuskice kože, znoj i prašina. Redovito pranje štiti Vas od infekcija, a Vaš odjevni predmet od habanja. Kako se tijekom pranja i sušenja ne bi morala prekinuti kompresijska terapija, potrebno Vam je zamjensko zbrinjavanje.

Kompresijsku odjeću uvijek perite okrenutu na naličje. Koristite blagi deterdžent za ručno ili strojno pranje

(nježni ciklus pranja na 40°C) bez optičkih posvjetlivača i omekšivača. Kompresijska odjeća posebno se štiti mrežicom za pranje rublja. Kako bi se skratilo vrijeme sušenja, kompresijsku odjeću možete staviti u ručnik od frotira, čvrsto je zarolati i istisnuti (ne izimati). Ne ostavljajte vlažnu kompresijsku odjeću u mokrom ručniku. Odjevni predmet sušite na zraku labavo ovješeni. Nipošto ga ne odlažite na sunce ili na neko ogrjevno tijelo.

Spriječite dolazak kompresijske odjeće u dodir sa štetnim utjecajima kao što su: jako sunčevo zračenje, velika vlaga, pomasti, ulja i masnoće, tekućina za uklanjanje mrlja, benzin i agresivna sredstva za pranje.



Sastav materijala

34 % viskoza, 31 % poliamid, 23 % poliester, 8 % elastan, 4 % poliuretan

Uputa za skladištenje i trajanje uporabe

Čuvajte na suhom i zaštićeno od sunčeve svjetlosti. U slučaju serijskih proizvoda vrijedi maksimalna uskladištenost od 36 mjeseci. Na to se nadovezuje trajanje korištenja kompresijske odjeće od 6 mjeseci. Trajanje uporabe naznačeno je simbolom pješćanog sata otisnutom na etiketi pakiranja. Proizvodi izrađeni po mjeri mogu se odmah koristiti.

Jamčimo medicinsku učinkovitost kod serijskih veličina i izrade po mjeri za maksimalno vrijeme nošenja od šest mjeseci. Preduvjet za to je stručno postupanje s kompresijskim materijalima (npr. pri njezi ili odijevanju i svlačenju). Nakon toga liječnik po potrebi treba propisati novo zbrinjavanje. U slučaju znatne promjene relevantnih tjelesnih mjera (npr. uslijed uspješne terapije, promjene težine) novo mjerenje i zbrinjavanje može biti opravdano već i ranije.

Zbrinjavanje

Svoju medicinsku kompresijsku odjeću možete zbrinuti preko preostalog ili kućanskog otpada. Nema posebnih kriterija za uništavanje. Molimo Vas da se pritom pridržavate važećih lokalnih / nacionalnih propisa.

Описание изделия

Бедренный чулок марки Cicatrex применяется в послеоперационный период для создания компрессии в прооперированной области. Состоят они из регулируемого по размеру бедренного пояса, ноговицы и специальной вставки (пелотты), создающей компрессию в рубцовой области.

Целевое назначение

Ношение изделий из компрессионного трикотажа является основным методом терапии рубцов. Цель терапии — формирование плоской и эластичной рубцовой ткани, не снижающей качество жизни. Компрессионная одежда марки Cicatrex предназначена для лечения рубцов. Благодаря равномерному, поверхностному давлению компрессионной одежды для рубцов достигается положительное созревание либо благоприятное развитие рубца. Она заменяет собой естественную упругость и поверхностное натяжение кожи. Она не дает рубцу выступать над уровнем кожи. Она снижает объем кровоснабжения рубца. Она способствует параллельному ориентированию коллагеновых волокон. Она защищает свежий рубец от внешних воздействий и снижает ощущение зуда. Она предупреждает развитие в тканях воспалительных реакций. Она способствует улучшению внешнего вида и функциональных характеристик рубца. Компрессионная терапия, как правило, является длительным лечением и основана на применении специальных медицинских изделий из компрессионного трикотажа, которые при наличии соответствующих показаний и назначения врача пациент может использовать самостоятельно.

Показания

Повреждения кожи, процесс заживления кожи с гипертрофическим рубцеванием или образованием келоидов.

- После травм, ожогов, операций
- Операции по трансплантации кожи
- Для ускорения заживления рубцов и ран, до полного заживления рубцов
- Для стабилизации результатов хирургического лечения

Абсолютные противопоказания

Окклюзия периферических артерий III и IV стадии, декомпенсированная сердечная недостаточность, септический флебит, синяя болевая флегмазия, острое рожистое воспаление, острое бактериальное, вирусное или аллергическое воспаление, запущенная или прогрессирующая форма кожных заболеваний, контактная экзема, запущенные открытые раны, отеки конечностей неизвестной этиологии; запущенные формы злокачественных новообразований.

Относительные противопоказания

Выраженный мокнущий дерматит, злокачественная лимфедема, окклюзия периферических артерий I и II стадии; диабетическая нейропатия, расстройства чувствительности конечностей, компенсированная сердечная недостаточность, кожные инфекции, кожные заболевания (например, пузырьные дерматозы), индивидуальная непереносимость компрессии или материалов, входящих в состав трикотажа, первичный хронический полиартрит. Если на нижних конечностях есть открытые раны, сначала на них следует наложить повязку или раневую накладку, и только после этого надевать изделия из компрессионного трикотажа. Thuasne Deutschland GmbH не несет ответственности в случае несоблюдения этих противопоказаний.

Побочные эффекты

В случаях правильного использования побочные эффекты не были выявлены. Если в процессе использования появляются неприятные ощущения, необходимо незамедлительно связаться с лечащим врачом или консультантом специализированного магазина. В случае предъявления рекламаций в отношении изделия, таких как повреждение трикотажного полотна или отсутствие эффекта компрессии, следует обратиться к консультанту специализированного магазина.

Производитель не несет ответственности за дефекты или травмы, возникшие в результате неправильного обращения или использования.

Меры предосторожности

Необходимо соблюдать указания врача, ортопеда или консультанта специализированного магазина. В случае серьезных осложнений или неприятных ощущений, следует обратиться к врачу, ортопеду или консультанту специализированного магазина. Хранить при комнатной температуре, желательно в оригинальной упаковке.

В целях обеспечения максимальной эффективности и соблюдения санитарно-гигиенических требований, передача изделия другим пациентам не допускается. О любых серьезных проблемах с изделием следует сообщать производителю и компетентные органы страны, в которой находится пользователь и (или) пациент.

Рекомендации по применению

Бедренный чулок с завышенной талией можно носить как на левой, так и на правой ноге. Для подходящей посадки важны замеры 2 параметров тела. Эластичный материал производства компании Cicatrex и застёжки на липучках дают широкие возможности для регулирования посадки. При значительном расхождении замеров можно использовать пояс (1) другого размера. Для обеспечения доступа можно полностью расстегнуть застёжку на липучке, расположенную на ноговице (2). Данная застёжка на липучке

позволяет быстро производить осмотр прооперированной области. Разместите пелотту (3) по центру рубцовой области. Затем с помощью застежки на липучке закройте ногу (2).

Уход

Изделия из компрессионного трикотажа следует стирать ежедневно. На ткани скапливаются не только остатки мази и сальный секрет, но и чешуйки кожи, пот и пыль. Регулярная стирка защитит пользователя от инфекций, а изделия из компрессионного трикотажа — от износа. Чтобы не прерывать компрессионную терапию во время стирки и сушки, рекомендуется приобрести сменное изделие из компрессионного трикотажа.

Перед стиркой изделия из компрессионного трикотажа следует выворачивать наизнанку. Рекомендуется использовать средство для деликатной ручной или машинной стирки (режим деликатной стирки при 40°C) без отбеливателя и кондиционера. Сетка для стирки обеспечит полную защиту изделий из компрессионного трикотажа. Чтобы сократить время сушки, изделие из компрессионного трикотажа можно разложить на полотенце, плотно скрутить полотенце в рулон и отжать (не выкручивать). Нельзя оставлять влажные изделия из компрессионного трикотажа в мокром полотенце. Рекомендуется сушка на воздухе. Изделия из компрессионного трикотажа запрещается сушить на солнце или радиаторе отопления.

Изделия из компрессионного трикотажа следует хранить таким образом, чтобы избежать воздействие следующих негативных факторов: воздействие солнечных лучей и высоких температур, контакт с мазями, маслами и жирами, пятновыводителем, бензином и сильнодействующими средствами для стирки.



Состав материала

34% вискозы, 31% полиамида, 23% полиэстера, 8% эластана, 4% полиуретана

Инструкции по хранению и срок службы

Хранить в сухом, в защищенном от солнечных лучей месте. Срок хранения серийных изделий составляет максимум 36 месяцев. Срок службы компрессионного изделия составляет 6 месяцев. Срок службы указан в виде символа песочных часов на этикетке упаковки. Изготовленные на заказ изделия не предназначены для длительного хранения.

Мы гарантируем сохранение терапевтического эффекта серийных, а также изготовленных на заказ компрессионных изделий в течение максимум шести месяцев ношения при условии правильного обращения с изделием (соблюдение указаний по уходу или надеванию и снятию). По истечении этого срока лечащий врач должен — если в этом есть необходимость — прописать ношение нового изделия из компрессионного трикотажа. Существенное изменение объемов релевантных частей тела (например, в случае положительных результатов терапии, изменения веса) является веским основанием для замены компрессионного изделия до истечения срока службы.

Утилизация

Медицинские изделия из компрессионного трикотажа можно утилизировать с обычными бытовыми отходами. Особые требования к утилизации не предъявляются. Просим Вас при этом соблюдать действующие нормы местного / национальные законодательства.

Ürün açıklaması

Cicatrex kalça bandajı, ameliyat sonrasında ameliyat edilen bölgenin kompresyonu için kullanılır. Boyutu aya-rlanabilir bir kalça kemeri, bir bacak kısmı ve yara izi bölgesinin kompresyonuna yönelik bir pedden oluşur.

Kullanım amacı

Kompresyon tekstilleri, yara izi tedavisinin temel bileşenidir. Amaç, yaşam kalitesini kısıtlamayan düz ve elastik bir yara dokusunun elde edilmesidir. Cicatrex kompresyon giysisi, yara izlerinin tedavisinde kullanılır. Yara izi kompresyon giysisinin uyguladığı eşit ve geniş bir basınç sayesinde, yaranın olumlu bir şekilde olgunlaşması veya gelişmesi amaçlanmıştır. Bu giysi, cildin doğal esnekliğinin ve yüzey geriliminin yerini alır. Yara izinin cilt seviyesinin üzerine çıkmasını önler. Yara izine giden kan akışını azaltır. Kolajen liflerinin paralel hizalanmasını destekler. Taze yara izinin dış etkenlere karşı korunmasını sağlar ve kaşıntıyı hafifletir. Dokuda oluşabilecek inflamatuvar reaksiyonların önüne geçer. Yara izinin görünümünü ve fonksiyonunu iyileştirir. Kompresyon tedavisi genellikle uzun süreli bir tedavidir ve tıbbi endikasyonun mevcut olması halinde doktorun talimatı üzerine hastanın kendisi tarafından kullanılacak ilgili ürünleri gerektirir.

Endikasyonlar

Hipertrofik yara izi oluşumu veya keloid oluşumu ile ciltte ve cildin iyileşme fonksiyonunda hasar meydana gelebilir.

- Yaralanmalardan/yanıklardan/ameliyatlardan sonra
- Deri nakilleri
- Yara izi iyileşene kadar yara izi/yara iyileşmesinin geliştirilmesinde
- Ameliyat sonucunun stabilize edilmesinde

Mutlak kontraendikasyonlar

Periferik atardamarla ilgili tıkaçıcı hastalık (PAOD) evre III/IV; dekompanse kalp yetmezliği; septik flebit; Phlegmasia coerulea dolens; akut erizipel; akut bakteriyel, viral veya alerjik iltihaplar; tedavi edilmemiş veya ilerlemiş cilt hastalıkları/kontak dermatitler; tedavi edilmemiş açık yaralar; ekstremitede nedeni bilinmeyen şişmeler; tedavi edilmemiş kötü huylu tümörler.

Relatif kontraendikasyonlar

Belirgin ısılatıcı cilt hastalıkları; kötü huylu lenfödem; periferik atardamarla ilgili tıkaçıcı hastalık (PAOD) evre I/II; diabetes mellitusta periferik nevropati; ekstremitelerde hassasiyet bozuklukları; kompanse kalp yetmezliği; deri enfeksiyonları; cilt hastalıkları (örn. kabarcık oluşturan cilt hastalıkları); basınca veya ürünün içerik maddelerine karşı uyumsuzluk; temel kronik eklem iltihaplanması. Bakım bölgesinde açık yaralar olması durumunda, kompresyon kıyafeti giyilmeden önce, yara bölgesi ilk olarak uygun bir yara pansumanı malzemesi veya sargı ile örtülmelidir.

Bu kontraendikasyonlar dikkate alınmadığı takdirde Thuasne Deutschland GmbH tarafından bir sorumluluk kabul edilemez.

Yan etkiler

Doğru kullanıldığında, hiçbir yan etkisinin olmadığı bilinmektedir. Kullanım sırasında olumsuz değişiklikler meydana gelirse, lütfen derhal doktorunuza veya medikal mağazanıza başvurun. Ürünle bağlantılı olarak, örneğin örgüde hasarlar veya kalıpta kusur gibi şikayetler olması durumunda, lütfen doğrudan medikal mağazanıza başvurun.

Üretici, uygunsuz kullanım veya amaç dışı kullanım nedeniyle oluşan hasarlardan/yaralanmalardan sorumlu değildir.

Emniyet tedbirleri

Doktor, ortopedi teknisyeni veya tıp uzmanının talimatlarını dikkate alın. Kuvvetli şikayetler veya rahatsız edici hisler oluşması durumunda, doktor, ortopedi teknisyeni veya tıp uzmanı ile görüşün. Oda sıcaklığında, tercih olarak orijinal ambalajında muhafaza edin. Etkinliği sağlamak için ve hijyen nedenlerinden dolayı ürün başka hastalar tarafından giyilmemelidir. Ürünle bağlantılı olarak meydana gelen tüm ciddi vakalar üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın ikamet ettiği üye devletin yetkili kurumuna bildirilmelidir.

Kullanım talimatları

Bu kalça bandajı sol veya sağ bacak için kullanılabilir. Ayarlama için 2 vücut ölçüsü gereklidir. Esnek Cicatrex malzemesi ve cırt cırtlı bantlar, geniş bir beden aralığında ayarlamaya olanak tanır. Ölçülerde büyük farklılıklar olması durumunda, başka bir beden bel kemeri (1) kullanılabilir. Açmak için bacak kısmındaki (2) cırt cırtlı bant tamamen açılabilir. Bu cırt cırtlı bant, ameliyat edilen bölgenin hızlı bir şekilde incelenmesini sağlar. Pelotu (3) yara izinin ortasına yerleştirin. Ardından bacak kısmını (2) cırt cırtlı bantla kapatın.

Bakım

Kompresyon kıyafeti mümkün olduğunca her gün yıkanmalıdır. Dokuda yalnızca merhem kalıntıları ve yağ değil, aynı zamanda cilt kepekleri, ter ve toz da birikir. Düzenli yıkama sizi enfeksiyonlara; kıyafetinizi ise yıpranmaya karşı korur. Yıkama ve kurutma sırasında kompresyon tedavisine ara vermek zorunda kalmamak için yedek bir kıyafete ihtiyacınız vardır.

Kompresyon kıyafetini daima içini dışına çevirerek yıkayın. Optik beyazlatıcı ve yumuşatıcı olmadan elde veya makinede (40°C'de hassas program) yıkamak için hafif bir deterjan kullanabilirsiniz. Kompresyon kıyafeti bir çamaşır filesi ile ekstra korunur. Kurutma süresini kısaltmak için kompresyon kıyafetini yumuşak bir banyo havlusunun içine koyabilir, sıkıca sarabilir ve sıkabilirsiniz (burarak sıkmayın). Nemli kompresyon kıyafetini ıslak havlu içerisinde bırakmayın. Kıyafeti havada gevşek bir şekilde asılı olarak kurutun. Asla güneşe veya bir radyatörün üzerine koymayın.

Kompresyon kıyafetinin güçlü güneş ışını, aşırı sıcaklık, merhemler, yağlar, gresler, leke çıkarıcı, benzin ve aşındırıcı temizlik maddesi gibi zarar verici etkilerle temasından kaçının.



Malzeme bileşimi

%34 viskoz, %31 poliamid, %23 polyester, %8 elastan, %4 poliüretan

Muhafaza etme notu ve kullanım ömrü

Kuru yerde muhafaza edin ve güneş ışığına karşı koruyun. Seri ürünlerin maksimum muhafaza süresi 36 aydır. Bunu kompresyon kıyafetinin 6 aylık kullanım ömrü takip eder. Kullanım ömrü, ambalaj etiketinin üzerine bir kum saati sembolü ile basılmıştır. Özel üretimler hemen kullanılabilir ürünlerdir.

Seri boyutlarda ve özel üretimlerde maksimum altı aylık bir giyme süresi için tıbbi etkinlik garanti ediyoruz. Bu, kompresyon malzemelerinin uygun şekilde kullanımını gerektirir (örneğin bakım veya giyip çıkarma sırasında). Bu süre dolduktan sonra doktorunuz size (gerekli olduğu takdirde) yeni bir kıyafet yazmalıdır. İlgili beden ölçülerinde önemli bir değişiklik olması durumunda (örn. tedavi başarısı, ağırlıkta değişiklik nedeniyle), yeni ebatta bir kıyafet önceden gerekçelendirilebilir.

İmha

Tıbbi kompresyon kıyafetinizi genel çöp veya ev çöpü vasıtasıyla imha edebilirsiniz. İmha etme işlemi için özel bir kriter yoktur. Bu sırada lütfen geçerli yerel/ulusal düzenlemeleri dikkate alın.

제품 설명

Cicatrex 힙 압박 팬츠는 수술 후 수술 부위를 압박하기 위해 사용됩니다. 이 제품은 사이즈 조절이 가능한 힙 벨트, 다리 부분, 그리고 흉터 부위를 압박하기 위한 패드로 구성되어 있습니다.

사용 목적

압박 의류는 흉터 치료에 사용되는 기본적인 수단입니다. 목표는 삶의 질을 해치지 않도록 흉터 조직을 평평하고 탄력 있게 만드는 것입니다. Cicatrex 압박복은 흉터 치료에 사용됩니다. 흉터 압박 의류가 가하는 균일하고 넓은 면적의 압력을 통해 긍정적인 흉터 성숙 및 발달을 유도합니다. 피부의 자연적인 탄력성과 표면 장력을 대체합니다. 흉터가 피부 위로 올라오는 것을 방지합니다. 흉터로 가는 혈류를 감소시킵니다. 콜라겐 섬유의 평행 배열을 지원합니다. 생긴 지 얼마 되지 않은 흉터를 외부 영향으로 보호하고 가려움증을 완화합니다. 조직의 염증 반응을 예방합니다. 흉터의 형태와 기능을 개선합니다. 압박 요법은 일반적으로 장기 치료이며 의학적 징후가 있는 경우 의사의 지시에 따라 환자가 직접 사용하는 해당 제품이 필요합니다.

적응증

피부 손상, 비후성 흉터 또는 켈로이드가 생긴 피부의 치유 기능 손상.

- 부상/화상/수술 후
- 피부 이식
- 흉터가 아물 때까지 흉터/상처 치유 개선
- 수술 결과 안정화

절대 금기 사항

말초동맥질환(PAD) III/IV 단계, 비대상성 심부전, 패혈성 정맥염, 유통 청고종, 급성 단독, 급성 세균성, 바이러스성 및 알레르기성 염증, 치료되지 않은 또는 심화된 피부질환/접촉습진, 치료되지 않은 개방성 상처, 원인 불명의 지체 부종, 치료되지 않은 악성 종양.

상대적 금기 사항

뚜렷한 수양 피부염, 악성 림프 부종, 말초동맥질환(PAD) I/II 단계, 당뇨병성 말초 신경병증, 지체 감각 장애, 보상된 심부전, 피부 감염, 피부질환(예: 수포성 피부염), 압박이나 제품 성분에 대한 불내성, 일차성 류마티스 관절염. 치료 부위에 개방성 상처가 있는 경우 압박복을 착용하기 전에 먼저 상처 부위를 적절한 패드나 봉대로 덮어야 합니다.

Thuasne Deutschland GmbH는 이러한 금기 사항을 준수하지 않는 경우에 대한 어떠한 책임도 지지 않습니다.

부작용

제품을 올바르게 사용했을 때 알려진 부작용은 없습니다. 사용 중 부정적인 변화가 생기면 즉시 의사와의료가기 판매처에 문의하십시오. 제품과 관련된 불만 사항(예: 편지물 손상, 사이즈 문제)은 의료가기 판매처에 직접 문의하십시오.

제조사는 부적절한 취급 또는 오용으로 인해 발생한 손상/부상에 대해 책임지지 않습니다.

예방 조치

의사, 정형외과 기술자 또는 의료 전문가의 지시를 따르십시오. 심각한 불편함이나 불쾌한 감각을 느끼는 경우 의사, 정형외과 기술자 또는 의료 전문가와 상담하십시오. 실온에서, 가급적이면 원래 포장물에 넣어 보관하십시오.

효능 보장 및 위생상의 이유로 다른 환자에게 제품을 양도하는 것을 금지합니다. 제품과 관련하여 발생한 모든 심각한 사고는 제조사를 비롯해 사용자 및/또는 환자가 거주 중인 국가의 당국에 알려야 합니다.

사용 안내

이 힙 압박 팬츠는 왼쪽 또는 오른쪽 다리에 사용할 수 있습니다. 조정을 위해 3가지 신체 치수가 필요합니다. 신축성 있는 Cicatrex 소재와 벨크로 잠금장치를 통해 폭넓은 사이즈 범위에 맞춰 조절할 수 있습니다. 치수가 현저히 다른 경우, 다른 사이즈의 복부 벨트(1)를 사용할 수 있습니다. 개방 시 다리 부분(2)의 벨크로 잠금장치를 완전히 풀 수 있습니다. 이 벨크로 잠금장치를 통해 수술 부위를 빠르게 확인할 수 있습니다. 펠로트(3)를 흉터 부위의 중앙에 위치시킵니다. 그런 다음 다리 부분(2)의 벨크로 잠금장치를 단습니다.

관리

압박복은 가능한 한 매일 세탁해야 합니다. 그러지 않으면 연고 잔류물, 기름기와 피부 각질, 땀, 먼지가 조직 내부에 쌓이게 됩니다. 이를 정기적으로 세탁해야 감염이 방지되고 압박복이 마모되지 않습니다. 세탁 및 건조 중 압박 요법이 중단되지 않도록 이를 교체 착용하여 치료를 계속해야 합니다.

항상 압박복을 뒤집어서 세탁하십시오. 형광 중백제 및 섬유 유연제를 사용하지 말고, 중성 세제로 손세

탁 또는 기계 세탁(40° C에서 부드러운 세탁 코스)하십시오. 세탁망을 사용하면 압박복을 추가적으로 보호할 수 있습니다. 압박복을 수건으로 감싸 단단히 말은 후 누르면(짜지 마십시오) 건조 시간을 단축할 수 있습니다. 물기가 있는 압박복을 젖은 수건으로 감싸지 마십시오. 압박복을 느슨하게 매달아 자연 건조하십시오. 절대 햇빛이 나 라디에이터 위에 두지 마십시오. 강한 햇빛, 심한 열, 연고, 기름, 기름기, 얼룩 제거제, 휘발유, 연마성 세제 등 압박복을 손상시킬 수 있는 영향 요소와 압박복이 접촉하지 않도록 하십시오.



재질 구성

비스코스 34%, 폴리아미드 31%, 폴리에스터 23%, 엘라스테인 8%, 폴리우레탄 4%

보관 지침 및 사용 수명

건조한 곳에 보관하고 햇빛으로부터 보호하십시오. 기본 제품의 최대 보관 기간은 36개월입니다. 그 뒤에는 압박복의 사용 수명이 6개월 동안 지속됩니다. 사용 기간은 포장 라벨에 모래시계 기호로 인쇄되어 있습니다. 맞춤형 제품은 즉시 사용 가능합니다.

기본 치수 제품과 맞춤형 제품의 의료 효과는 최대 6개월의 착용 기간 동안 보장됩니다. 이는 압박 소재를 적절히 취급했을 때가 전제된 기간입니다(예: 관리 또는 착용, 탈의 시). 그 후에는 (필요한 경우) 의사의 새로운 치료 처방이 필요합니다. 해당하는 신체 치수에 상당한 변화가 생기면(예: 치료 성공, 체중 변화로 인해) 그보다 더 일찍 새로운 치수의 제품으로 치료해도 됩니다.

폐기

의료용 압박복은 일반 쓰레기 또는 가정 쓰레기로 폐기할 수 있습니다. 폐기에 대한 특별한 기준은 없습니다. 이때 해당 지역에 적용되는 현지/국가 규정을 준수해 주십시오.

製品説明

Cicatrexヒップパンツは、術後の手術部位を圧迫するためのものです。サイズ調整可能な腰ベルト、脚部、および瘢痕部位を圧迫するためのパッドで構成されています。

用途

弾性着衣は瘢痕治療の基本要素です。生活の質を制限することなく、平坦で弾力性を備えた瘢痕組織の形成を目的としています。Cicatrexコンプレッションガーマメントは、瘢痕の治療に使用されます。瘢痕コンプレッションガーマメントによる均一で広範囲な圧迫により、瘢痕の良好な成熟および形成が促されることを目的としています。皮膚の自然の復元力と表面張力を補います。瘢痕が皮膚の表面から盛り上がるのを防ぎます。瘢痕からの出血を減少させます。コラーゲン繊維の並列配置をサポートします。外部の刺激から新しい瘢痕を保護し、かゆみを和らげます。組織内の炎症反応を予防します。瘢痕の見た目と機能を改善します。通常、圧迫療法は長期的な治療であり、患者さん自身が医師の指示のもと、医学的に適応した製品を使用する必要があります。

適用

肥大型瘢痕またはケロイド形成を伴う皮膚および皮膚の治療機能の損傷。

- ・ 怪我/やけど/手術後
- ・ 皮膚移植
- ・ 完治するまで傷跡の治療/創傷治療を改善
- ・ 手術成果の安定化

絶対的禁忌

末梢動脈疾患 (PAD) ステージ III / IV、非代償性心不全、敗血症性静脈炎、有痛性青股腫、急性丹毒、急性の細菌性、ウイルス性またはアレルギー性炎症、未治療または進行した皮膚疾患/接触性湿疹、未治療の開いた傷、原因不明の四肢の腫れ、未治療の悪性腫瘍。

相対禁忌

腫れあがった滲出性炎症、悪性リンパ浮腫、末梢動脈疾患 (PAD) ステージ I / II、糖尿病における進行性末梢神経障害、四肢の感受性障害、代償性心不全、皮膚感染症、皮膚病 (水疱性皮膚症など)、製品の圧力または成分に対する不耐性、原発性慢性多発性関節炎。ケア領域に開いた傷口がある場合、コンプレッションガーマメントを装着する前に傷口を適切な絆創膏または包帯で覆う必要があります。これらの指示に従わなかった場合に生じた損害に関しては、Thuasne Deutschland GmbHでは賠償責任を負いかねます。

副作用

正しい使用での副作用は確認されていません。使用中に好ましくない変化が生じた場合は、直ちに医師または医療品販売店にご相談ください。ニットの損傷やフィットしないなどの商品に関するクレームは、直接専門医にご相談ください。弊社は、不適切な取り扱いや誤使用に起因する損傷/怪我に対して責任を負いかねます。

予防

医師、整形外科技術者または医療従事者の指示に従ってください。重い症状や不快感が発生した場合は、医師、整形外科技術者、または医療従事者に相談してください。可能であれば元のパッケージに入れたまま室温で保管してください。

効果を保証するため、および衛生上の理由により、他の患者さんにこの製品を譲渡することはできません。当製品に関連して深刻な事態が発生した場合は、製造業者およびユーザーおよび/または患者さんが居住する管轄当局に必ず報告してください。

使用上の注意

このヒップパンツは、左脚にも右脚にも使用できます。サイズ調整には、2つの身体測定値が必要です。伸縮性のあるCicatrex素材とマジックテープにより、幅広いサイズに対応可能です。サイズが大きく異なる場合は、別のサイズのウエストベルト (1) を使用することができます。開ける際は、脚部分 (2) のマジックテープを完全に開くことができます。このマジックテープにより、手術部位をすばやく確認することができます。パッド (3) を瘢痕部位の中心に当ててください。次に、脚部 (2) をマジックテープで留めてください。

お手入れ

コンプレッションガーマメントは可能な限り毎日洗濯してください。生地には軟膏の残りやクリーム、油分のほか、皮膚からはがれ落ちた組織や汗、ホコリなども繊維の中にたまりま。定期的に洗濯をすることで、感染症を防止し、衣服が擦れるのを防ぎます。洗濯や乾燥の際に圧迫療法を中断しないためには、スベアをご用意ください。

コンプレッションガーマメントは必ず裏返して洗濯してください。蛍光増白剤や柔軟剤を使用せずに、手洗い

または機械洗浄（40℃のデリケートプログラム）に中性洗剤を使用してください。コンプレッションガーメントは、更に保護するために、洗濯ネットに入れて洗濯してください。乾燥時間を短縮するには、コンプレッションガーメントをテリータオルの上に置き、巻き上げて水分を押し出します（絞らないでください）。湿ったコンプレッションガーメントは、濡れたままタオルの中に放置しないでください。選択した衣服そのまま物干しにかけて自然乾燥させてください。直射日光の下やラジエーターの上には置いて乾かさしないでください。コンプレッションガーメントに好ましくない影響を及ぼす直射日光、過度の熱、軟膏、油脂、洗濯用 染み抜き剤、ガソリン、強力な洗剤などへの接触を避けてください。



素材表示

34%ビスコース、31%ポリアミド、23%ポリエステル、8%エラストン、4%ポリウレタン。

保管についての注意と使用年数

乾燥した、直射日光に当たらない場所で保管してください。シリーズ製品の最大保存期間は36か月です。さらに、弾性ストッキング使用期間は6か月となります。使用期間はパッケージに砂時計マークとともに印刷されています。特注品は即で使用いただけます。

当社は、バッチサイズおよび特注品の医療効果を最長6か月間の使用期間にわたって保証致します。この保証は、コンプレッションガーメントの適切な取り扱い（お手入れや着脱するとき）をされていることが条件となります。その後は必要に応じ、医師の診断を受けた上で新品の弾性ストッキングを処方してもらってください。治療の成果や体重の変化などの理由によって体の寸法に大きな変化が生じた場合、早めに新たな採寸を行った上、ストッキングの支給してください。

廃棄

医療用コンプレッションガーメントは、一般ごみ、または家庭用廃棄物とともに廃棄していただけます。廃棄に関する特別な基準はありません。使用の際は、現地/国の関連規定に従ってください。

وصف المنتج

يُستخدم سروال الورك Cicatrex بعد الجراحة لضغط المنطقة التي أجريت فيها الجراحة. ويتكوّن من سروال وركٍ قابلٍ للتعديل، وجزء للساق، ووسادة ضاغطة لمنطقة النديبة.

وصف المنتج

يُستخدم سروال الورك Cicatrex بعد الجراحة لضغط المنطقة التي أجريت فيها الجراحة. ويتكوّن من سروال وركٍ قابلٍ للتعديل، وجزء للساق، ووسادة ضاغطة لمنطقة النديبة.

الغرض من الاستخدام: المتسوجات الضاغطة تعتبر عنصرًا أساسيًا في علاج الندبات. ويتمثل الهدف منها في أن تكون أنسجة الندبات مسطحة ومرنة دون تضرر جودة الحياة. تُستخدم الملابس الضاغطة من Cicatrex لعلاج الندبات. حيث يهدف الضغط المتساوي والموزّع على كامل السطح الذي توفره الملابس الضاغطة المخصصة لعلاج الندبات، إلى تحقيق نضج إيجابي للندبات أو تطورها بشكل سليم. حيث يحل ذلك محل قوة الارتداد الطبيعية والتوتر السطحي للبشرة. وبذلك، تمنع بروز النديبة عن مستوى الجلد. كما تقلل من تدفق الدم إلى النديبة. وبذلك تدعم الترتيب المتوازي لألياف الكولاجين. وتحمي النديبة المتكونة حديثًا من العوامل الخارجية وتخفف الشعور بالحكة. كما تساعد على الوقاية من ردود الفعل الالتهابية في الأنسجة. وتحسن مظهر النديبة ووظيفتها. عادةً ما يكون العلاج الضاغط طويل الأمد، ويتطلب استخدام منتجات معنية يستخدمها المريض نفسه بناءً على توصيات الطبيب إذا كانت توجد دواعٍ طبية تستدعي ذلك.

دواعي الاستخدام

تضرر الجلد ووظيفته للالتئام في حال التندّب المُتَّصَحِّم أو تكوّن جُدَرَات.

- بعد الجروح / الحروق / التندّلات الجراحية
- تَرْقِيعُ الجلد
- لتحسين التئام الجروح / التندّبات حتى اكتمال شفاء التندّبات
- لاستئقرار نتائج العمليات الجراحية

موانع الاستخدام القطعية

يمنع الاستخدام قطعياً في الحالات التالية: مرض انسداد الشرايين المحيطية (PAOD) من المرحلة الثالثة / الرابعة؛ قصور القلب الحاد اللا تعويضي؛ التهاب وريدي قحبي؛ التهاب وريدي مزرق مؤلم؛ التهاب الهال الحاد؛ التهابات بكتيرية أو فيروسية أو تحسسية حادة؛ أمراض جلدية لم يتم علاجها أو في حالات متقدمة / التهاب الجلد التماسي؛ جروح مفتوحة لم يتم علاجها؛ تورم مجهول السبب بالأطراف؛ أورام خبيثة لم يتم علاجها.

موانع الاستخدام النسبية

يمنع الاستخدام نسبياً في الحالات التالية: أمراض جلدية نضحية بارزة؛ وذمة لمفية خبيثة؛ مرض انسداد الشرايين المحيطية من المرحلة الأولى / الثانية؛ اعتلال الأعصاب المحيطة المصاحب لمرض السكري؛ اضطرابات حساسية الأطراف؛ قصور القلب التعويضي؛ عدوى الجلدية؛ أمراض جلدية (مثل تقرح الجلد)؛ عدم تحمل الضغط أو أي مكون من مكونات المنتج؛ التهاب المفاصل الأولى المزمن. في حالة وجود جروح مفتوحة في منطقة العلاج، يتعين أولاً تضميد الجرح أو تغطية الجرح بضمادة قبل وضع الملابس الضاغطة.

لا تتحمل شركة تويان المانيا (Thuasne Deutschland GmbH) أي مسؤولية تجاه عدم مراعاة موانع الاستخدام هذه.

الآثار الجانبية

لا تتوفر آثار جانبية معروفة في حالة تم الاستخدام بشكل صحيح. يرجى استشارة الطبيب المعالج أو تاجر التجزئة لبيع المنتجات الطبية فوراً في حالة حدوث أي تغييرات سلبية أثناء الاستخدام. يرجى الاتصال مباشرة بتاجر التجزئة لبيع المنتجات الطبية في حالة الشكاوى المتعلقة بالمنتج مثل تلف النسيج المحاك أو افتقار الجودة.

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية الأضرار/الإصابات الناتجة عن التعامل غير السليم أو سوء الاستخدام.

الاحتياطات

اتبع إرشادات الطبيب المعالج أو فني العظام أو الخبراء العاملين في المجال الطبي. يُرجى مراجعة الطبيب المعالج أو فني العظام أو الخبراء العاملين في المجال الطبي إذا شعرت بألم شديد أو عدم راحة. يُحفظ في درجة حرارة الغرفة وفي العبوة الأصلية.

لا يجوز استخدام المنتج في أكثر من مريض وذلك لضمان فعاليته ولأسباب النظافة. يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و / أو المريض بأي حادث خطير يحدث فيما يتعلق بالمنتج.

إرشادات الاستخدام

يمكن استخدام هذا سروال الورك على الساق اليسرى أو اليمنى. يلزم توفير 2 مقاسات للجسم لإجراء التعديل. تسمح مواد منتجات Cicatrex المرنّة وأشرطة الفيلكرو بتعديل المقاس ليناسب نطاقاً واسعاً من المقاسات. في حالة وجود اختلاف كبير في المقاس، يمكن استخدام حزام البطن (1) بمقاس آخر. للفتح، يمكن فتح شريط الفيلكرو الموجود على الساق (2) بالكامل. يتيح شريط الفيلكرو هذا فحص المنطقة التي خضعت للجراحة بسرعة. ضع الوسادة (3) في منتصف منطقة التذبة. وبعدها، أغلق جزء الساق (2) باستخدام شريط شليك شاك.

كيفية الحفاظ على الجوارب

يجب غسل الملابس الضاغطة الطبية يومياً قدر الإمكان. يجمع قمائش الملابس بقايا المراهم والشحوم وكذلك قشور الجلد والعرق والأتربة. سوف يحميك الغسيل المنتظم من العدوى ويحمي ملابسك من البلى. سوف تحتاج إلى طاقم ملابس بديل حتى لا توقف العلاج بالضغط في أثناء غسل وتجفيف الطاقم الآخر.

يجب إقلاّب داخل ملابس الضاغطة إلى الخارج قبل غسلها دوماً. نوصي باستعمال المنظف المركز للتنظيف تويان كومبريشن للعناية بالملابس. بدلاً من ذلك، يمكنك استخدام مسحوق تنظيف سواء الخاص للغسيل اليدوي أو المسحوق الخاص لغسالة الملابس (دورة تنظيف خفيفة عند درجة حرارة 40 درجة مئوية). دون إضافة مبيضات صناعية أو منعم للأقمشة. يمكن حماية الملابس الضاغطة والمحافظة عليها عن طريق وضعها في حايفة الغسيل. من أجل تقليل الفترة المُستغرقة في التجفيف، ضع الملابس الضاغطة في منشفة قطنية ولفها بقوّة واضغط على الجوارب (لا تقم بعصرها). لا تترك الملابس الضاغطة الرطبة في منشفة مبللة. يتم تعليق الملابس الضاغطة بطريقة سائبة وتُترك لتجف في الهواء. يُحظر وضعها في الشمس أو استخدام المبرد لتجفيفها.

لا تعرض الملابس الضاغطة لأشياء قد تؤدي إلى إتلافها مثل: أشعة الشمس والحرارة الشديدة والمراهم والزيوت والدهون والبنزين والمنظفات المركزة وسريعة التأثير.



تركيبية المواد

34% فيسكوز، 31% بولي أميد، 23% بوليستر، 8% إيلاستين، 4% بولي يوريثان.

معلومات الحفظ ومدة الاستخدام.

يُحفظ في مكان جاف بعيداً عن أشعة الشمس. بالنسبة لمجموعة منتجات شركة تويان (Thuasne®)، يكون الحد الأقصى لمدة صلاحية المنتج 36 شهراً. ويُتبع ذلك مدة الاستخدام التي تبلغ 6 أشهر للملابس الضاغطة. يُوضح الرسم التوضيحي للساعة الزمنية مدة الاستخدام المطبوعة على العبوة الكرتونية. تم تصنيع هذه المنتجات خصيصاً للاستخدام الفوري.

نضمن الفاعلية الطبية لمدة 6 أشهر من الارتداء بحد أقصى للمقاسات التسلسلية والمقاسات الخاصة للملابس. ويُتعد المعاملة المناسبة لمواد الانضغاط (مثل العناية بها أو ارتدائها أو خلعها) بمثابة متطلب أساسي لهذا الضمان. ويُتعد المعاملة المناسبة لمواد الانضغاط (مثل العناية بها أو ارتدائها أو خلعها) بمثابة متطلب أساسي لهذا الضمان. في حال حدوث أي تغيير ملحوظ في وزن الجسم (مثل، التغييرات نتيجة للعلاج الفعال، تغير في الوزن)، يجب وصف جوارب ذات مقاس جديد واستبدال المقاسات السابقة بأخرى جديدة تحت إشراف الطبيب

التخلص من المنتج

يمكنك التخلص من الملابس الضاغطة الطبية عن طريق النفايات المتبقية أو النفايات المنزلية. لا توجد معايير خاصة للتخلص من المنتج. يرجى الالتزام بالوائح المحلية/الوطنية السارية في ذلك الصدد.



Größe · Size · Taille · Taglia · Talla · Tamanho · Maat · Størrelse · Storlek · Koko · Μέγεθος · Velikost · Rozmiar · Suurus · izmērs · Dydis · Velkost · Velikost · Méret · Mărire · Размер · Veličina



Links oder rechts · Left or right · Droite ou gauche · Sinistro o destro · Izquierda o derecha · Esquerda ou direita · Links of rechts · Venstre eller højre · Vänster eller höger · Vasen tai oikea · Αριστερ. ή δεξ. · Vlevo nebo vpravo · Strona lewa lub prawa · Vasakul või paremal · Kreisā vai labā puse · Kairēje arba dešinėje · Vľavo alebo vpravo · Levo ali desno · Balos vagy jobbos · Stânga sau dreapta · лѣв или десн · Lijevo ili desno



Links oder rechts · Left or right · Droite ou gauche · Sinistro o destro · Izquierda o derecha · Esquerda ou direita · Links of rechts · Venstre eller højre · Vänster eller höger · Vasen tai oikea · Αριστερ. ή δεξ. · Vlevo nebo vpravo · Strona lewa lub prawa · Vasakul või paremal · Kreisā vai labā puse · Kairēje arba dešinėje · Vľavo alebo vpravo · Levo ali desno · Balos vagy jobbos · Stânga sau dreapta · лѣв или десн · Lijevo ili desno



Kompressionsklasse · Compression class · Classe de compression · Classe di compressione · Clase de compresión · Classe de compressão · Compressieklasse · Kompressionsklasse · Kompressionsklass · Puristusluokka · Κατηγορία συμπίεσης · Kompresní třída · Klasa ucisku · Kompressiooniklass · Kompresijas klase · Suspaudimo klasė · Kompresívna trieda · Kompresijski razred · Kompressziós fokozat · Clasa de compresie · Клас на компресия · Klasa kompresije



Thuasne Switzerland SA

Rue du marché 20, 1204 Genève
SWITZERLAND



UK Responsible Person (UKRP):

Thuasne UK Ltd

Unit 4 Orchard Business Centre, North Farm Road
Tunbridge Wells TN2 3XF, United Kingdom



Thuasne Deutschland GmbH

Sydney Garden 9 · D-30539 Hannover

Tel.: +49 511 20119-0 · Fax: +49 511 20119-177

info@thuasne.de · www.thuasne.com/de-de

Hauptstraße 16 · D-35099 Burgwald
Tel.: +49 6451 7212-180 · Fax +49 6451 7212-980



www.thuasne.com

T913794BDINT601_1.0-2026-07